

210 con

**RESTAURANT**  
**Saverio**  
Depuis 1984

**SQUISITA CUCINA ITALIANA**  
**450-686-8669**  
1365 Boul. Curé Labelle, Chomedey, Laval

**Brunch  
gastronomico  
ogni domenica  
con musica**

**PATRONATO A.C.A.I.**  
ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**  
8370 Boul. Lacordaire, Suite 313,  
Saint-Léonard, Québec  
Tel.: 514.955.8370

**CENTRO LÉGER-LANGELIER**  
6425 Boul. Léger, suite C8,  
Montréal-Nord, Québec  
Tel.: 514.321.0222

Visitateci on line  
www.cittadinocanadese.com

**Cittadino**  
CANADESE.COM

IL GIORNALE ITALIANO PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino**  
CANADESE

Anno LXIX N°44 | MONTRÉAL 24 NOVEMBRE 2010 | www.cittadinocanadese.com

**SERIE A - pagg. 24 e 25**

**Il Milan va in fuga**  
Sconfitta dal Chievo, Inter a -9 dai rossoneri  
Napoli terzo e Krasic lancia la Juve



**CANADA - pag. 5**

**Chrysler porta  
in Canada Fiat 500  
edizione limitata**



**QUÉBEC - pag. 4**

**Pioggia di dimissioni,  
ritiri ed espulsioni: vanno  
via i sindaci di Terrebonne,  
Mascouche, Saint-Jérôme  
e il capo anticollusione  
Jacques Duchesneau**

**POLITICA E CORRUZIONE**

**JEAN CHAREST  
SEMPRE PIÙ SOLO**



**PRIMO PIANO - pag. 3**

**Rivelazioni  
nel nuovo  
libro sul Papa**



**GALA DELLA CAMERA DI COMMERCIO - pag. 8**

**L'eccellenza trentina  
dalle Dolomiti a Montréal**



**IL CITTADINO DI OTTAWA - pagg. 13 a 17**

**Feste per la comunità,  
affluenza in calo**



**ESCLUSIVAMENTE DA**  
**CHOMEDEY NISSAN**

**A partire da  
21,675\$**

**JUKE  
2011**

**NISSAN**

Tel.: 450-682-4400  
2465 Boul. Curé-Labelle,  
Chomedey, Laval, Qc.



**LE RESTAURANT**  
*Elio*  
BUFFET ANNA MARIA

351, rue Bellechasse, angolo  
St-Denis, Montréal  
Tel.: 514.276.5341

**FIORISTA SAN REMO**

Fiori per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10:00 alle 16:00

1727 Jean Talon E.  
(angolo Marquette) Tel.: 376-6901

**Scusate...**

**AVETE RINNOVATO  
L'ABBONAMENTO?**

**514.253-2332**

Flours et Plantes pour toutes occasions  
Flowers and Plants for all occasions  
Fiori e piante per tutte le occasioni

**Carminé**  
Fleuriste • Florist

Tél.: (514) 324-6222  
1-888-253-5051  
6285 est, rue Jarry  
St-Léonard, Qc H1P 1W1 Fax: (514) 324-6227  
www.carmineflorist.net E-mail: info@carmineflorist.net

**SENATO DELLA REPUBBLICA**

*Sen. Basilio Giordano*

Commissione Affari esteri, emigrazione  
Vice Presidente Comitato Italiani all'Estero

**Ufficio a ROMA**  
Piazza Madama,1  
00186 Roma, Italia  
Tel. +39 06 6706.3174  
Fax +39 06 6706.6174

**Ufficio a MONTRÉAL**  
6020 Jean-Talon Est, suite 420  
Montréal, Qc., Canada, H1S 3B1  
Tel.: +1-514-257-9191  
Fax: +1-514-257-9198

segreteria@basiliogiordano.com www.basiliogiordano.com

**ATELIER MÉCANIQUE JEAN-TALON**  
(90294257 Québec Inc.)

MECCANICA GENERALE  
SISTEMA DI INIEZIONE  
SISTEMA DEI FRENI (ABS)  
ISPEZIONE DEI VEICOLI:  
EUROPEI, ASIATICI E AMERICANI

**SERVIZIO  
DI RIMORCHIO 24 ORE**  
514.730.9182

**Tel.: 514.721.4483**  
1885 Jean-Talon Est, Montréal

»» **Il Punto**

**Fini non si dimette, Berlusconi farà sciogliere la Camera**

di Agostino Giordano  
jetarbrsh@libero.it



Chi non ha nemici validi fuori casa, prima o poi se li vede spuntare in casa. D'altra parte, che gusto c'è a governare senza opposizione? Un'opposizione bisogna pur sempre trovarla, inventarla, fabbricarla. Ed è così che Fini, rancoroso e senza più truppe, parti per la guerra al Cavaliere, col fido Bocchino al fianco. Come Don Chisciotte e l'insostituibile Sancho Panza. Il barometro politico segna una relativa bonaccia, rispetto alle tempeste delle ultime quattro settimane. Sembrava che tutto dovesse venire giù, e invece tutto, o quasi, è rimasto al suo posto, compreso il presidente della Camera, sempre più attaccato allo scranno più alto di Montecitorio. Gli unici ad andarsene dal governo, una settimana fa, sono stati il ministro e i sottosegretari del Fli. Ma andiamo per ordine. Quattro settimane fa Fini diventa l'icona ufficiale della sinistra: la Berlinguer, del Tg3, punta decisa su di lui; che subito ricambia non escludendo, per rovesciare Berlusconi, accordi col compagno D'Alema. Intanto il clima d'odio fa un'altra vittima: il portavoce del PdL, Capozzone, è preso a pugni per strada; mentre gli "acquisti" di Fini assomigliano sempre più a una compagnia di moralisti e parassiti affamati di potere. Si viene a sapere, fuori tempo massimo, che il presidente della Camera, sull'affare Montecarlo, è stato indagato per truffa, ma è stato tenuto segreto: Scajola, per un'identica accusa - e senza neppure essere inquisito - si è dimesso da ministro. Fini no. Gianfranco si dimostra, ogni giorno che passa, un leader senza più idee, programmi e valori; ed è circondato da un drappello di scontenti. Otto Procure, nel frattempo, sono a caccia di Berlusconi: chi lo accusa di mafia, chi di evasione, chi di corruzione; neanche se fosse Al Capone! E scoppia il caso Ruby Bunga Bunga: spazzatura allo stato puro, che non porta via neanche un voto al Cavaliere. Fini dixit: "Mi dimetto, se il proprietario della suite di Montecarlo risulterà essere Tulliani". Pur provato, Fini resta al suo posto. Incredibile! E il Pd di Bersani, rompendo un assordante silenzio, spara sul Giornale: lo vuole chiudere, perché difende il premier. Il 7 novembre siamo alle "comiche finali": alla Convention di Fli, a Bastia Umbra, Fini licenzia Berlusconi: "Salga al Colle e apra la crisi o lasciamo il governo". E Berlusconi, duro: "Io non mi dimetto, mi voti

contro in Parlamento". Intanto Bossi blinda l'asse col Cavaliere e Napolitano ordina: prima il voto sulla Manovra Finanziaria e poi il voto di fiducia al governo. Fini, a questo punto, fa pit stop. Ha forzato troppo la mano, spinto dai suoi; ora lo spaventano le elezioni anticipate, che Berlusconi chiederà, se non otterrà la fiducia alle Camere; Gianfranco è all'angolo e non sa come uscirne. Puntuale, intanto, come un orologio svizzero, arriva il bavaglio a Vittorio Feltri da parte dell'Ordine dei Giornalisti: sospensione di tre mesi. E Cicchitto del PdL preannuncia un disegno di legge per l'abolizione dell'Ordine. Sembra che la Legislatura volga al termine, ma non è così: molti parlamentari non hanno nessuna voglia di andare a casa con il rischio di non essere rieletti; e già in Fli ricominciano i distinguo tra falchi e colombe e un timido controsodo verso la casa-madre del PdL. Il 15 novembre Fli apre ufficialmente la crisi, il suo ministro e sottosegretari si dimettono. Ma Fini non si dimette da presidente della Camera. E alle primarie di Milano, il candidato del Pd perde, vince l'estrema sinistra. Viene fissata intanto, al 14 dicembre, la data del voto di fiducia al governo. È la stessa in cui la Corte Costituzionale deciderà sul "legittimo impedimento". E mentre il ventottesimo boss latitante (su trenta) viene catturato, in Tv impazza la peggiore spazzatura anti-Berlusconi: in prima, seconda e terza serata. Il Cavaliere, senza un'ampia fiducia, è sempre più tentato a ricorrere a elezioni anticipate, ma con un partito nuovo di zecca. Oppure chiederà lo scioglimento solo della Camera, se qui non otterrà la fiducia. Sul ciglio del baratro, ricordiamoci bene del Bruto della situazione. L'attività del Parlamento Italiano e la discussione di riforme urgenti non va avanti da mesi, per il capriccio, per il folle disegno dell'on. Fini, che preferisce la guerriglia, l'anarchia pur di affossare Berlusconi. Solo per una questione di stupida gelosia. Che significa tradimento del premier e di milioni di elettori del PdL. Bruto ha fatto la fine che sappiamo. Fini, questa congiura la pagherà sicuramente con gli interessi. Le idi di dicembre sono vicine. Speriamo che vinca la ragione.

2 - IL CITTADINO CANADESE / 24 NOVEMBRE 2010

**il Cittadino CANADESE** Telefono: 514-253-2332 FAX: 514-253-6574 E-Mail: journal@cittadinocanadese.com

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE: 5980 Jean-Talon Est, bureau 209, Montréal, Québec, H1S 1M2 www.cittadinocanadese.com

**ABBONAMENTI**  
1 ANNO: \$30.00 2 ANNI: \$50.00

**TARIFE DELLE INSERZIONI / TARIFS DE PUBLICITÉ**  
Piccoli annunci: 20 parole \$ 20.00 per ogni parola in più 75¢  
Annuncio classé: 20 mots \$20.00 cheque mot en plus 75¢  
Pubblicità nazionale: 80¢ la linea agata  
Pubblicità nazionale: 80¢ la ligne agate  
Locale / Locale: 56¢ la linea / la ligne agate  
Pub. per l'Italia: 0.75 Euro per mm di colonna  
Abbonamenti per l'Italia: 1 anno - 125 Euro

**Membro della Federazione Unitaria della Stampa Italiana all'Estero (FUSIE)**  
Courier Posta, Publications Publications Mail, Enregistrement N. 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec  
Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre spese di spedizione.  
Si riconosce altresì l'aiuto della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**GIORNALE DI ATTUALITÀ, CULTURA, POLITICA E SPORT**

EDITORE / EDITEUR: Antonina Mormina  
REDATTORE CAPO / RÉDACTEUR EN CHEF: Vittorio Giordano journal@cittadinocanadese.com  
REDAZIONE / RÉDACTION: Basilio Giordano journal@cittadinocanadese.com Antonella Parmentola neline@libero.it Marina Cappitti m.cappitti@cittadinocanadese.com  
REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE: Agostino Giordano jetarbrsh@libero.it  
CORRISPONDENTI / CORRESPONDANTS: Da Miami: Dean H. Mazzone Da Ottawa: Luciano Gonella Da New-York: Dom Serafini

AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION: Nina Giordano nina@cittadinocanadese.com  
PUBBLICITÀ E MARKETING / PUBLICITÉ ET MARKETING: Nina Muscameri Allegra ninaallegra@cittadinocanadese.com Carolina Caruso carolinac@videotron.ca  
RAPPRESENTANTI / REPRÉSENTANTS: Joe Cappadocia / Nicolangelo Cioppi  
GRAFICA E IMPAGINAZIONE / GRAPHISTE ET MISE EN PAGE: Marco V. Giordano marcovg@cittadinocanadese.com Alex Pilla alexpilla@hotmail.com  
COLLABORATORI / COLLABORATEURS: Pierfranco Bruni Joe Cappadocia Mario Cerundolo Nicolangelo Cioppi Teddy Colantonio Maria Teresa Crivelli Peter Roche De Coppens Francesco Fusca Luigi Napoli Alfredo Zavanone

ABBONAMENTI / ABONNEMENTS: Gianfranco Giordano

## »»» Primo piano



**POLONIA, INAUGURATA LA PIÙ ALTA STATUA DI CRISTO AL MONDO** - La più alta statua di Cristo al mondo è stata inaugurata lunedì pomeriggio a Swiebodzin, nella parte occidentale della Polonia. La statua di Cristo Re, che con la corona posta sulla testa raggiunge i 36 metri di altezza, supera di alcuni metri il colossale Cristo Redentore del Corcovado, a Rio de Janeiro, alto 38 metri da terra, otto dei quali però solo di piedistallo. La statua polacca, innalzata su una collinetta, è stata realizzata per iniziativa di un parroco locale, **Sylwester Zawadzki**, con l'appoggio delle autorità municipali. Secondo loro, il Cristo Re garantirà a Swiebodzin, cittadina di 20.000 anime, una maggiore presenza di turisti nella zona.

IL RECORD

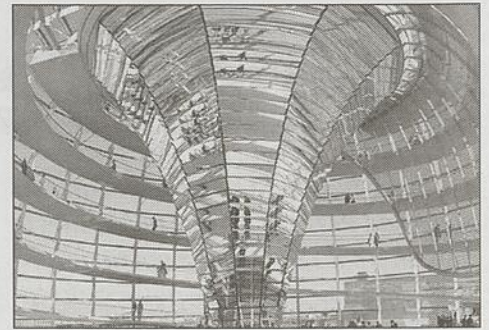
# Allarme terrorismo, paura a Berlino

■ **Chiusa cupola del Reichstag, sede del parlamento tedesco. Secondo alcune indiscrezioni sarebbe nel mirino del gruppo terroristico di Al Qaida**

**BERLINO, (RS NEWS)** - La cupola del Reichstag, sede del parlamento tedesco a Berlino, è stata chiusa al pubblico. Sembra infatti, grazie ad alcune indiscrezioni circolate nel fine settimana, che sia finita nel mirino del gruppo terroristico Al Qaida. Il ministro dell'Interno di Berlino, **Ehrhart Koerting**, durante un'audizione alla Commissione Interni della

Camera, ha reso noto che i controlli e le misure di sicurezza del Bundestag, la Camera bassa del parlamento tedesco, sono stati rafforzati in modo rilevante. L'area è infatti presidiata da decine di agenti in assetto antiterroristico, mentre in altre zone del centro di Berlino sono ben visibili moltissime pattuglie di poliziotti armati. La chiusura della cupola di vetro e acciaio, realizzata dall'architetto **Norman Foster** e visitata ogni giorno da migliaia di turisti, appare al momento una decisione a tempo indeterminato. **Angela Merkel**, cancelliera tedesca, ha definito "concreto" l'allarme terroristico che la

Germania sta vivendo in questi giorni: lo stato tedesco, impegnato nella missione internazionale in Afghanistan e su altri fronti della lotta al terrorismo, è infatti nel mirino del partito armato integralista. Anche in altre zone centrali della capitale, le pattuglie di poliziotti armati di tutto punto sono molto visibili. E in molte stazioni della fitta rete (circa 400 km) del metrò e della S-Bahn (metrò celere sopraelevata). Da alcuni giorni, la Germania vive nel massimo allarme per quello che la cancelliera Merkel in persona ha definito "concreta minaccia" di un attacco terrorista. Secondo il ministero



dell'Interno almeno sei terroristi di Al Qaeda sono entrati o tentano di entrare nel paese. Der Spiegel nel suo numero in edicola aveva parlato di un loro piano di attacco al Reichstag per catturare molti ostaggi e fare una strage, come a Mumbai nel 2008.

## 'LUCE DEL MONDO' IL LIBRO-INTERVISTA SU BENEDETTO XVI

# Papa: se non avrò più la forza fisica mi dimetterò

**ROMA, (Ansa)** - "Se un Papa si rende conto con chiarezza che non è più capace, fisicamente, psicologicamente e spiritualmente, di assolvere ai doveri del suo ufficio allora ha il diritto e, in alcune circostanze, anche l'obbligo, di dimettersi". È quanto afferma **Benedetto XVI** nel libro-intervista 'Luce del mondo' del giornalista **Peter Seewald** (nella foto) in uscita martedì prossimo ma di cui alcuni stralci sono stati anticipati dall'Osservatore Romano. "Confido nel fatto che il buon Dio mi dà la forza di cui ho bisogno - ha aggiunto - per fare quello che è necessario. Però mi accorgo che le forze vanno diminuendo". Intanto il direttore del programma Unaid delle Nazioni Unite per la lotta contro diffusione del virus dell'aids, **Michel Sidibe**, ha definito un "passo avanti significativo e positivo"

**E INTANTO APRE AL PRESERVATIVO: IN ALCUNI CASI PUÒ ESSERE USATO**



l'affermazione fatta da Benedetto XVI sull'uso del preservativo in particolari casi, contenuta nel libro. "Questa iniziativa riconosce che un comportamento sessuale responsabile e l'uso del preservativo hanno un ruolo importante nella prevenzione di hiv/aids", ha aggiunto. Il profilattico non è il modo "vero e proprio" per vincere l'Aids, ma in "singoli casi" può essere "giustificato", come quando a utilizzarlo è "una prostituta". Possono rappresentare una svolta nell'atteggiamento dei vertici della Chiesa cattolica verso l'uso del condom alcuni passi del

libro-intervista. Nei 18 capitoli del libro, frutto di una settimana di conversazioni l'estate scorsa a Castel Gandolfo, il Papa risponde a domande sui temi più scottanti per la Chiesa, ricordando tra l'altro lo "shock" per lo scandalo abusi e toccando aspetti come la sessualità, il sacerdozio femminile, i rapporti con le altre religioni, le difficoltà del Pontificato.

## AMERICAN MUSIC AWARDS

# Vince il teenager canadese Bieber

**LOS ANGELES** - Il sedicenne canadese **Justin Bieber**, idolo dei teenager, ha conquistato gli American Music Awards (gli Oscar della musica americana) facendo impallidire **Eminem** e **Lady GaGa** e portando a casa quattro premi, compreso quello di artista dell'anno. Emozionato e incredulo la giovane popstar ha dichiarato: "Non ho mai pensato che questo fosse possibile". Successivamente ha ringraziato **Michael Jackson**: "Senza di lui, nessuno di noi sarebbe qui". Bieber - il cui album d'esordio "My World 2.0" ha venduto negli Stati Uniti quasi 2 milioni di copie - è il più giovane artista ad aver mai ottenuto il premio agli American Music Awards. I britannici **Muse** portano a casa il riconoscimento per miglior band alternative-rock, **Michael Bublè** quello di miglior artista di musica adulta contemporanea, mentre **Taylor Swift**, che per l'occasione ha sfoggiato una nuova capigliatura liscia con frangia, è stata riconosciuta come miglior artista femminile country. **Shakira** si conferma la regina della musica latina, mentre **Usher** detiene lo scettro di re dell'hip-hop e **Lady GaGa** è la regina della categoria di miglior artista femminile pop. Tra gli altri vincitori, **Rihanna** nell'hip-hop/R&B e **Brad Paisley** solista country; per quanto riguarda le band, invece, premiati i **Black Eyed Peas** come miglior band e **Lady Antebellum** come miglior gruppo di country music. Sul palco le performance di **Bon Jovi**, **Ke\$ha**, **New Kids On The Block**, **Rihanna**, **Santana**, **Christina Aguilera**, **Ne-Yo**, **Katy Perry**, **Kid Rock** e **Miley Cyrus** e i **Backstreet Boys** a chiusura dello show che si è tenuto al celebre Nokia Theater di Los Angeles.

**A SOLI 16 ANNI BATTE ANCHE LADY GAGA ED EMINEM**



Ristorante

# AL PORTO

La cucina tipica Mediterranea italiana



**Prenotate al più presto per il veglione di Capodanno**

Costo: 70.00\$ a persona

**Divertimento assicurato con tanta musica e ballo**

**Table d'hôte: dalle ore 12 a partire da 9.95\$ - La sera a partire da 16\$**

BRUNCH D'AFFARI • EVENTI COOPERATIVI • ANNIVERSARI • BATTESIMI, COMUNIONI • RIUNIONI PRIVATE FINO A 90 PERSONE

[www.restaurantalporto.com](http://www.restaurantalporto.com)

**5152 Jarry Est  
Saint-Léonard, Québec**

**514.327.8000**

**Recatevi nelle nostre 2 gioiellerie per vendere il vostro oro vecchio**



GIOIELLERIA  
**LES CHEMINS D'OR**

5875 Jean-Talon Est, Saint-Léonard H1S 1M4  
Tel.: 514.254.0761 Fax: 514.254.9611

7999 boul. Des Galeries d'Anjou, Anjou H1M 1W9  
Tel.: 514.355.2444 Fax: 514.355.3400

# » Québec

**EUTANASIA, MAGGIORANZA QUEBECCHESI SONO D'ACCORDO** - Più dell'83 % dei quebecchesi sono favorevoli all'adozione di un progetto di legge che legalizzi l'eutanasia secondo un sondaggio di CROP condotto per Radio-Canada. E il 34 % lo augura per se stesso e per un membro della sua famiglia. In generale ad essere più propensi verso l'eutanasia sono più gli uomini che le donne.

IN BREVE

## Politica e criminalità, Charest sempre più solo

■ Anche la Federazione dei lavoratori appoggia PQ e ADQ per un'inchiesta pubblica sui rapporti tra corruzione e politica. E l'onda del sospetto si estende fino ai comuni: lasciano i sindaci di Saint-Jérôme, Mascoutte e Terrebonne. Nella bufera pure il sindaco di Laval, mentre Duchesneau lascia l'unità anti-collusione dei Trasporti

**MONTREAL**, (Vittorio Giordano) - Un vero e proprio terremoto si è abbattuto negli ultimi giorni sul Partito liberale del Québec. Con echi imprevisi anche a livello municipale, che ha visto eccellenti



Da sinistra: il primo ministro Jean Charest, l'ormai ex capo dell'unità anticollusione del ministero dei Trasporti Jacques Duchesneau, l'ex sindaco di Mascouche Richard Marcotte e il primo cittadino di Laval, Gilles Vaillancourt

abbandoni a catena per presunti comportamenti

non proprio virtuosi nella gestione della 'cosa pubblica'. Un'atmosfera 'malata' che penalizza il partito di governo, in emorragia di consensi, ed il primo ministro **Jean Charest**, sempre più isolato nell'intransigente indisponibilità ad avviare un'inchiesta pubblica per fare luce sui rapporti di presunta collusione tra la criminalità organizzata e il mondo politico. **CHAREST ABBANDONATO DAI LAVORATORI E PRESSATO DALLE OPPOSIZIONI**. La scorsa settimana il governo ha perso anche l'ultimo alleato, la 'Quebec Federation of Labour', la più grossa organizzazione sindacale della provincia. La Federazione ha infatti annunciato che "non si opporrà più alla richiesta dell'apertura di un'inchiesta per indagare sul coinvolgimento della mafia nel settore delle costruzioni e i collegamenti con il finanziamento dei partiti". Il presidente **Michel Arseneault** ha spiegato che la nuova posizione dei lavoratori nasce dalla consapevolezza che ogni giorno ci sono nuove inquietanti rivelazioni

e che le indagini della polizia si stanno rivelando più lunghe del previsto e con scarsi risultati. Una mossa seguita a quella - altrettanto eclatante - dell'Union of Québec Municipalities. Organismi che vanno ad aggiungersi agli imprenditori del settore delle costruzioni e all'associazione della polizia, che si sono già espressi a favore dell'inchiesta pubblica. Un'iniziativa sostenuta con forza dal Parti Québécois e dall'Adq, secondo cui "il cerchio si sta inesorabilmente stringendo intorno al premier", ormai ai minimi storici anche nella fiducia dell'elettorato. Ma il premier - che nel frattempo ha annunciato un investimento di 42 miliardi nei prossimi 5 anni per il potenziamento delle infrastrutture in tutta la provincia - ha ribadito che l'unico modo per combattere questo fenomeno è quello di sostenere le indagini della polizia. I cui tempi, però, appaiono decisamente inadeguati. Anche alla luce degli ultimi eventi - soprattutto a livello municipale - che ha visto personaggi di primo piano costretti alle dimissioni o allontanati perché in vario modo 'colpiti' dal sospetto della corruzione o della malversazione. **MUNICIPI IN SUBBUGLIO**. Il sindaco di

Saint-Jérôme **Marc Gascon** ha lasciato il suo posto di presidente dell'UMQ (Union des municipalités du Québec) perché sospettato di avere rapporti poco trasparenti con alcuni imprenditori che hanno ottenuto dei contratti comunali 'di favore'. **Richard Marcotte** - espulso dal suo partito (Le Ralliement Maschoutte) perché accusato di aver concesso diversi milioni in contratti all'imprenditore **Normand Trudel** - si è dimesso da primo cittadino di Mascoutte. Stessa sorte per il sindaco di Jean-Marc Robitaille, sindaco di Terrebonne, costretto a lasciare la poltrona dopo che un'inchiesta giornalistica ha svelato i 2.7 milioni di contratti accordati allo stesso Trudel. In bilico anche il sindaco di Laval, **Gilles Vaillancourt**, costretto a dimettersi da portavoce della Commissione delle Finanze dell'UMQ e messo alle strette dall'opposizione al Comune dopo che due deputati (il pechista **Serge Ménard** ed il liberale **Vincent Auclair**) hanno affermato di aver ricevuto una busta con soldi prima di essere eletti all'Assemblea Nazionale. Il sindaco, però, ha negato tutto.

**ANTI-COLLUSIONE NELLA BUFERA**. Sull'occhio del ciclone anche l'ex capo della polizia **Jacques Duchesneau**, che ha lasciato il posto di capo dell'unità anti-collusione del ministero dei Trasporti, dopo che un'inchiesta giornalistica ha denunciato presunte irregolarità nella campagna di finanziamento per la sua campagna elettorale del 1998. Per rispondere alle accuse lanciate da Tva Nouvelles e l'Agenzia QMI, Duchesneau ha deciso di ritirarsi temporaneamente dalla sua carica per fare chiarezza e dissipare tutti i sospetti su eventuali presta-nomi o falsa identità nella sua corsa al Municipio 12 anni fa.

## A Toronto per la collaborazione tra parlamentari quebecchesi e ontariensi

**QUÉBEC** - Il presidente dell'Assemblée nationale du Québec, **Yvon Vallières**, ha preso parte alla 17esima Assemblée générale de l'Association parlementaire Ontario-Québec (APOQ), svoltasi a Toronto, dal 18 al 20 novembre insieme ai deputati **Marc Carrière** (Chapleau), **Benoit Charette** (Deux-Montagnes), **François Rebello** (La Prairie) e **Gerry Sklavounos** (Laurier-Dorion). Per favorire la collaborazione tra i parlamentari québécois e ontariensi, spesso davanti a problematiche simili, la missione ha trattato in particolare tre temi: la situazione politica in Ontario e Québec dal 2009, il tema dell'energia e l'integrazione degli immigranti nel mercato del lavoro. "I parlamentari - ha detto **Yvon Vallières**

- hanno una responsabilità davanti ai cittadini: essere efficaci nell'esercizio del loro mandato. Con questo obiettivo si spiega lo scambio con i colleghi ontariensi, per condividere pratiche vincenti ed avere una visione di insieme".

## Loto-Québec apre il suo casino on-line



**QUÉBEC** - Loto-Québec ha lanciato ufficialmente il suo casino on line. Una scelta con cui il Governo quebecchese spera di generare profitti per 50 milioni di dollari all'anno. Con il sito Espage jeux, la società di Stato si augura di diventare leader mondiale dell'industria come ha annunciato il numero uno di Loto-Québec, **Alain Cousineau**. Il sito in arrivo il primo dicembre offrirà, 24 ore su 24, otto tipologie di poker, e giochi da tavola come il Baccara, il Blackjack e giochi di roulette. Le scommesse sportive arri-

veranno invece in un secondo momento. Massimo di giocata a settimana: 10mila \$. Un sito "sicuro e responsabile" come ha assicurato Cousineau con una serie di misure che permetteranno di controllare età e identità dei partecipanti offrendo anche aiuto ai giocatori compulsivi. La società di Stato prevede che il gioco on line in Canada porterà un miliardo di dollari. Il Québec dopo l'ok dello Stato arrivato nel febbraio scorso segue così la strada della Colombia-Britannique e delle province atlantiche. Fino ad oggi i quebecchesi secondo Loto-Québec frequentano più 2000 siti di gioco on-line più o meno legali. E lo stesso ministro delle Finanze **Raymond Bachand** ha più volte affermato che è meglio utilizzare i soldi spesi al gioco per incrementare un'economia legale piuttosto che vedere sparire queste somme in affari 'oscuri'. Québec prevede di recuperare 50 milioni \$ all'anno da ora per i prossimi tre anni.

**Francesco Grillo**  
agente immobiliare  
cell: 514-996-2397  
Tel.: 514-274-7575 • Fax: 514-274-7565  
francesco\_g@hotmail.com

**L'EXPERT**  
IMMOBILIER  
Agence Immobilière

4280 Beaubien Est, Montréal, QC H1T-1S6

**Alati**

Pâtisserie / Pasticceria Alati  
5265 rue Jean-Talon Est  
Montréal, Qc H1S 1L2

G. Alati 514.729.2891

AGENZIA DI VIAGGI

**Satellite**

TARIFE SPECIALI PER L'ITALIA

- \* Viaggi ovunque
- \* Viaggi turistici, d'affari
- \* Crociere
- \* Noleggio-auto
- \* Assicurazioni di viaggio

Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud

PRENOTATEVI SUBITO ED APPROPFITATE DELLE

TARIFE SPECIALI IN VIGORE

Mike La Villa proprietario	1807 Bélanger est, Montréal (angolo Papineau) 514-374-4600	Pat La Villa proprietario
2 INDIRIZZI PER MEGLIO SERVIRVI	8172 Maurice Duplessis, Rivière-Des-Prairies 514-648-2032	



**GUY LALIBERTÉ AVRÀ LA SUA STELLA A HOLLYWOOD** - Il grande patron e fondatore del Cirque du Soleil, **Guy Laliberté**, sarà onorato lunedì prossimo a Los Angeles dove avrà la sua stella sul marciapiede delle celebrità, l'Hollywood Walk of Fame. L'estate prossima il Cirque du Soleil presenterà a Los Angeles, il suo nuovo spettacolo 'IRIS' messo in scena dal coreografo francese **Philippe Decouflé** e con cui sarà celebrato il mondo del cinema.

IN BREVE

## »» Canada

# Con Chrysler arriva in Canada la Fiat 500 edizione speciale



**OTTAWA** - Dal 23 novembre, a partire da mezzanotte e un minuto, con un acconto di 500 dollari sarà possibile prenotare on-line la Fiat 500 Prima Edizione. Chrysler Canada ha aperto il programma di prenotazione on-line. Circa 500 automobili saranno offerte su [www.fiatcanada.com](http://www.fiatcanada.com).

Da mercoledì sarà possibile prenotarla on line con un acconto di 500 dollari: ce ne sono solo cinquecento esemplari

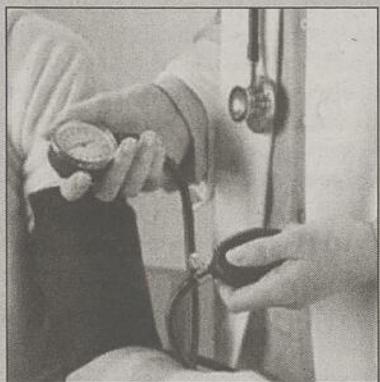
(blanc), Rosso (rouge) e Grigio (gris). Con due differenti livelli di equipaggiamento, mentre tutti i modelli saranno dotati dal motore 1,4 litro MultiAir ad una trasmissione manuale di 5 velocità. Il sistema MultiAir permette di ridurre sensibilmente le emissioni inquinanti e di

com. "È la prima volta che Chrysler Canada lancia un programma di prenotazione on line per un nuovo modello" come ha dichiarato **Ed Broadbear**, vicepresidente al settore marketing di Chrysler Canada. "Abbiamo deciso di procedere per rispondere ad un grande interesse suscitato dal lancio della Fiat 500 come abbiamo constatato sul sito web di Fiat Canada, su Facebook e su Twitter". Le Fiat 500 Prima Edizione sono modelli da collezione con tanto di stemma distintivo numerato. La Prima Edizione sarà disponibile soltanto in tre colori: Bianco

migliorare l'economia della benzina e la Potenza fino a 10 p. 100 in rapporto al motore. I compratori potranno prendere poi possesso della loro Prima Edizione alla concessionaria Fiat di loro scelta. L'acconto versato on line serve per riservare l'auto e sarà poi scalato dal prezzo e interamente rimborsabile fino alla data del contratto di acquisto. Allora, basta cliccare su [www.fiatcanada.com](http://www.fiatcanada.com) dove sarà possibile essere al corrente in tempo reale anche di tutte le notizie riguardanti la Fiat e la nuovissima Prima Edizione Fiat.

### IL SONDAGGIO

## Sanità, canadesi insoddisfatti



**OTTAWA** - Più della metà dei cittadini ritengono che il sistema sanitario necessiti di importanti miglioramenti per essere davvero efficiente. È il risultato di un sondaggio internazionale realizzato dal 'Fonds du Commonwealth' sui cittadini di 11 paesi, di cui 3000 canadesi, e divulgato venerdì scorso dal Consiglio canadese della Sanità. "I canadesi - ha dichiarato **John G. Abbott**, CEO del Consiglio Canadese per la salute - vogliono mantenere l'assicurazione sanitaria, ritengono che la qualità delle cure che ricevono sia eccellente, ma non sono soddisfatti per tempi di accesso alle cure, decisamente poco tempestivi e spesso poco

coordinate. Ci sono delle lacune che devono essere affrontate per migliorare il nostro sistema". In particolare, il 37% dei canadesi ha ammesso di essere insoddisfatto per quanto riguarda l'accesso alle cure sanitarie durante le ore serali, nel fine settimana o nei giorni feriali, a meno che non si va al Pronto Soccorso. "Questo significa - ha aggiunto Abbott - che i cittadini utilizzano 'a sproposito' il servizio di emergenza visto che l'accesso alle prestazioni di assistenza primaria non è adeguato. Un comportamento che può bloccare gli ospedali e provoca un impatto negativo sull'intero sistema di assistenza sanitaria nel Paese". Il sondaggio evidenzia inoltre che, nonostante il sistema universale di assicurazione sanitaria, alcuni canadesi ritengono che i costi rappresentino un ostacolo alle cure, in particolare per quanto riguarda i farmaci da prescrizione. Addirittura uno su 10 degli intervistati ha affermato di non prendere le medicine a causa dei costi. Mentre il 45% dei canadesi (la media internazionale è del 65%) ha detto di riuscire ad avere un appuntamento con il proprio medico il giorno stesso o il giorno dopo quando si ammalano ed hanno bisogno di cure. Il sondaggio telefonico è stato condotto su un campione casuale di 20.000 adulti (3309 canadesi) in diversi Paesi.

# Vente de Noël Holiday Sale \$10 plus



2 décembre 2010	11:00 - 20:00
3 décembre 2010	11:00 - 20:00
4 décembre 2010	9:00 - 14:00
9 décembre 2010	11:00 - 20:00
10 décembre 2010	11:00 - 20:00
11 décembre 2010	9:00 - 14:00

December 2, 2010	11:00 - 20:00
December 3, 2010	11:00 - 20:00
December 4, 2010	9:00 - 14:00
December 9, 2010	11:00 - 20:00
December 10, 2010	11:00 - 20:00
December 11, 2010	9:00 - 14:00

**DALIA  
RENUAR  
KATHERINE BARCLAY**

Blouses • Chandails • Robes  
Pantalons • Jupes • Vestons  
Manteaux • Tailleurs

Blouses • Sweaters • Dresses  
Pants • Skirts • Jackets  
Coats • Suits

225 Chabanel Ouest  
Suite 315  
Montréal, Québec

[www.daliacollection.com](http://www.daliacollection.com)

### TIRAGE

Apportez votre coupon  
remplissez le coupon et courez  
la chance de gagner;

### DRAW

Bring your coupon  
enter your name for  
a chance to win;

**1st:** \$150 certificat-cadeau  
gift certificate

**2nd:** \$100 certificat-cadeau  
gift certificate

**3rd:** sac à main  
purse

nom/ name: \_\_\_\_\_

courriel/ email: \_\_\_\_\_

adresse/ address: \_\_\_\_\_

225 Chabanel Ouest, Suite 315, Montréal, Québec

**IN ITALIA IL COCCODRILLO PIÙ VECCHIO DEL MONDO** - Scoperti in Italia i resti del più antico coccodrillo del mondo. È vissuto circa 165 milioni di anni fa lungo la costa nord-africana. Il teschio fossile è giunto al terzo millennio intrappolato in un blocco di pietra estratto nel Veronese, del tipo di cui sono pavimentati i portici di Bologna. È qui, all'interno di un museo, che l'hanno trovato due scienziati poco più che trentenni, **Federico Fanti** e **Andrea Cau**. Il "coccodrillo di Portomaggiore", come veniva informalmente indicato, è molto più vecchio di quanto inizialmente ritenuto: circa 10 milioni di anni in più. Questo ne fa il più antico mai scoperto sull'intero pianeta.

IN BREVE

# È Napoli la città più giovane d'Italia

■ **Su 11 milioni di minori presenti sul territorio nazionale, 930mila sono stranieri e 445mila vivono nella capitale. Il primato positivo va alla città partenopea con il 22% di minori mentre Ferrara, con il 12,6%, è la città più vecchia**

ROMA, (Asca.it) - Sono quasi 11 milioni i minori che vivono nel nostro Paese, 932mila dei quali hanno origini straniere sebbene sei su dieci di questi ultimi siano nati in Italia e appartengano dunque alla cosiddetta seconda generazione. È la fotografia dell'Italia under 18 scattata da Save the Children col suo studio 'L'isola dei tesori. Atlante dell'infanzia (a rischio) in Italia'. **NAPOLI LA PROVINCIA PIÙ GIOVANE.** Sono Roma, Napoli, Milano e Torino le province che contengono le parti più consistenti del 'tesoro' rappresentato dagli oltre 10 milioni di minori che vivono nel nostro Paese. A Roma vivono 697.387 minori (ma ci sono anche tantissimi anziani: quattro a uno il rapporto medio), a Napoli quasi 671.000, a Milano 636.610 e a Torino 351.566. Le province più giovani - quelle cioè con le percentuali più elevate di minori - sono prevalentemente al Sud, dove storicamente si fanno più figli: Napoli è in pole position con quasi il 22% di minori sul totale della sua popolazione, seguita da Caserta (21,3%), Caltanissetta, Crotone e Catania (tutte oltre il 20%). Unica eccezione fra le province

del Nord è Bolzano, con il 20% di under 18 sul totale dei suoi abitanti. Sempre al Nord anche il primato in negativo, con Ferrara che ha la quota percentuale più bassa di bambini (12,6%). **FRANCESCO, ALESSANDRO E GIULIA I NOMI PIÙ DIFFUSI.** Francesco, Alessandro, Matteo, Antonio e Giuseppe, per i maschi; Giulia e Sofia, per le femmine: sono i nomi di bambini più diffusi e amati dai genitori italiani, sempre secondo l'Atlante dell'infanzia. In particolare, Francesco è il nome scelto in prevalenza dai genitori di alcune regioni del Centro Sud, Alessandro il preferito in alcune regioni del Centro Nord, Matteo soprattutto in Valle D'Aosta e Friuli Venezia Giulia, Antonio e Giuseppe in Campania e Sicilia. Tra le bambine il nome di maggior successo è Giulia seguito da Sofia. Per quanto riguarda i nomi di bambini nati da genitori stranieri, si registra il successo di nomi italianissimi. Tra i nomi stranieri invece quelli più in voga sono Sara, l'asiatico Aya, gli arabi Malak (angelo) e Hiba (regalo) per le



femmine. Per i maschi Adam precede Mohammed, seguito da Rayan, Omar, Matteo, Alessandro, Cristian, Kevin e Youssef.

**TRIPPLICATI IN 9 ANNI STRANIERI DI SECONDA GENERAZIONE.** Sono 932.000, al primo gennaio 2010, i minori stranieri residenti in Italia. Di questi 6 su 10 (572.000) sono di seconda generazione (cosiddetti G2),

cioè nati in Italia: un numero più che triplicato in meno di dieci anni (nel 2001 erano 160 mila), anche in conseguenza della politica dei ricongiungimenti familiari. Ed è Prato, con il 19,7%

di minori di seconda generazione sul totale della sua popolazione straniera, il capoluogo di provincia con la più alta percentuale di G2. Seguono Mantova, Cremona, Brescia e Reggio Emilia, nel Sud Trapani e Palermo.

**TARANTO CITTÀ MENO VERDE.** L'Atlante di Save the Children denuncia come centinaia di migliaia di bambini vengono sempre più privati di spazi fondamentali di verde e costretti a vivere in città e territori sempre più insani, squalidi e asociali. Il peggiore esempio è a Taranto, dove ogni bimbo ha a disposizione come verde uno spazio equivalente a una foglia di insalata (0,2 metri quadri). Il primato in positivo spetta invece all'Aquila con 2.787 metri quadri, i cui giovani abitanti tuttavia debbono fare i conti con le ferite aperte e lasciate dal terremoto.



di Teddy Colantonio

## L'Italia vista da vicino

([diodato@tekonik.com](mailto:diodato@tekonik.com))

Novembre a sorpresa per quanto riguarda il tempo, dopo un ottobre molto piovoso. E così ci siamo goduti l'estate di San Martino che corrisponde alla vostra estate indiana. Si tratta di belle giornate o di tempo autunnale dopo le prime gelate. Mi sono goduto il bel tempo, ho assaggiato le prime castagne e gustato il vino novello. Per dimenticare i nostri guai e la crisi politica che questa volta c'è veramente a forza di dire "Al lupo, al lupo".

I presidenti del Senato e della Camera, Schifani e Fini, sono saliti finalmente sul Colle per incontrare il presidente della Repubblica Napolitano e la crisi è stata congelata per un mese. Ci risentiremo il 14 di dicembre quando le Camere voteranno la fiducia. Ma si continua a litigare sul governo di transizione che chiede l'opposizione e il "subito alle urne" come reclamano con fermezza la Lega e Mr. B. Dovremmo tirare un sospiro di sollievo ed invece c'è poco da stare allegri. Altre grane sono rappresentate dalla Rai e dal programma di Fazio e Saviano ("Vieni via con me"), dalle alluvioni e dalla mafia. Per quanto riguarda il calcio litigano soltanto i tifosi di Milan, Inter, Juve e Roma. Ed anche qui stiamo affondando.

Tutti gli esperti, salvo altre sorprese, sono d'accordo nel dire che a primavera si andrà alle urne. Qualche ministro ha addirittura detto la data: il 27 marzo. Ma elezioni o non elezioni qualcosa si sta cambiando nell'umore degli italiani che, secondo un sondaggio fatto in questo mese, così hanno espresso le loro intenzioni di voto. Il Centro-sinistra otterrebbe il 40,2 dei favori contro il 38,3 del mese di settembre, il Centro formato principalmente da Casini, Fini e Rutelli otterrebbe il 16% contro il 13,7 del mese di settembre e il Centro-destra scenderebbe dal 41,4% del mese di settembre al 37,3%. Da qui a marzo questi dati naturalmente sono soggetti a variazioni.

**I MALI DELL'ITALIA.** Se non è qualche volta il terremoto, è la pioggia che cade sempre più spesso ed abbondantemente sia al Nord che al Sud creando preoccupazioni e danni enormi. E devo confessarvi che se prima la pioggia ispirava anche i poeti (vedi D'Annunzio e tanti altri) e, secondo i gusti, dava un certo senso di pace, ora bisogna rivolgere gli occhi al cielo ed al soffitto per timore che non ci crolli addosso. Iniziamo dalle ultime inondazioni che hanno colpito questo autunno, oltre alla Campania, anche il Veneto. Forse pochi lo sanno - o se ne ricordano solo quando siamo colpiti - che l'Italia è un paese a rischio interessato da terremoti o eruzioni vulcaniche e da frane e alluvioni che colpiscono un paese prevalentemente montuoso. I dati sono allarmanti. In Italia avviene uno smottamento ogni 45 minuti e muoiono per frana sette persone al mese. Secondo il CNR, il 50% della superficie della penisola è a rischio. Inoltre il 15% delle frane e il 7% delle inondazioni avviene in Campania dove 230 comuni su 551 sono a rischio smottamento.

In Campania il 50% del territorio è vulnerabile per frane e alluvioni. Inoltre qui questi fenomeni si trasformano quasi sempre in catastrofi. Nel Trentino questo rischio è dell'86%, nelle Marche dell'85% e nel Friuli del 50%. Corrono dei pericoli anche Basilicata, Calabria e Sicilia. Le regioni più frequentemente alluvionate sono la Liguria e il Veneto. Di chi è la colpa? Della pioggia e anche degli italiani che hanno cementificato gli argini o che hanno costruito negli alvei dei fiumi.

Se la politica non mette allegria, non possiamo consolarci nemmeno con il nostro sport preferito: il calcio. Una vera valle di lacrime: il Bologna è in fallimento, l'Inter in affanno, il nostro idolo Cassano l'ha fatta veramente grossa e Prandelli deve lavorare sodo per formare la nuova nazionale. Speriamo che possa ritrovare Fantantonio al più presto. Con la Sampdoria, nonostante qualche pressione sul presidente Garrone, Cassano ha ormai chiuso. È stato il suo (lo scontro con il presidente) forse il più grande errore dei tanti commessi finora. Oltre a giocare bene Cassano, forse pensava di finire i suoi giorni a Genova, ma non sarà così. Le solite fonti dicono che Juve (soprattutto) e Milan sono in agguato ed il nostro imprevedibile campione deve ritrovare al più presto una squadra per non giocarsi ancora una volta la nazionale che ha tanto bisogno di lui.

Che dire del campionato? È mediocre nonostante il nuovo volto di Milan e Juve, ma quando andiamo fuori facciamo spesso delle figuracce. E l'Inter? Dopo una stagione eccezionale sicuramente non avrebbe potuto ripetersi come Paganini, ma se Benitez non si sveglia e gli dei non intervengono sarà il disastro e Moratti sarà costretto ad intervenire. Mercato di gennaio? Mi sa tanto che per l'Inter i buoi sono già scappati.

A STAR ALLIANCE MEMBER



C'è solo una compagnia aerea che offre la qualità di un orologio svizzero.



Sono le piccole cose a rendere grande una compagnia aerea. Ecco perché SWISS cura il servizio fin nei minimi dettagli. L'assistenza, la cucina e il programma di intrattenimento a bordo sono gli ingranaggi di un meccanismo ben calibrato che perfezioniamo costantemente. Per trasformare le ore che trascorrete in volo in momenti di piacere. Servizio giornaliero da Montreal. Per informazioni e prenotazioni contattate la vostra agenzia di viaggi, il nostro call-center al numero 1 877 FLY SWISS o visitate SWISS.COM. SWISS fa parte del programma Miles & More e del gruppo Star Alliance.

QUALITÀ, SWISS MADE.

SWISS.COM



**RIFIUTI, UE A NAPOLI: IN 2 ANNI NULLA È CAMBIATO** - Dopo due anni la situazione non è molto diversa. I rifiuti sono per le strade, non c'è ancora un piano di trattamento e gestione della differenziata. È quanto ha detto il capo degli ispettori Ue, **Pia Bucella**, a Napoli per fare il punto sulla gestione del ciclo dei rifiuti. "Abbiamo parlato per tre ore della problematica relativa alla sentenza della Commissione europea del 4 marzo che ha condannato l'Italia per non aver realizzato una rete integrata di trattamento dei rifiuti in Campania per non aver avviato lo smaltimento delle cosiddette ecoballe". Gli ispettori hanno ribadito che "ora non si accontenteranno solo del piano" ma vogliono anche "che sia implementato".

# Berlusconi: vinceremo anche senza Fini

ROMA - "Ho le idee chiare. Avremo la fiducia e i numeri per andare avanti". Così, il premier **Silvio Berlusconi** nella conferenza stampa finale del vertice Nato a Lisbona ha commentato la crisi politica attuale, aperta formalmente il 14 novembre dopo che i finiani hanno presentato le dimissioni dal governo. "Se non ci sarà la fiducia si tornerà agli elettori", ha annunciato ricordando di avere un vasto consenso. "Incompreso? No. L'ultimo sondaggio mi dà al 56% del gradimento. Sono il primo in Europa per l'apprezzamento del suo popolo. Semmai sono incompreso da coloro che hanno capito che la mia presenza è un ostacolo insormontabile perché la sinistra riesca ad andare al governo". "Con i sondaggi veri che abbiamo - ha puntualizzato - avremo un'ottima affermazione sia alla Camera che al Senato. Non punto a due-tre voti in più, ma a una maggioranza per governare". Il premier è poi intervenuto sul caso **Mara Carfagna**, che



Silvio Berlusconi e Mara Carfagna alla Camera

in un'intervista al quotidiano 'Il Mattino' ha confermato l'intenzione di dimettersi il prossimo 15 dicembre, il giorno dopo aver dato il voto di fiducia: "La Carfagna? Non mi ha fatto tribolare. È una cosa a cui non annetto particolare difficoltà. Semmai mi ha fatto stropicciare gli occhi - ha aggiunto - il fatto che i principali giornali italiani nel giorno dell'approvazione della Finanziaria e di questo storico vertice della Nato abbiano titolato a piena pagina sulla

signora Carfagna". **PIÙ SOLDATI IN AFGHANISTAN**. Berlusconi ha anche parlato di politica estera e di Afghanistan precisando che l'Italia sarà il terzo paese per forze coinvolte, dopo Stati Uniti e Regno Unito. "Il presidente **Barack Obama** ha richiesto più impegno da parte di tutti i paesi - ha spiegato - e l'Italia invierà un contingente di 200 formatori". Il numero degli italiani impegnati nella missione sale così a 4.213.

**NATO E RUSSIA**. Il premier si è detto contento per gli esiti del consiglio Nato-Russia: "È una grande soddisfazione. Ho abbracciato Obama e Medvedev". Berlusconi ha avuto un bilaterale con **Medvedev** il quale lo ha voluto ringraziare "per il ruolo sempre costruttivo e amichevole. Sei un politico di grande esperienza", gli ha detto. **CASINI, IL 14 DICEMBRE VOTIAMO LA SFIDUCIA**. "L'Udc è un partito di opposizione - ha detto il leader centrista **Pier Ferdinando Casini** - e quindi il 14 dicembre alla Camera voterà la sfiducia al governo". Ma per l'ex presidente della Camera "il vero problema sarà cosa succede il giorno dopo. La mia proposta di un governo di armistizio - ha proseguito - rimane l'ultima soluzione seria. Se intendono respingerlo sono ancora

più contento e continuerò sulla mia strada perché questo significa che la nostra politica è chiusa su se stessa, mentre il Paese chiede uno scatto".

**FLI-PDL: SCONTRO SUL LOGO**. Intanto **Italo Bocchino** vuole tutto. Anche il simbolo del Pdl a cui sta facendo la guerra. "Dicono che Berlusconi stia preparando un nuovo partito per rinnovarsi in vista del voto - ha dichiarato il capogruppo alla Camera di Futuro e Libertà -. Comprendiamo la sua esigenza, anche perché il nome e il simbolo del Pdl sono in proprietà con Fini e non potrà utilizzarli". Peccato però che sul sito dell'Unione Europea che tutela i marchi e i brevetti registrati nel Vecchio continente, accanto a tutte e cinque le versioni del simbolo del "Popolo della Libertà", figuri la seguente dicitura: "Nome del titolare: Silvio Berlusconi". Taglia corto **Maurizio Gasparri**: "Essendoci stato un congresso nel Pdl la titolarità di questo simbolo spetta a chi è stato eletto da quel congresso, cioè Silvio Berlusconi".

**LA VERSIONE DEL SINDACO DI TERZIGNO**. A intervenire sulla questione il sindaco di Terzigno, **Domenico Auricchio**: "Il simbolo del Pdl l'ho creato io. Mi sono presentato con questa lista alle elezioni comunali del maggio 2007 e sono diventato sindaco per la prima volta. Poi, con una scrittura privata, il 24 agosto successivo, l'ho ceduto a Berlusconi che è l'unico titolato ad utilizzarlo".

## Minacce a Bindi e D'Alema

ROMA, (Liberio News) - Le ultime, in ordine di tempo, sono state le minacce ricevute dal presidente del Partito Democratico, **Rosy Bindi**, e dal presidente del Copasir, **Massimo D'Alema**. Una lettera è stata recapitata per posta nella sede di Bari dell'agenzia Ansa. La busta rettangolare conteneva un mezzo foglio bianco con caratteri scritti a mano. "D'Alema e Rosy Bindi ne hanno per poco", questo l'inquietante messaggio, firmato dai fantomatici "Nuclei Rossi Armati". **DAL QUIRINALE** - Il Presidente della Repubblica, **Giorgio Napolitano**, ha ritenuto opportuno far sentire la sua voce. "Anche in relazione ai ripetuti atti di minacce a personalità sia della maggioranza sia dell'opposizione", questo il messaggio arrivato dal Colle, "esprimo ferma condanna di ogni forma di intimidazione politica e la mia preoccupazione per il diffondersi di tale fenomeno". Oltre alle recenti intimidazioni ricevute dal capogruppo di Fli, **Italo Bocchino**, poco più di un mese fa - il 13 ottobre - un'altra lettera, recapitata sempre all'Ansa di Bari, conteneva minacce rivolte al segretario del Pd, **Pierluigi Bersani**. **SOLIDARIETÀ** - L'intero arco costituzionale ha espresso solidarietà a Rosy Bindi e Massimo D'Alema. In prima fila **Renato Schifani**. L'auspicio del presidente del Senato è che "si faccia al più presto piena luce nell'individuare e perseguire i responsabili di atti da non sottovalutare, da respingere con determinazione ma che non altereranno la normale dialettica democratica".

# GRANDE VENDITA

...di deposito  
per tutta la famiglia  
su capi di abbigliamento  
importati

**PREZZI INCREDIBILI**

**Pagamento in contanti**

**SABATO: 27 novembre, ore 9 - 16**  
**DOMENICA: 28 novembre, ore 10 - 15**

**2233 rue de l'Aviation, Dorval**  
**angolo boul. Des Sources Sud**

**CHI SI PRESENTERÀ ALLA VENDITA  
CON QUESTO ANNUNCIO  
RICEVERÀ IN CAMBIO UN CAPPELLO GRATUITO**

## PATRONATO A.C.A.I.

ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI

Il Patronato A.C.A.I. assiste gratuitamente  
tutti gli italiani nelle pratiche intese ad ottenere:

**Venite da noi, vi serviremo  
in tutte le pratiche**

Tutte le prestazioni **INPS**



**I DUE NUOVI UFFICI DEL PATRONATO ACAI A MONTRÉAL:**

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**  
8370 Boul. Lacordaire, Suite 313,  
Saint-Léonard, Québec  
Tel. 514.955.8370 (ext 2323 e 2324)

**CENTRO COMMERCIALE LÉGER-LANGELIER**  
6425 Boul. Léger, suite C8,  
Montréal-Nord, Québec  
Tel. 514.321.0222

## »» Italiani nel mondo

**STATI UNITI, CRESCE DELEGAZIONE ITALO AMERICANA** - Joe Manchin (Mancini) del West Virginia è stato eletto al Senato degli Stati Uniti. Politico di razza, figlio del Governatore Manchin e lui stesso Governatore, si unisce ai Senatori John Barrasso, John Ensign, Michael Enzi, Mary Landrieu e Patrick Leahy e porta a sei il gruppo italo americano al Senato. La Camera conterà ora 31 deputati italo americani. Ai neo eletti italo americani va aggiunto **Andrew Cuomo**: una sfida tutta italiana fra Cuomo e Paladino che a sua volta aveva vinto la candidatura nella sfida anch'essa tutta italiana con **Rick Lazio**. Molti altri italo americani erano candidati a dimostrazione dell'aumento della partecipazione della nostra comunità alla vita pubblica ed alla politica.

IN BREVE

LA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA HA FESTEGGIATO IL SUO 23° BALLO DI FINE ANNO

# L'eccellenza di Trento dalle Dolomiti a Montréal

■ **Non solo vini e spumanti, ma anche scienza e tecnologia: la delegazione della Provincia autonoma di Trento ha incontrato il Québec ed i ricercatori del Green Building, della Genomica e dell'ICT**

di **VITTORIO GIORDANO**  
([journal@cittadinocanadese.com](mailto:journal@cittadinocanadese.com))

**MONTRÉAL** - Trento e Montréal non hanno in comune solo il clima rigido ma anche la passione per l'innovazione e per le specialità a tavola. La controprova è arrivata lo scorso 19 novembre, in occasione del 23° gala della Camera di Commercio italiana in Canada. Che quest'anno, dopo l'Emilia Romagna l'anno scorso e la Calabria due anni fa, ha messo in vetrina l'eccellenza della Provincia autonoma di Trento. Ad accogliere gli ospiti intervenuti - circa 280 persone, tra cui anche il Console generale d'Italia **Giulio Picheca** ed il Senatore **Basilio Giordano** con le rispettive consorti -, **Carlo Massicoli** (vice-presidente, Sviluppo e Affari Grup-

po Desjardins, partner principale del gala) ed **Emanuele Triassi** (presidente del Consiglio di amministrazione della Camera di Commercio). L'evento mondano è stato preceduto da due giorni di workshop tecnici volti ad esplorare e promuovere l'avvio di partnership tra il Québec e il Trentino.

"L'obiettivo della missione - ci ha spiegato **Raffaele Farella**, dirigente responsabile per l'Internazionalizzazione e la promozione estera della Provincia autonoma di Trento - è quello di promuovere la conoscenza di un territorio piccolo come il Trentino, ancora poco conosciuto in Nord America ma caratterizzato da specifici punti di forza sul piano economico e scientifico-tecnologico. Una regione particolarmente dinamica e attiva proprio grazie alle opportunità fornite dalla sua autonomia. Con enormi vantaggi per lo sviluppo e il progresso locale. Tanto che oggi la Provincia è diventata una delle regioni protagoniste dell'Europa a 25". Un fiore all'occhiello per l'Italia di oggi e di



Il Sen. Basilio Giordano, il dott. Raffaele Farella e il Console Generale d'Italia Giulio Picheca

domani, nonostante la regione conti soltanto 550 mila abitanti. "Un particolare elemento competitivo della Provincia è legato al suo sistema di ricerca scientifico-tecnologica, come dimostra l'Università di Trento, che si trova ai vertici dei ranking nazionali e internazionali, e la nascita di un network di circa 20 centri di ricerca che conta più di 2500 ricercatori". E veniamo alla missione in Québec. "A Montréal sono stati organizzati dei workshop per promuovere la collaborazione in 4 specifici settori. Come il Greenbuilding, in particolare

l'edilizia in legno, nonché le tecnologie innovative per il risparmio energetico e l'edilizia anti-sismica. Quindi l'Information and communication technologies (ICT), con il consorzio Trento RISE, avanguardia nel campo dell'informatica e delle telecomunicazioni, che potrà contare su un finanziamento pubblico-privato dell'ordine di un miliardo di euro nei prossimi cinque anni. Un altro workshop si è incentrato sulla Genomica applicata all'agricoltura, che mira a ricostruire le caratteristiche specifiche delle specie vegetali. Tra i progetti presentati un particolare spazio ha avuto quello che ha consentito di ricostruire il genoma della vite e del melo: si potranno ottenere

piante che si autodifendono dalle malattie e dagli insetti e in grado di produrre frutti più salubri e gustosi. Ed infine un workshop dedicato alle tecnologie applicate alla salute. Da alcuni anni a Trento opera in questo campo il CIBIO (Centro universitario per la Biologia integrata), che ogni anno attrae dall'Italia e dall'Europa promettenti ricercatori. Protagonisti di ricerche applicate che spesso portano al lancio di start-up innovative per la brevettazione di farmaci e vaccini". Insomma, il Trentino è sempre più un hub tecnologico riconosciuto a livello mondiale. E su queste eccellenze il Québec ha già espresso un forte interesse che potrebbe presto tradursi in una solida base per avviare delle collaborazioni proficue, strutturali e mirate. Accanto all'innovazione, il gala ha rappresentato anche l'occasione per promuovere l'eccellenza enogastronomica rappresentata dai vini e dagli spumanti trentini. E così una delegazione italiana - composta da importanti produttori - ha tenuto un seminario per illustrare le caratteristiche del Trento DOC. "Le 'bollicine' del Trento Doc - ci ha spiegato **Roberto Anesi**, sommelier professionista e ristoratore - vengono ottenute con il metodo classico 'champanois' della rifermentazione in bottiglia. Il Trento DOC è un vino completo, pronto in 15 mesi ma al top in 10 anni, che può benissimo accompagnare ogni pasto, dal pesce alle carni bianche, dal riso alle verdure. È la massima espressione del made in Italy in Trentino, con

ampi margini di crescita: oggi rappresenta il 40-45% del mercato italiano tra i vini di seconda fermentazione. Si tratta di un marchio ma anche un consorzio che raggruppa 33 aziende per un totale di 77 etichette e di 8 milioni e 200 mila bottiglie vendute nel 2009. Il vino è commercializzato per il 6% in regione, il 75% in Italia ed il 19% all'estero (Germania, Russia e Stati Uniti). Il Canada costituisce

un bacino potenzialmente enorme, caratterizzato com'è da una fascia di popolazione che apprezza le bollicine ed è disposta a misurarsi con prodotti nuovi. Il Trento DOC è già presente nelle SAQ, ma ci sono aziende che non sono ancora sugli scaffali ed i margini di sviluppo sono consistenti in un mercato di buoni intenditori e fini palati come quello della Belle Province".



Il presidente del Consiglio d'amministrazione Emanuele Triassi



di **Dom Serafini** ([dsvidoeag@aol.com](mailto:dsvidoeag@aol.com))

## Da New York

### Alla fiera del film, il business del cinema guarda alla tv

Mentre i dirigenti della componente "business" di Roma Cinema Fest (Rcf) si aspettavano affari cinematografici, i più pragmatici organizzatori dell'American Film Market (Afm) sono andati dove si trova il vero business per il cinema: cioè nel settore televisivo, sia questo per i nuovi canali digitali in chiaro che per il video-on-demand (Vod).

Nel mondo dell'intrattenimento è noto che i diritti di sfruttamento dei film importanti vengono ceduti ancora prima che i film vengano ultimati. Le cosiddette "gemme" ogni tanto vengono scovate a festival come il Festival di Sundance di Robert Redford o al Tiff di Toronto. La maggior parte dei festival cinematografici sono infatti diventate passerelle promozionali, tanto è vero che a Singapore si è voluto sfruttare questo elemento annunciando all'Afm appunto un festival del film proprio basato sulle passarelle ('Red carpet').

All'Afm, che si è svolto vicino Los Angeles, a Santa Monica, in California, ai primi di novembre, ha partecipato un solo espositore italiano, Medusa, che tra l'altro era lì principalmente per acquistare film, come del resto alcuni altri operatori italiani, inclusa Mediaset. Per via dell'Rcf che si è accavallato con le date dell'Afm, pochi acquirenti italiani si sono recati a Santa Monica, al punto che l'Ambasciata americana a Roma sembra aver interpellato l'Istituto del Commercio Estero (Ice) affinché questo incoraggiasse più italiani a partecipare alla fiera americana, in passato una tappa importante per il settore.

L'Ice rappresenta all'estero anche le varie Film Commission italiane. Che ci fosse tensione tra Rcf ed Afm si era capito a Roma quando è circolata la notizia che i francesi avevano boicottato l'Afm. Notizia ripresa poi dalla stampa specializzata ad Hollywood, tanto che il direttore dell'Afm, **Jonathan Wolf**, ha voluto dare al collaboratore di questo giornale l'elenco riservato degli acquirenti francesi presenti a Santa Monica, che si sono rivelati essere 66 persone di 28 società.

La mancanza di espositori italiani all'Afm è anche dovuta all'attuale sistema di finanziamenti del cinema italiano, per cui i produttori si assicurano il guadagno prima ancora che il film esca nelle sale, pertanto la vendita dei diritti all'estero assume un ruolo secondario.

Tornando all'acquisto dei diritti cinematografici, l'evoluzione del business sta creando nuovi problemi ai venditori che, dopo il declino del Dvd, incontrano gli acquirenti che una volta erano interessati solo ai diritti home video, ma che ora chiedono anche quelli per il Vod e questo in concorrenza sia con le reti tv che con i tradizionali acquirenti di diritti Vod. In questo caso la concorrenza crea problemi strategici, nel senso che per cedere i diritti per quel poco che vi è rimasto del dvd si devono includere anche quelli del Vod, sacrificando a volte la vendita alla tv. Inoltre, visto che il modello finanziario del Vod si basa principalmente sulla divisione delle entrate, non vendendo questi diritti ad un acquirente specializzato, si rischia di vedere il proprio film al fondo del palinsesto con poche possibilità di visione da parte dei consumatori. Infine una nota di colore per ciò che riguarda la sfida delle fiere tra Roma ed Hollywood. A differenza degli anni scorsi, all'Afm non sono circolate riviste italiane di settore (nella foto il tavolo di alcune riviste all'Afm); anzi alcune di queste riviste si sono dette non interessate nemmeno a pubblicare un resoconto di una fiera importantissima come quella di Santa Monica.



Una veduta panoramica della sala

## »» Italiani nel mondo

**FISCO, PRESTO L'ACCORDO TRA ITALIA E CANADA** - Dopo otto anni dalla firma da parte dei due Stati contraenti, il nuovo accordo tra Italia e Canada sta per essere definitivamente approvato anche dal Parlamento italiano. Lo rende noto l'on. **Gino Bucchino** (Pd). Infatti, dopo essere stato approvato dal Senato, è all'esame della Commissione Affari Esteri della Camera il disegno di legge relativo alla ratifica ed esecuzione della Convenzione, che pone le basi per una proficua collaborazione economica tra Italia e Canada. L'accordo stabilisce che le pensioni private sono di norma imponibili nello Stato di residenza del beneficiario, mentre invece le pensioni italiane degli ex dipendenti pubblici residenti in Canada sono imponibili solo in Italia. È prevista tuttavia la possibilità che le pensioni dell'Inps siano tassate oltre che dallo Stato di residenza (il Canada) anche dallo Stato italiano.

IN BREVE



Il sottosegretario agli Affari Esteri, Sen. Alfredo Mantica

# CGIE, Mantica: tagli necessari, bene made in Italy e consolati

**ROMA, (Aise)** - Nel corso della prima giornata di Assemblea Plenaria del Cgie alla Farnesina, che ha aperto i lavori lo scorso 17 novembre ed ha visto la partecipazione di 94 consiglieri, il sottosegretario agli Affari Esteri **Alfredo Mantica** ha esposto la relazione di governo facendo un discorso a tutto campo,

dalla riforma dei Comites ai tagli della Finanziaria. E Mantica è andato dritto al punto, snocciolando, le questioni ancora in sospeso. A partire da quello che ha definito il "tema principale dal punto di vista istituzionale", ovvero la riforma di Comites e Cgie. Il disegno di legge Tofani, ha ricordato il sottosegretario, è ancora fermo in Commissione Bilancio al Senato, dove si attende un'indicazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze per esprimere parere positivo e proseguire l'iter parlamentare. Di fatto però la situazione è complicata dall'attuale crisi di governo. Parallela alla riforma dei Comites corre quella del voto all'estero, il cui futuro dipende

pure da un'eventuale caduta del governo Berlusconi. Se infatti si andrà alle elezioni anticipate, ha spiegato Mantica, lo si farà con l'attuale e criticatissimo sistema. E veniamo alla Legge di Stabilità. Il sottosegretario ha confermato una "generale riduzione del 10% delle dotazioni di bilancio" e dunque "si avrà una riduzione sia dei fondi in favore degli Enti gestori", parliamo di lingua e cultura, per cui saranno disponibili 15 milioni di euro, "sia di quelli per l'assistenza diretta", con 9/10 milioni di euro. Ma i tagli non intendono essere "punitivi", visto che "tutte le amministrazioni italiane stanno subendo tagli". Dai grattacapi alle buone notizie. Il sottosegretario Mantica ha infatti rivendicato il successo della conferenza delle eccellenze italiane nel mondo, che si è svolta di recente a

Udine e alla quale hanno partecipato 80 nostri imprenditori di successo nel mondo. Altro punto sul quale il sottosegretario si è detto soddisfatto è quello della razionalizzazione della rete consolare, che "sta procedendo nella maniera meno dolorosa possibile", allo scopo di "mantenere integri e, se possibile, migliorare i servizi" destinati agli italiani all'estero. Così al 1° ottobre le sedi di Mannheim e Durban sono state accorpate rispettivamente a quelle di Stoccarda e Johannesburg, mentre dal prossimo luglio toccherà ad Amburgo, che sarà accorpata da Hannover, e a Liegi, da Charleroi. Analogamente il Consolato di Manchester sarà assorbito da quelli ge-

nerali di Londra ed Edimburgo e il Consolato di Lille da Parigi. Infine Mantica ha affrontato la questione della stampa italiana all'estero, i cui fondi - 5 milioni di euro - sono stati reintegrati dall'approvazione lunedì di un emendamento alla Finanziaria. "Ciò permetterà la dovuta valorizzazione dei media italiani all'estero", ha detto il sottosegretario, che ha però chiesto agli editori un maggiore "impegno per una effettiva trasparenza nel settore". Infine l'auspicio di una prossima apertura alle nuove tecnologie, cioè ai "contenuti dei giornali online". Ma per il momento, ha concluso, godiamoci il ripristino dei fondi alla stampa tradizionale.

## Ma il Cgie scende in piazza contro i tagli

**ROMA, (Italia Chiama Italia)** - Il Consiglio Generale degli Italiani all'estero dice "no ai tagli alla promozione della nostra lingua nel mondo, basta col cinismo che orienta la politica del Governo e che colpisce i più deboli e i più lontani dalle stanze che contano". E così consiglieri hanno manifestato prima a Piazza Venezia e poi di fronte a Palazzo Chigi. Il Cgie chiede "a tutti i gruppi parlamentari di intervenire per ripristinare un'adeguata dotazione finanziaria al capitolo Italiani nel mondo e al ministero degli Esteri di voler plasmare diversamente i tagli, salvaguardando le necessità fondamentali dei connazionali che vivono all'estero" ed esprime anche "decisa contrarietà al ridimensionamento del numero dei Consolati, decisione che non solo compromette la tutela dei cittadini italiani ma indebolisce gravemente la promozione culturale, economica e politica di tutto il sistema Italia". Presenti al sit-in anche **Aldo Di Biagio**, deputato di Futuro e Libertà, **Eugenio Marino**, Coordinatore del Pd nel Mondo, e l'on. **Ricardo Merlo**, Maie. In una nota congiunta, i tre dichiarano: "Partecipiamo in maniera sentita ed attiva alla manifestazione del Cgie indetta nelle prime battute dell'Assemblea plenaria per sollecitare l'attenzione del Governo nei confronti dei bisogni e delle istanze dei nostri connazionali residenti all'estero troppo spesso lasciati a margine delle politiche economiche del Governo".

## Editoria, ripristinati i 5 mln di euro

**ROMA** - Il maxi-emendamento alla Legge di Stabilità, approvato lo scorso 12 novembre in Commissione Bilancio alla Camera dei Deputati, va a superare una discrasia prodottasi lo scorso febbraio, quando vennero cancellate numerose provvidenze tra cui anche cinque milioni di euro destinati alla stampa italiana all'estero. Complessivamente saranno 329 milioni i fondi per l'editoria. La notizia è che il Governo Berlusconi ripristina quei cinque milioni a rimborso. Ma, soprattutto, si prepara ad una storica riforma di settore. L'on. **Amato Berardi**, deputato PdL, ricorda: "Non è un caso che l'on. **Paolo Bonaiuti**, sottosegretario alla Presidenza del Consiglio con delega all'Editoria, anche durante il mese di ottobre si sia speso in numerosi incontri con tutti i rappresentanti del mondo della carta stampata: l'obiettivo è una decisa innovazione della normativa". Secondo alcune anticipazioni, le nuove regole stabili-

ranno un principio irrinunciabile: la fine dei contributi a pioggia, ormai trasversalmente considerati una forma di finanziamento controproducente. "Quanto agli italiani nel mondo - prosegue Berardi - se davvero vogliamo render loro un buon servizio, allora dobbiamo affermare che l'auspicata riforma dell'editoria è necessaria anche per loro. E i nuovi parametri di accesso ai fondi dovranno necessariamente includere le testate on line unitamente ad una valutazione dell'effettiva consistenza delle stesse". In queste ore negli States si sta registrando la fusione tra Daily Beast, on line da appena due anni, e lo storico ma esangue Newsweek. "Sì, è un evento che anticipa dinamiche sotto gli occhi di tutti - conclude Berardi - di cui il Sottosegretario Bonaiuti e noi stessi, quali rappresentanti della maggioranza parlamentare, terremo certamente conto nell'analisi della riforma che andremo presto a esaminare in Parlamento".

**MAGNUS POIRIER**



Mike Tiseo, Direttore

*Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.*

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



10300, boul Pie-IX - Angolo Fleury

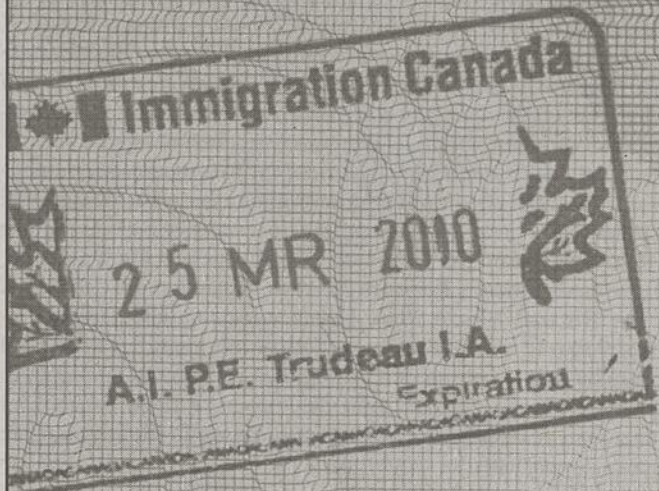
514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)  
Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

**CIMETIÈRE DE LAVAL**  
5505, chemin Bas Saint-François, Laval  
**Loculi in Cappelle Riscaldate**  
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo  
**SAN MICHELE ARCANGELO**

**I NOSTRI INDIRIZZI**

222, boul. des Laurentides, Laval  
8989, rue Hochelaga, Montréal  
8900, boul. Maurice-Duplessis, Montréal  
6520, rue Saint-Denis, Montréal  
10526, boul. Saint-Laurent, Montréal  
6825, rue Sherbrooke est, Montréal  
7388, boul. Viau, Saint-Léonard



**POUR FACILITER VOTRE ARRIVÉE AU QUÉBEC,  
DEMANDEZ L'AIDE D'UN CONSULTANT  
AGRÉÉ EN IMMIGRATION.**

**SAVIEZ-VOUS** qu'à compter du 2 février 2011, votre consultant en immigration devra être inscrit auprès du gouvernement du Québec et agréé par la Société canadienne de consultants en immigration? C'est la loi. La SCCI régleme les consultants en immigration et veille à la protection des consommateurs en s'assurant du respect des normes professionnelles. Pour plus de renseignements, visitez le [www.csic-scci.ca](http://www.csic-scci.ca) dès aujourd'hui.



**SCCI**

Société canadienne de  
consultants en immigration

[www.csic-scci.ca](http://www.csic-scci.ca)



**CASTRO LASCIA LA GUIDA DEL PARTITO COMUNISTA** - Nel riferirsi all'ultimo incarico di vertice che conservava finora, **Fidel Castro** ha detto di aver delegato i propri poteri di primo segretario del Partito comunista cubano per motivi di salute. "Sono malato e ho fatto quello che dovevo fare: delegare i miei poteri. Non posso fare qualcosa cui non sono in grado di dedicarmi a tempo pieno", ha detto mercoledì l'ex leader maximo in un incontro con studenti.

SI È TENUTO A LISBONA IL SUMMIT DELL'ALLEANZA ATLANTICA

## Nato, via dall'Afghanistan nel 2014

■ **Ma nessun disimpegno: l'impegno della comunità internazionale è destinato a durare e sarà sancito da una "partnership a lungo termine". Avviata una maggiore cooperazione con la Russia nella protezione antimissilistica**

**LISBONA** - Si è tenuto lo scorso weekend, a Lisbona, il vertice Nato, la riunione dei capi di Stato e di governo dell'Alleanza allargata a tutti i 48 paesi che partecipano alla missione Isaf in

Afghanistan e - in una sessione diversa - anche alla Russia di **Medvedev** e **Putin**. Diversi i temi che i capi della Nato hanno affrontato in Portogallo.

**AFGHANISTAN.** Gli alleati hanno lanciato l'avvio della fase di transizione del controllo della sicurezza agli afgani. La transizione sarà avviata "provincia per provincia" dal luglio del 2011 per terminare entro la fine del 2014. Ma la transizione delle responsabilità non coinciderà con l'uscita di tutti i soldati stranieri dal paese: l'impegno della comunità internazionale è destinato a durare ben al di là del 2014 e sarà sancito da una "partnership a lungo termine" con l'Afghanistan. La Nato e gli Usa, come ha aggiunto il presidente **Barack Obama**, costruiranno con l'Afghanistan "un partenariato durevole" perché "sia chiaro che quando gli afgani prenderanno in mano le operazioni, non saranno abbandonati a loro stessi".

"RESEST" CON LA RUSSIA. Il presidente Medvedev ha partecipato al Consiglio Nato-Russia per la prima volta dopo la guerra di Georgia. La Nato ha accettato una stretta cooperazione con la Russia nella difesa missilistica e ha proposto di far dialogare tra di loro il sistema Nato e quello russo, con scambio di dati e informazione. Mosca offrirà maggiore cooperazione in Afghanistan (estensione dei transiti, forniture di 20 elicotteri e formazione dei piloti), nella lotta al narcotraffico e nelle azioni di contrasto della pirateria.

**ORGANIZZAZIONE DI SICUREZZA.** La Nato ha approvato il nuovo Concetto Strategico, un documento che è stato elaborato per un anno da una commissione di saggi. Il documento sancisce quello che la Nato ormai è diventata da anni: da "alleanza di difesa collettiva" si trasforma formalmente in "organizzazione di sicurezza", un concetto che le offre uno spazio di manovra globale, in vista di pericoli che non sono individuati più soltanto nello spazio euroatlantico, ma si allargano ormai all'Asia e alle regioni in cui siano presenti minacce terroristiche.



Barack Obama con il presidente portoghese Jose Socrates

**RIFORMA DELL'ALLEANZA E TAGLI.** Sono state approvate decisioni sulla nuova struttura di comando dell'Alleanza. Il personale passerà da 13 mila a 9 mila, le agenzie saranno ridotte da 14 a tre, e anche le grandi strutture di comando passeranno da tre a due.

**SCUDO MISSILISTICO.** Il vertice ha approvato anche la creazione di uno scudo antimissilistico in grado di difendere i 28 paesi alleati dalla crescente minaccia missilistica. Il programma prevede la messa in rete dei sistemi già esistenti e la costruzione di un nuovo sistema che prevede l'installazione di radar in Turchia e di missili intercettori in Polonia e Repubblica ceca.

### BREVI DAL MONDO

#### NUOVA ZELANDA

#### Esplosione in miniera, 29 operai intrappolati

Un'esplosione di gas ha causato uno smottamento di terreno nella miniera più grande della Nuova Zelanda. Ventinove i minatori dispersi. Per ora il primo tentativo di recupero nella miniera Pike River, scavata in un fianco della montagna di una catena montuosa a South Island, è rimasto frustrato: l'esplosione ha paralizzato il sistema di ventilazione; e le squadre di soccorso non sono riuscite a calarsi perché il fallo potrebbe aver fatto accumulare del gas, a rischio di un'altra esplosione.

#### MESSICO

#### All'asta i tesori dei narcos

Continuano i sequestri dei beni dei narcotrafficienti messicani. Dopo le armi placcate in oro è la vota dei generi di lusso. Circa quattrocento persone si sono presentate puntuali a Città del Messico per prendere parte ad un'asta di seicento oggetti confiscati ai signori della droga. I must all'incanto erano un orologio da polso da trecentomila dollari, un diamante di più di dodici carati e ben tre jet executive.

#### SVIZZERA

#### Panettiere muore sotto 900 kg di farina

Un panettiere è morto in Svizzera schiacciato da 900 kg di farina. L'impiegato di una panetteria industriale di Aclens, nel cantone di Vaud, è stato travolto da un enorme sacco di farina e malgrado un massaggio cardiaco è deceduto sul posto.

#### FRANCIA

#### Parigi dice sì ai grattacieli

Via libera 'storico' a Parigi, alla costruzione di grattacieli in città, dopo che per oltre tre decenni sono stati rigorosamente vietati. La decisione, presa martedì dal consiglio municipale, mette fine ad un rigido piano urbanistico, votato nel 1977, che limitava l'altezza dei palazzi a 37 metri. Il nuovo limite massimo per le costruzioni è di 50 metri per gli edifici destinati ad abitazioni e 180 metri per quelli che ospiteranno uffici.

#### INGHILTERRA

#### Nozze in vista per il principe William

Il matrimonio tra **Kate Middleton** e **Principe William** è stato finalmente annunciato ufficialmente dai due futuri sposini. Pezzo forte l'anello di fidanzamento, lo stesso gioiello che fu di **Lady Diana**. È composto da uno zaffiro circondato da 14 diamanti.

## Nobel Pace, cerimonia senza premio



Per la prima volta non potrà essere consegnato. Il dissidente cinese Liu Xiaobo non otterrà il permesso di lasciare la prigione e di recarsi all'estero. La Cina ha anche minacciato di ritorsioni commerciali i Paesi che parteciperanno

**PECHINO, (La Repubblica)** - Per la prima volta il premio Nobel per la Pace non potrà essere consegnato. Il 10 dicembre ad Oslo si terrà la consueta cerimonia, ma nessuno potrà ritirare medaglia, diploma e assegno da 1,5 milioni di dollari, vinto quest'anno dal dissidente cinese Liu Xiaobo. L'annuncio ufficiale è stato dato giovedì dal presidente del comitato Nobel, il norvegese **Thorbjorn Jagland**. In un'intervista al quotidiano 'Aftenposten' ha anticipato di aver ricevuto da Pechino la comunicazione che il primo firmatario di Charta 08, condannato a 11 anni per istigazione alla sovversione e detenuto nel carcere di Jinzhou, non otterrà il permesso di lasciare la prigione e di recarsi all'estero. Il governo cinese, che definisce **Liu Xiaobo** "un criminale", ha ufficialmente negato anche ai familiari del Nobel 2010 il visto per espatriare. Dall'8 ottobre scorso, giorno dell'annuncio del premio, la moglie **Liu Xia** è ai domiciliari nella capitale. Fermati anche i due fratelli di Xiaobo. Da settimane Pechino ha anche chiuso le frontiere agli esponenti del dissenso, fermandone decine negli aeroporti. Oltre duecento sono stati arrestati per aver espresso la propria gioia per il Nobel e alle persone sospette sono stati tagliati i collegamenti telefonici e online. La Cina ha esercitato un pressing diplomatico senza precedenti, minacciando "ritorsioni commerciali" contro i Paesi che avrebbero deciso di partecipare alla

cerimonia del 10 dicembre. Al ricatto hanno infine ceduto Russia, Iraq, Marocco, Kazakistan e Cuba, mentre altre sedici nazioni non hanno nemmeno risposto all'invito. Saranno invece presenti gli ambasciatori delle potenze Ue, tra cui Italia, Germania, Francia e Gran Bretagna, oltre a quelli di Usa, Giappone e Corea del Sud. Il 10 dicembre l'attrice **Liv Ullman** leggerà comunque un messaggio di Liu Xiaobo al mondo e sul palco di Oslo salirà un coro di bambini. L'unica richiesta che il dissidente cinese è riuscito a far uscire dalla prigione.



Mosti Mondiale inc.

### Mosti Mondiale 2000

5187 Jean-Talon est.

Tel.: 728-6831

Fax: 728-9351

Da Mosti Mondiale 2000 potrete comprare botti di rovere provenienti da Portogallo, Francia e America. Da Mosti Mondiale 2000 si fanno analisi del vino

### TUTTO per fare il vino

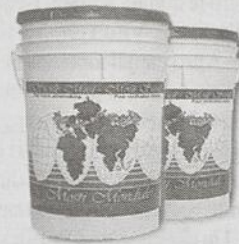
Mosto Garantito al 100%

Cabernet Sauvignon Merlot - Zinfandel Barbera - ed altri...

### SONO ARRIVATI I MOSTI DI CALIFORNIA

Il mosto grappolo d'oro SPECIALE 39\$ IL SECCHIO di 20 lt.

OLIO D'OLIVA "EXTRA VERGINE" Certificato organico / importato dall'Italia



### IN OFFERTA

Macchine elettriche per la salsa di pomodori FABIO LEONARDI S.P.3. ED S.P.5

# »» Arte & Spettacolo



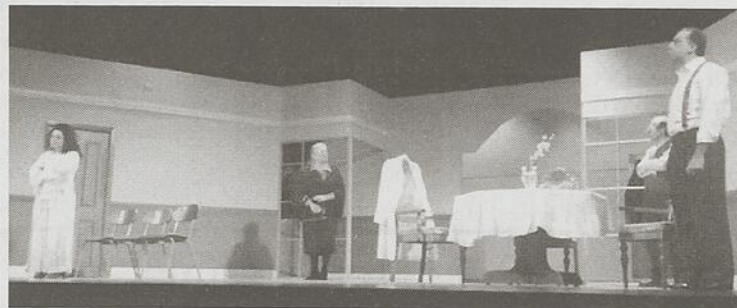
## Filumena Marturano al Centro Leonardo da Vinci

A cura di Roberto Medile

La cultura è qualcosa d'importante? A chi interessa? La cultura offre il significato di tutto. C'è una profonda crisi culturale che non può più essere sottovalutata. Il teatro napoletano è una delle più antiche e conosciute tradizioni artistiche, e il suo contributo al teatro italiano è fondamentale.

Il 20 e il 21 novembre il Centro Leonardo da Vinci ha ospitato "Filumena Marturano", una commedia in tre atti scritta nel 1946 da **Eduardo De Filippo**, probabilmente il migliore attore e drammaturgo napoletano. A mettere in scena il celebre testo è stata la compagnia Teatro Stabile Leonardo da Vinci, fondata nel 2004 con l'obiettivo di diffondere la lingua e la cultura teatrale italiana e di creare uno sbocco per i giovani attori di origine italiana. Filumena Marturano è conosciuta in tutto il mondo: il tema dell'uguaglianza di affetto che si deve ai figli è un argomento di sempre grande interesse.

La vicenda è nota. Protagonista è Filumena, una ex prostituta che convive da molti anni con il ricco commerciante Domenico Soriano. Poiché l'uomo si è invaghito di una giovane ragazza, Filumena decide di adottare uno stratagemma per legarlo a sé: fingendosi in punto di morte, riesce a farsi sposare da Domenico. Tutto questo rappresenta l'antefatto della commedia, la cui scena iniziale vede contrapposti, come per un incontro di box, Filumena appena riavutasi dalla sua finta malattia, e Domenico che, ancora incredulo, non riesce a capacitarsi del raggio della donna. Filumena gli rivela il vero motivo del suo gesto, quello di dare un cognome, e quindi una famiglia, ai suoi tre figli, di cui Domenico ignorava l'esistenza. Nel secondo atto Filumena convoca i tre ragazzi in casa Soriano perché vuole che essi sappiano che lei è la madre. Domenico, nel frattempo, si è rivolto ad un avvocato che confermerà la non validità del matrimonio tra i due. Filumena allora sembra arrendersi ma, prima di lasciare la casa di Domenico, gli dice che uno dei tre ragazzi è suo figlio. Da quel momento inizia il tormento di Domenico e la sua lenta trasformazione che lo porterà, non solo a sposare, questa volta volontariamente, Filumena, ma ad accettare la paternità di tutti e tre i ragazzi, rinunciando anche a sapere chi dei tre sia davvero suo figlio.



**GLIATTORI.** **Patrizia Saragosa**, con il suo grande talento ed entusiasmo per il teatro, ha interpretato il ruolo di Filumena Marturano. Intensità, passione, colore, sensibilità, professionalità, sono alcune delle sue qualità. E chi è mio figlio? Chiede Domenico a Filumena. E la donna gli dice: "E figlie so chille che se teneno mbraccia, quanno so' piccerille, ca te danno preoccupazione quanno stanno malate e nun te sanno dicere che se senteno". Faccio un grande elogio ad un attore non napoletano, che ha interpretato con grande talento, molto bene, in napoletano, il personaggio di Domenico Soriano. **Paolo de Paola** nativo di Roma, abita il suo personaggio con maestria. A volte con esuberanza nei suoi gesti, a volte con emozione nell'intensità. Il realismo di Filumena, alla fine della commedia, diventa anche l'assioma, il credo di Domenico Soriano: "E figlie so' figlie... E so' tutte eguale... Hai ragione Filumena, hai ragione tu!..." Gli attori protagonisti sono stati affiancati da un gruppo di attori validissimi. **Antonio Pannuzzo**, nei panni di Alfredo Amoroso. Molto talento e molto brio. **Connie Micone Rosalia**, talento indiscusso, nel ruolo di Rosalia Solimene. Fa pensare veramente ad una buona mamma napoletana. **Gian Carlo Biferali** si è cimentato nel ruolo dell'avvocato Nocella. Sobrio e degno proprio come un uomo di legge. **Cristina Bortolotti**, nel ruolo di Diana, ci fa sentire con convinzione l'ambiguità di essere la donna desiderata e la donna odiata. **Francesco Napolitano**, **Daniel Samà**, **Leo Primerano**, nel ruolo dei figli. Tutti molto bravi e appassionati. **Alessandra Tropeano**, che interpreta Lucia, la cameriera di casa Soriano, con spontaneità recitativa e naturalezza. **TECNICI VALIDISSIMI** dietro le quinte. **Angela Federici**: costumista. **Vincenzo Lamberti**: l'architetto delle scene. **Vito Lamberti**: il camaleonte. **Tonino Verna**: suono, fotografia ecc. Altro camaleonte. **Lisa Giannini**: grande attrice ma per l'occasione aiuto regista. E non si possono non citare **Michele Micieli**, il mago delle luci, e il regista **Leo Sama**, incorreggibile appassionato teatrale nonché co-fondatore del Teatro Stabile e di vari altri gruppi teatrali. Con grande rispetto, intelligenza, e molto talento è riuscito a dirigere molto bene gli attori, trovando il colore e la caratteristica dell'animo napoletano.

Un evento culturale offerto dal Centro Leonardo da Vinci che intende sostenere pluralità culturale e contribuire a renderla accessibile agli altri. Il classico tormentone divertimento/cultura. C'è chi sostiene il primo a scapito dell'altra e chi, la seconda aborrendo il primo. Quello che mi chiedo è perché sia necessario scindere i due aspetti. Per me cultura è anche divertimento. E quindi la domanda che mi/vi pongo è: ma a chi interessa realmente la cultura?



**CONCERTO DI ELTON JOHN, L'UE CHIEDE IL RIMBORSO** - L'Italia dovrà restituire all'Unione europea 720mila euro di fondi comunitari utilizzati impropriamente per pagare il concerto di **Elton John** alla festa di Piedigrotta, a Napoli, l'11 settembre 2009. Si tratta di 720mila euro usati impropriamente dalla Regione Campania. Il 26 agosto era emerso che la Procura di Napoli aveva aperto un'inchiesta sul finanziamento, in cui l'ipotesi di reato era quella di abuso di ufficio.

IN BREVE

## Napoli è 'Passione' con John Turturro



**GRANDE SUCCESSO PER IL FILM MUSICALE DELL'ATTORE ITALO-AMERICANO SULLA CITTÀ PARTENOPEA**

**NAPOLI, (Cinema 10)** - **John Turturro** è nato a Brooklyn ma di questi tempi il suo

cuore batte tutto per Napoli. 'Passione', è infatti il film documentario che l'attore e regista americano ha deciso di dedicare alla magia della città partenopea. La Napoli di Turturro non è affatto pizza, Vesuvio e mandolino. La sua telecamera s'addentra tra i quartieri della città in cerca di

quel filo di passione, appunto, che ne mantiene in vita le tradizioni e la grande cultura musicale. Un viaggio intenso ricco di colori e tanta musica per immortalare l'anima di una delle città più belle del mondo. Certo, il viaggio nella musica napoletana di Turturro non vuole offrirsi come enciclopedia della storia. Semplicemente è una composizione narrativa della mitologia musicale partenopea. Il film si apre con 'Carmela' di **Mina** e continua con 'Caravan Petrol' di **Carosone** passando per 'Caruso' di **Lucio Dalla** e altre bellezze di **Lina Sastri**, **Massimo Ranieri**, **Pino Daniele** per dirci alcuni. Manca **Mario Merola**, ma nell'alveare di note musica si intravedono anche le immagini di **Totò**, **Maradona**, **San Gennaro**, e quel lucernario di luci e amori che ogni notte bagnano le rive della città. Passione è il secondo atto d'amore di Turturro per l'Italia, dopo il film documentario sulla cucina siciliana. Non c'è nostalgia nel film, ma semplicemente tanta modernità strillata ad alta voce da un italoamericano che per l'occasione ha promesso una distribuzione mondiale. Presentato a Venezia non solo ha riscosso successo ed ovazioni alla proiezione alla Sala Darsena ma ha ricevuto il Premio "Città di Roma-Arcobaleno Latino", ideato dal cineasta e direttore per anni della Mostra del cinema di Venezia, **Gillo Pontecorvo**.

## Pavarotti, polemiche per la statua in suo onore

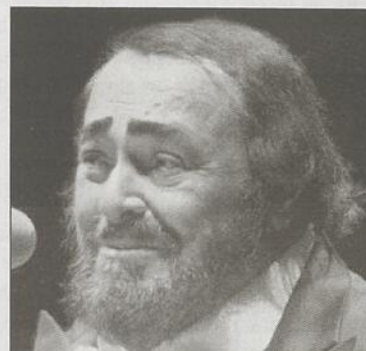
**MODENA, (Tgcom)** - Un monumento ci sarà. Su questo sono tutti d'accordo. Modena ha deciso all'unanimità di rendere omaggio al suo **Big Luciano**, il tenore scomparso nel 2007 all'età di quasi settantadue anni. Le performance canore del Maestro sono indimenticabili e meritano un riconoscimento. Ma come verrà ricordato? A chi sarà affidata l'opera? Come sarà realizzata? Dove verrà collocata? Nella città natale dell'artista, che ha saputo conquistare il mondo e rendere internazionale la cultura italiana, si accende la polemica.

Pavarotti ci sarà. Tutti sono d'accordo, ma tutti sono contro tutti.

Nei ricordi di molti c'è il Luciano tenore mentre canta nella sua classica posa a braccia spalancate e la tipica espressione sorridente che assumeva

dopo aver colto l'acuto e acceso gli applausi del pubblico. C'è chi preferisce, invece, mantenere viva la memoria del Maestro in versione equestre, celebrandolo a cavallo, come fosse un eroe di altri tempi, vista la sua passione per i purosangue. Insomma, le idee sono tante ma Modena è divisa.

Per ora la città litiga, ma qualcosa si deciderà. La proposta della statua è del leghista **Stefano Barberini**, che ha pensato di collocare la statua in una delle zone più importanti della città. Ma la decisione del consiglio comunale di Modena ha fatto nascere polemiche. L'assessore all'Urbanistica, **Daniele Sitta**, la vorrebbe vicino al teatro comunale intitolato al Maestro. Dal lato opposto, l'assessore alla Cultura, **Roberto Alperoli** è più propenso per una scultura in versione moderna,



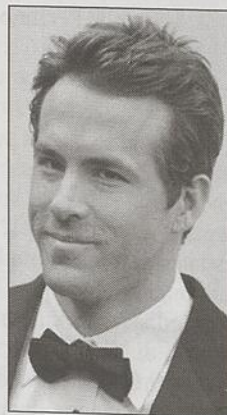
in modo da coinvolgere nella realizzazione artisti di fama internazionale.

Intanto, si attende l'apertura del museo proposto da **Nicoletta Mantovani**, la vedova del tenore, nella loro casa di Santa Maria di Mugnano. Già nel 1990, in occasione di una serie di concerti a Londra, venne realizzata una statua del tenore: quella di cera al museo di Madame Tussauds. È stato il primo cantante d'opera a ricevere l'onore e il privilegio di essere immortalato nel celebre museo. Basterà questo ricordo per placare gli animi nella città modenese?

## L'uomo più sexy del mondo è un canadese

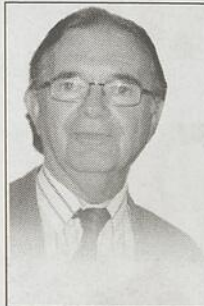
Si tratta dell'attore **Ryan Reynolds**: quest'anno la rivista 'People' dà a lui il titolo di 'sexiest man alive'

**LOS ANGELES, (Barimica)** - Il settimanale 'People' ha incoronato l'attore canadese **Ryan Reynolds**, come l'uomo più sexy del mondo. Come ogni anno, la rivista ha stilato la sua classifica e ha scelto l'uomo più affascinante da inserire sulla copertina. Quest'anno il prescelto è Reynolds, che in copertina appare in splendida forma con il titolo "Sexiest man alive". L'attore è noto per essere stato il testimonial di una lunga campagna pubblicitaria per la fragranza maschile di Hugo Boss e anche per aver sposato nel 2007, l'attrice newyorkese **Scarlett Johansson** in grande segreto in Canada. La popola-



rità dell'attrice aveva in qualche modo offuscato la vita lavorativa del suo giovane marito, anche se la coppia appare sempre in perfetta forma e sembrano sempre molto uniti. A quanto pare questo potrebbe essere l'anno del grande riscatto per l'attore. Non solo la copertina dedicatagli da People, ma Reynolds è stato anche il protagonista di "Buried-Sepolto", pellicola da 3 milioni di dollari girata a Barcellona e presentato in anteprima il 21 gennaio

2010 al Sundance Film Festival, dove è stato accolto favorevolmente da critica e pubblico. Ancor prima della sua uscita nelle sale cinematografiche, la pellicola è stata definita dalla critica come un cult. Il film è stato distribuito in Italia da Moviemax a partire dal 14 ottobre 2010. La trama vede il camionista **Paul Conroy** interpretato appunto da Ryan Reynolds, che si risveglia improvvisamente in una bara, sepolto vivo. Prima che l'aria a sua disposizione termini, Paul inizia una lotta per la sopravvivenza armato solamente di una penna. L'unica luce a sua disposizione è quella di un accendino e del display del suo cellulare. Paul non ricorda gli eventi che lo hanno portato in questa situazione, ma durante la sua claustrofobica prigionia iniziano a riaffiorare i ricordi.



## I FATTI NOSTRI

di Luciano Gonella logo@rogers.com

**IL CITTADINO DI OTTAWA  
È DISTRIBUITO GRATUITAMENTE**

OGNI SETTIMANA E LO POTETE TROVARE  
NEI VARI NEGOZI, BAR E RISTORANTI ITALIANI

Le associazioni che desiderassero far conoscere  
i loro avvenimenti o le loro feste sono pregate  
di contattarci telefonicamente o tramite e-mail

Tel.: 613-825-8812

logo@rogers.com

# Troppe feste comunitarie, ma sempre meno affluenza

**Q**uella delle feste, nella nostra comunità, è un'usanza in vigore da moltissimi anni. Si calcola che ve ne siano circa più di 70 durante l'anno, senza contare una quindicina di pic-nic nel corso dei mesi estivi.

Solo per darvi un'idea, nel solo mese di novembre di quest'anno abbiamo avuto i seguenti avvenimenti: la festa degli Emiliani, degli Alpini, dei Carpinetani, dei Vicentini e Friulani, dei Siciliani, del Club Juventus, la serata con 'I Cugini di Campagna' e quella del Make a Wish. Insomma, ogni settimana due occasioni.

Ma se da un lato le feste aumentano, dall'altro si nota un preoccupante calo dei partecipanti. Parlando con i diversi presidenti delle associazioni, tutti sono d'accordo nell'affermare che se si riesce a mettere assieme circa centocinquanta persone è già un successo.

Tutti noi ricorderemo che negli anni Settanta ed Ottanta a certi avvenimenti partecipavano addirittura alcune migliaia di nostri connazionali. Il 'Carnevale degli Uomini d'affari' attirava nei tre saloni del Civic Centre, nel suo periodo di splendore, circa tremila persone ed era frequentato non solo dagli italo-canadesi ma anche dalla gente di Ottawa, tanto che era una delle maggiori attrazioni del Winterlude. Da anni non esiste più, per cause che vanno da scarso interesse ad errori di organizzazione.

Un'altra occasione che sapeva attirare almeno due mila persone, nelle sue migliori edizioni, era la serata per l'elezione di Miss Calabria che si svolge per quasi una decina

di anni. Ricordo un'edizione che vedeva la partecipazione di Rocco del Sud, allora nel pieno della sua attività canora: quella sera vi furono quasi duemilacinquecento partecipanti.

Moltissima gente partecipava annualmente anche al concorso di Miss Abruzzo. Altra occasione, negli anni passati, era il 'Veglione di Fine Anno' che si celebrava al St. Anthony S.C., dove trovare un biglietto diventava già difficile a dicembre. Certi veglioni attiravano fino a 600 persone. Oggi l'affluenza è visibilmente scesa e gli organizzatori sono più che soddisfatti se accolgono trecento persone.

Ma allora come si può spiegare questo calo di interesse per le nostre feste? Molte sono le cause di questa diminuzione sensibile di partecipazione della nostra comunità. Stando ai pareri dei più, tutti sono d'accordo nel dire che le feste sono divenute troppo numerose e ripetono sempre i soliti temi: la cena con il solito antipasto, la pasta, la bistecca o le scaloppine di vitello e la solita musica nostrana. Altro fattore da non trascurare è che l'età dei partecipanti è notevolmente invecchiata e di conseguenza la gente preferisce piuttosto starsene a casa, soprattutto durante il periodo invernale.

Da non dimenticare, inoltre, che molte delle persone che amavano trascorrere qualche serata alle nostre feste sono purtroppo decedute e la nostra gioventù ha cambiato gusto e preferisce più le discoteche o i concerti che i nostri soliti balli.

Se esaminiamo da vicino queste feste ci accorgiamo che, durante l'anno, gli avvenimenti che attirano almeno quattrocento

persone sono rari. Tra questi possiamo citare la Cena Gala della Settimana Italiana, il Carnevale dei Bambini, la serata per i Reni, quella per il Cancro e quest'anno anche quella del Club Savuto e Cleto per la serata dell'Uomo dell'Anno.

Sempre secondo il parere dei cosiddetti 'festaioli', cioè quelli che sono assidui frequentatori delle nostre serate, la causa della diminuzione dei partecipanti va ricercata anche nel fatto che queste feste, nella stragrande maggioranza, presentano sempre lo stesso cliché. In parole povere si ripetono con le stesse cose e non mostrano

nulla di nuovo e di interessante. Molti vanno perché è un'occasione per incontrare vecchi amici e stare in compagnia. Tutti sono d'accordo nel dire che di feste ve ne dovrebbero essere molte di meno e, soprattutto, dovrebbero presentare serate di interesse anche per la nostra gioventù. Da qualche anno a questa parte le nostre associazioni stanno collaborando in occasione di certi avvenimenti, come il Carnevale dei Bambini e la Settimana Italiana. Non potrebbero cercare anche di organizzare un paio di serate diverse e che presentino un forte richiamo di partecipazione per le nuove generazioni?



**Pharmacie PARKWAY Pharmacy**

311 McArthur Avenue, Vanier, Ontario K1L 6P1  
Telefono: 613-749-2324 / Fax: 613-741-7380

**VI SERVIREMO ANCHE IN ITALIANO**



RICCIUTI PASQUALE

**Century 21**

**The Local Experts™**

15 -1420 Youville Drive, Ottawa, ON., K1C 7B3

Tel. 613-837-3800 - Fax 613-837-1007

E-mail: pasquale@c21apt.com

www.c21apt.com



ROBINSON SUZANNE

IL PERSONAGGIO DELLA SETTIMANA

# TONY MARIANI E LA 'MAR GARD'

Oggi vogliamo parlare di **Tony Mariani**, un'altra delle figure di spicco della nostra comunità italo-canadese di Ottawa che, partito dal nulla come tanti altri, ha saputo raggiungere traguardi importanti nel campo economico e sociale della nostra città.

Tony Mariani, abruzzese di Montelapiano (Chieti), è nato nel 1953 da **Donato** e **Giovanna Mariani**.

Qualche anno dopo, nel 1957, emigrò insieme alla madre in Canada per raggiungere il padre che si trovava ad Ottawa da qualche anno e che aveva trovato lavoro presso il Prescott Hotel di Preston St. Ha frequentato tutte le scuole ad Ottawa ed alla fine si è laureato nel 1974 nella facoltà di "Major Busines".

Per alcuni anni ha lavorato alle dipendenze di alcune ditte locali: è stato general manager della grande impresa Fuller e nel 1986 ha fondato la sua attuale compagnia 'Mar Gard' che è situata su Bentley Ave in un moderno edificio ed occupa una quarantina di dipendenti.

Tony Mariani si è specializzato nella progettazione e costruzione di grandi edifici commerciali che sono ammirati soprattutto per l'originalità dello stile architettonico. Nel 1994 Tony Mariani ha raggiunto il massimo della sua professionalità ricevendo uno dei più prestigiosi riconoscimenti, ovvero il "Gold Seal



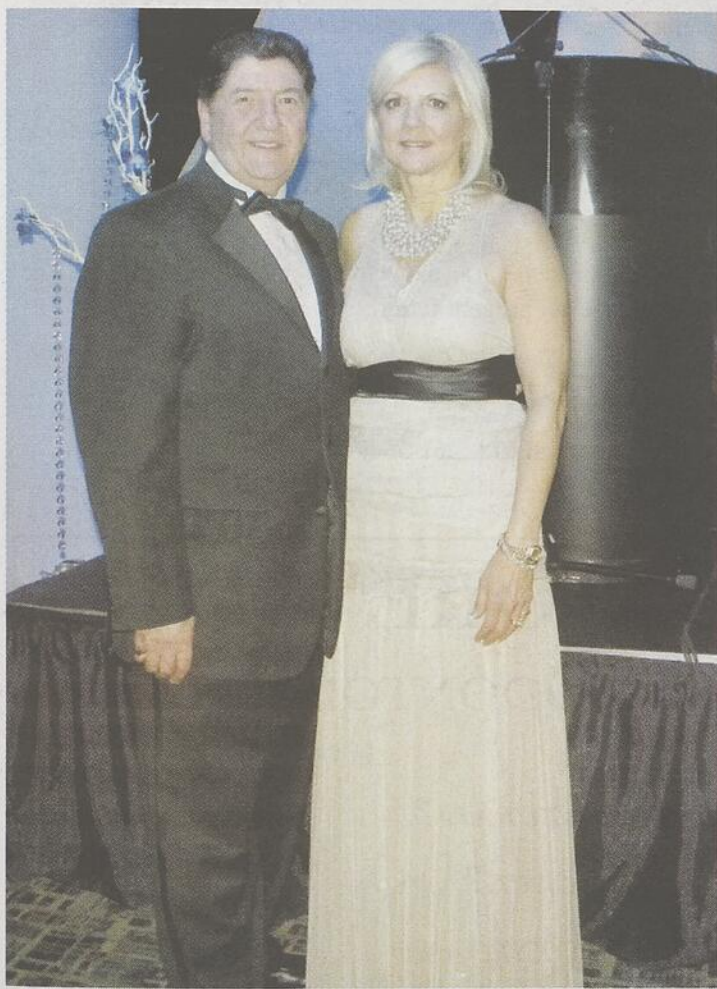
Certificate". Ha lavorato per alcuni anni su dei progetti realizzati dal governo canadese a Cuba dove ha diretto la costruzione di 6 aeroporti.

Nel 1976 ha sposato **Graziella Malli**, che lavora da diversi anni nell'Ambasciata degli U.S.A., e dalla quale ha avuto due figli: **Donato**, sposato con **Luisa De Nardis** e **Giovanna**, moglie di **Fabio Marelli**. Tony Mariani è anche molto conosciuto nella nostra comunità per essersi impegnato a fondo nella vita sociale e culturale della nostra gente. Per alcuni anni, quando era parroco di S. Antonio **padre Paolo**, Tony è stato alla testa del comitato raccolta fondi per la parrocchia e, durante il suo mandato, ha contribuito a far arrivare alla chiesa circa \$ 125.000. Nello stesso tempo Tony Mariani ha pure partecipato attivamente alla realizzazione della Settimana Italiana, avendo fatto parte del comitato organizzativo per circa due anni. Un'altro merito di Tony è la sua intensa partecipazione ad uno dei più grandi organismi caritatevoli esistenti nell'Ontario e cioè il "MAKE A WISH", di cui parliamo nella pagina qui accanto. (L.G)



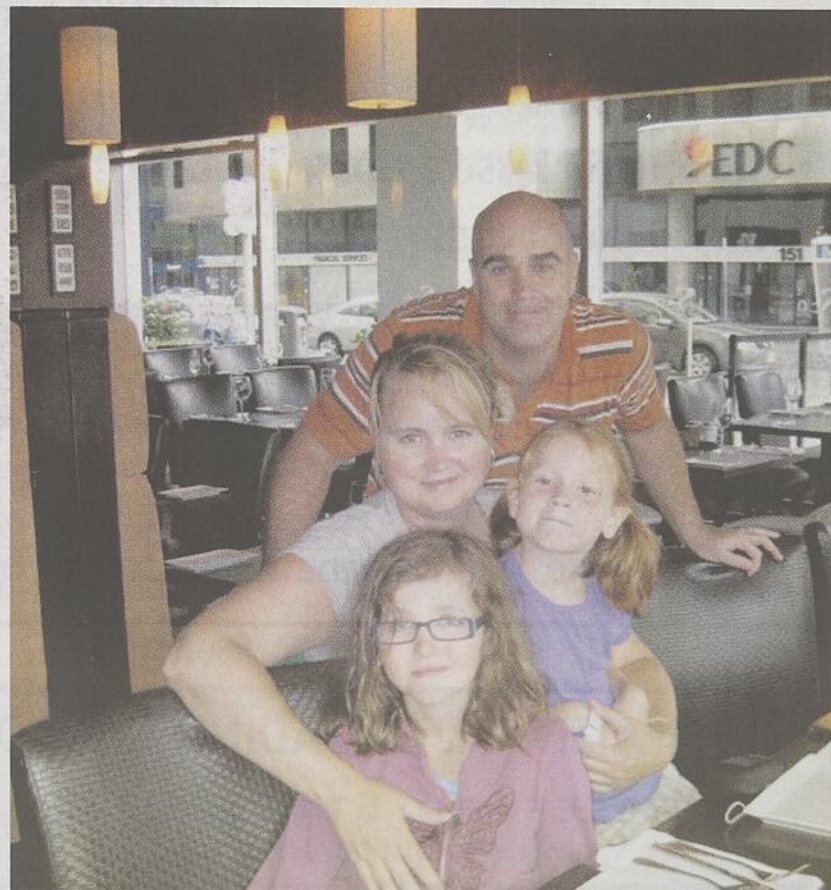
# 'MAKE A WISH': SUCCESSO AL THREE WISHES GALA

OTTAWA – Più di settecento persone hanno partecipato all'annuale Serata di Beneficenza del 'Make A Wish' che ha avuto luogo sabato scorso nei saloni dell'Hampton Inn di Ottawa. Quest'anno presidenti d'onore della grande serata sono stati i signori **Tony e Grace Mariani**, che da anni stanno dando il loro contributo a questa importantissima Organizzazione Caritatevole che è sviluppata in tutto il mondo ed aiuta moltissimi bambini bisognosi



di cure importanti, come pure le loro famiglie. Quest'anno l'organizzazione ha compiuto un gesto molto significativo, invitando alla festa, come ospiti d'onore, ben 12 famiglie residenti nell'Est dell'Ontario, i cui figli avevano usufruito dell'aiuto del Make A Wish. Il motto dell'organizzazione è: "We grant the wishes of children with life-threatening medical conditions to enrich the human experience with Hope, Strength

Joy". Make A Wish è un'organizzazione caritatevole che si trova in ben 28 nazioni del mondo e ne è una delle più grandi organizzazioni che tutti riconoscono per la serietà e la competenza professionale. Come dicevo i signori Mariani, quest'anno sono stati i presidenti d'onore della manifestazione in considerazione dell'impegno che essi hanno prodigato all'Organizzazione negli ultimi cinque anni.



## Capital Memorial Gardens

**“Orgogliosamente al servizio della nostra comunità”**

Per pianificare in anticipo, oppure nel momento del bisogno, rivolgetevi ad uno specialista fidato.

CONTATTA OGGI STESSO DOMENICO SITÀ:

613.692.3588 (ufficio) 613.738.0120 (casa) 613.265.6502 (cell)



**CAPITAL MEMORIAL GARDENS**

Cimitero, Centro per la cremazione e Mausoleo

3700 Prince of Wales Drive (Woodroffe Ave. e Jockvale Rd.), Ottawa  
www.capitalmemorial.ca • 613-692-3588

## OTTAWA ST-ANTHONY *Italia*



*Soccer Club*

- Possiamo accogliere da 50 a 500 persone
- Cucina di classe e tipica italiana
- Ampio parcheggio

*Da sempre la sala che gli italiani preferiscono per le loro feste*

Tel.: 613-233-1083  
Fax: 613-233-5839

PER PRENOTAZIONI CHIEDETE DI JOE IERULLO

**ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE**

TELEFONO: 514.253.2332

WWW.CITTADINOCANADESE.COM

## Servizi socio-sanitari UIM incontra la Comunità

Il Comitato Servizi Sociali della UIM di Ottawa rende noto che ha indetto un incontro con la comunità italo canadese di Ottawa per:

GIOVEDÌ 2 DICEMBRE 2010 ALLE ORE 19:00  
presso il Saint' Anthony Soccer Club - Sala piccola

Dopo il questionario sui bisogni di servizi sociali per gli italiani, distribuito alla comunità nell'autunno del 2009, il Comitato si è unito alla UIM per continuare e approfondire la ricerca chiedendo, nello stesso tempo, un aiuto economico al "New Horizons for Senior Citizens Program" del Governo Federale.

Anche se il "questionario" ci ha dato buoni e validi risultati, questi non erano sufficienti e quindi, nell'anno in corso, sono state effettuate indagini presso agenzie e professionisti che offrono servizi alla comunità e sono stati organizzati quattro "Focus Groups" con specifici gruppi onde continuare la ricerca.

Tale ricerca intende individuare le difficoltà, sociali, culturali e sanitarie che le persone anziane di origine italiana e le loro famiglie della zona di Ottawa affrontano giornalmente.

Durante l'incontro il Comitato presenterà ai partecipanti il risultato delle ricerche effettuate finora ed esporrà le idee per progetti futuri.

Tutti gli interessati sono benvenuti.

Per informazioni potete telefonare al 613- 261-3549

## SALVATORE LIMA CLINICA ODONTOIATRICA

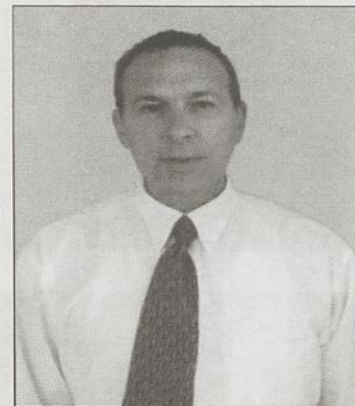
AVETE PROBLEMI CON  
DENTIERE O DENTI NATURALI?

DIFFICOLTÀ A MASTICARE?

VOLETE SENTIRVI PIÙ A VOSTRO AGIO  
CON LA DENTIERA?

DENTIERA?

SALVATORE È QUI  
PER AIUTARVI!



Salvatore Lima DD

SALVATORE LIMA È A VOSTRA DISPOSIZIONE  
PER ESAMINARE CON VOI LE VARIE SOLUZIONI  
CHE SOLO UNO SPECIALISTA PUÒ OFFRIRVI.  
OGNI PROBLEMA HA LA SUA SOLUZIONE.

**CHIAMATECI**

PER ULTERIORI INFORMAZIONI O  
PER UNA CONSULTAZIONE GRATUITA.



613-749-5397

261 Marier Ave.

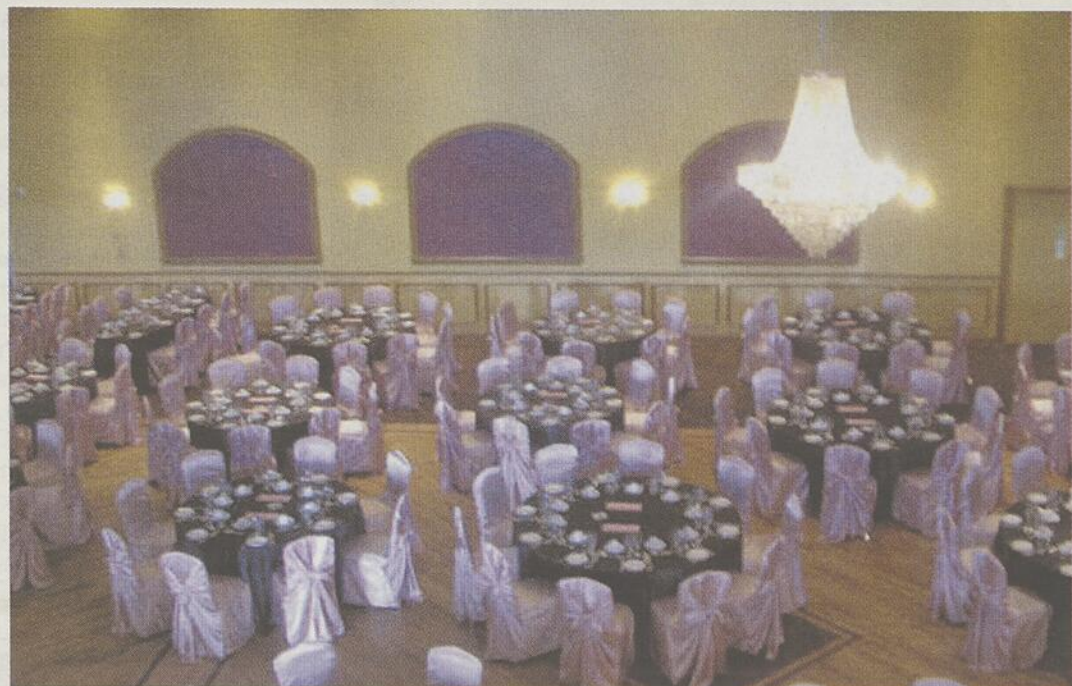
www.limadentures.com




# Giuseppina Palace Banquet Hall


Ottawa's Premier Banquet Hall and Convention Centre

156 Cleopatra Drive  
Tel.: 613.225.3100  
Fax: 613.225.3105




  
Giuseppina Palace  
Banquet Hall

Presents A Spectacular

  
**Seafood**  
Buffet Gala

Live Entertainment  
Direct From Montreal  
**UNIK**

\$80.00 per person  
(Taxes included)  
Saturday, November 27  
at 6 p.m.  
156 Cleopatra Drive  
Ottawa (Nepean)

  
TABLE 1

## GRANDE VEGLIONE DI FINE ANNO

**Venerdì 31 dicembre 2010**

**PRANZO GASTRONOMICO CON 7 PORTATE  
VINO E TUTTE LE BEVANDE INCLUSE**

**SOLO \$140.00 A PERSONA TASSE INCLUSE**

**Italian**  
**ESPRESSO'S**  
**Band**

  
from  
**SANREMO'S FESTIVAL**  
**Mr. MOSES**  
Guitar/Voice

  
Lead voice **LUSY**

Giuseppe Pirrello . Piano/Voice  
Fabio Bronzino . Bass

**AMPIO PARCHEGGIO**  
Coperto e servizio guardaroba

[www.giuseppinapalace.com](http://www.giuseppinapalace.com)

# L'organettista marchigiano Giuliano Cameli ai Giardini d'Italia



Da sinistra a destra: Joseph Biello, direttore de I Giardini d'Italia; Giuliano Cameli, organettista; Sen. Marisa Ferretti Barth, direttrice generale del CRAIC; Rosa Ramacieri, residente a I Giardini d'Italia; Camillo D'Alesio, presidente Alma; Perri Mazzanti, notaio e presidente associazione Famiglie marchigiane.

**MONTREAL** - Il 2 novembre scorso, la residenza 'I Giardini d'Italia' ha ospitato il concerto di uno dei migliori interpreti mondiali dell'organetto, il marchigiano **Giuliano Cameli**. Il concerto, a cui hanno assistito un centinaio di persone, è stato organizzato dal CRAIC con la collaborazione dell'Associazione ALMA. Le persone presenti sono rimaste affascinate dalla magia delle melodie dell'organetto che le ha fatte viaggiare per oltre due ore tra le tradizioni e i ricordi della loro terra natia. Sin dalla tenera età, Giuliano Cameli ha partecipato e vinto numerosi concorsi di organetto diatonico a livello nazionale. Oltre allo studio dell'organetto diatonico, Cameli ha studiato il pianoforte e la fisarmonica cromatica e dopo diversi anni ha iniziato a comporre musiche originali per organetto diatonico. Castelfidardo, la capitale mondiale della fisarmonica, l'ha nominato "il principe dell'organetto diatonico" e successivamente "Ambasciatore mondiale dell'organetto diatonico". Nel 1988 Cameli vince il campionato mondiale di organetto organizzato dal C.D.M.I. (Centro didattico musicale italiano) e dalla C.M.A. (Confederation Mondiale dell'accordeon). Nel 1994 Cameli inizia a collaborare con l'industria di fisarmoniche "Zero Sette" progettando e creando il Giu-Cam system" il più piccolo e completo organetto professionale sul mercato mondiale.

## Pontecorvo commemora i suoi caduti

**MONTREAL** - L'Associazione culturale e religiosa San Giovanni Battista di Pontecorvo ha commemorato anche a Montréal la fatidica data del 1 novembre del 1943. Quel giorno gli alleati si riversarono sulla città di Pontecorvo a suon di bombe e mitragliatrici al fine di abbattere il famoso ponte curvo sul fiume Liri. E invece provocarono una strage tra la gente, che in quel giorno di mercato passeggiava tranquilla tra le varie bancarelle in cerca di acquisti.

Per il trentesimo anno consecutivo, l'Associazione ha fatto celebrare una messa in suffragio dei caduti. Quest'anno la cerimonia religiosa è stata celebrata il 31 ottobre, visto che il primo novembre - festa di tutti i Santi - la chiesa era 'occupata'. Approfittando della domenica, molti fedeli pontecorvesi e simpatizzanti hanno partecipato al sacro rito. Oltre un centinaio i presenti, malgrado il 31 apriva la stagione caccia. La messa è stata officiata presso la chiesa parrocchiale Saint-Léonard dal reverendo **Padre Bernard Lajeunesse** e dal parroco reverendo **Pierre Seyer** in lingua italiana e francese. È mancato l'affetto della presidente **Filomena Marchica**, ancora in Italia dopo una brutta caduta ed una frattura al braccio destro. L'associazione si augura di rivederla il prossimo 12 dicembre, alle ore 12, in occasione della Festa Natale presso la sala dei Congressi RENESSANCES. Così come si augura di rivedere tanti pontecorvesi ed amici partecipare al bellissimo pranzo che sarà servito a sazietà.

## Gli ex combattenti italiani in festa

**MONTREAL** - Come tutti gli anni, anche quest'anno l'Ortona 107 - filiale ex combattenti italiani della 'Royale Legion Canadienne' - ha reso omaggio a quelli che li precedettero e fondarono l'Associazione di ex combattenti nel lontano 1935 a Montréal e il 66esimo anniversario che li lega alla Legione Reale Canadese. La commemorazione, celebrata in compagnia dell'Associazione Marinai di Laval, ha avuto luogo al ristorante Pirata, sempre a Laval, il 7 novembre scorso.



## Campodipietra, successo per il banchetto annuale



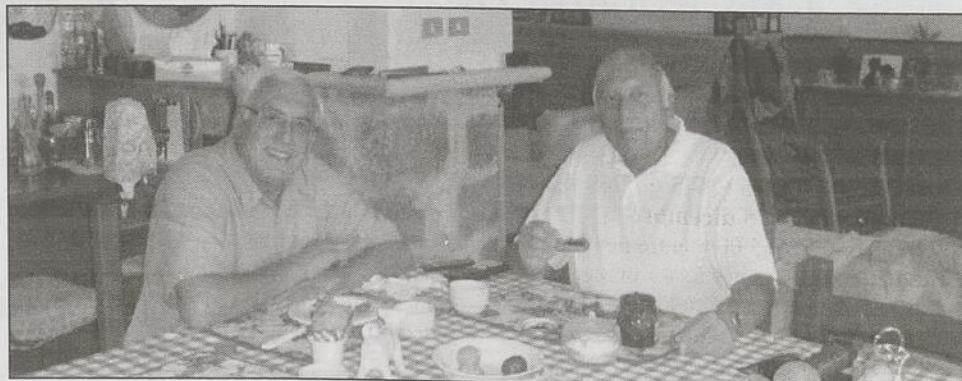
Da sinistra a destra: Lino Lamenta, Giuseppe Circelli, Lina D'Attellis, Nicola Bruno, Nancy Spinetti, Maria Michela Scricca, Michele Perrotta, Antonietta Paventi, Giuseppe Pilla, Pierino De Luca. Assente Mario D'Alessandro

**MONTREAL** - Un incontro tra compaesani e simpatizzanti che anche quest'anno si è rivelato un successo. Stiamo parlando del banchetto annuale organizzato dall'Associazione Culturale di Campodipietra, che si è svolto presso 'Le Carleton', all'8860 di Boul. Langelier. Un successo grazie anche al DJ 'Disco Mobile Prestige', che ha pervaso l'aria con ondate di melodie che hanno travolto i circa 220 ospiti presenti. Tanto che tutti hanno ballato a ritmo di danze sociali, danze in linea, continentali, disco, balli tradizionali e chi più ne ha più ne metta. Spettacolo nello spettacolo, **Domenico Destito** - che accompagnava il DJ - ha letteralmente estasiato i presenti nell'esecuzione di una 'salsa' con **Christine Normandin** (insegnante di ballo) e poi di un "cha cha cha" con la giovanissima ballerina **Michele Trudel** di origini campopietresi. Alla fine c'è stato il sorteggio di numerosi premi grazie alla generosità di vari sponsors, nonché dall'Associazione stessa. Da sottolineare soprattutto la significativa e sempre più incoraggiante presenza di giovani! Un grazie da parte dell'esecutivo e appuntamento all'anno prossimo per un'altra serata 'alla campopietrese'.

### LA VISITA

## Tour in Molise per James Infantino

**MONTREAL** - Nelle scorse settimane l'ex consigliere di Montréal-Nord, **James Infantino** è stato in visita nel Molise. A Ripabottoni ha incontrato **Don Gabriele Tamiglia** mentre a Montorio nei Frentani è stato accolto da **Teddy Colantonio** per una colazione tra vecchi amici. Quindi, finalmente, è giunto a Termoli, in città e in spiaggia insieme alla moglie **Mona**. Una bella rimpatriata per Infantino, dopo una vita spesa per la Comunità Italiana a Montréal con il cuore che non ha mai smesso di battere per la sua bella regione, il Molise.



## Appuntamenti

### Santa Cabrini e le nuove leve

Il Santa Cabrini vi invita ad assistere alla conferenza del **26 novembre**, dalle ore 12:00 alle 13:00, presso l'Auditorium dell'Ospedale Santa Cabrini (5655, St-Zotique Est a Montréal). A parlarci de "Il programma d'insegnamento all'Ospedale Santa Cabrini: la sfida delle nuove leve di medici" sarà il dott. **Anas Nseir**, MD, CCFP, B. Pharm, capo reparto del pronto soccorso e Coordinatore dell'insegnamento di medicina all'Ospedale Santa Cabrini. La conferenza sarà in francese, la partecipazione è gratuita ma la prenotazione è obbligatoria (posti limitati). Prenotare per telefono al 514-252-6675 o via e-mail a [santacabrinidante@ssss.gouv.qc.ca](mailto:santacabrinidante@ssss.gouv.qc.ca).

### Serata dei cacciatori veneti

L'associazione veneta invita soci e simpatizzanti alla tradizionale festa dei cacciatori, sabato **27 novembre** alle ore 18, al 'Le Carlton Centre de Réception' (8860 Boul. Langelier, St-Léonard). Per coerenza e obiettività verso tutti, onde evitare abusi, anche quest'anno la direzione ha deciso che ogni trofeo assegnato dovrà corrispondere ad un documento che ne confermi la registrazione. Dunque per avere diritto al trofeo di caccia grossa, i cacciatori dovranno essere in regola con la tessera 2010, presentare il certificato ed essere presenti in sala. E dovranno confermare le loro catture entro e non oltre il 21 novembre alle seguenti persone: Sergio Toffoli (514-881-9493), Ruggero Dal Cengio (514-725-5782) e Bruna Piovesan (514-624-7481).

### Per Madonna dei Miracoli

Il Gruppo Madonna dei Miracoli e Santa Lucia e la Corale San Gabriele dell'Addolorata si riuniscono sabato **11 dicembre** alle 17 presso la chiesa St-Raymond (5765, St-Jacques Ovest) per celebrare la Madonna dei Miracoli di Casalborino e Santa Lucia di Siracusa. Dopo la messa, serata con cena, ballo e premi. Per info telefonare Vittorio al 514-374-6062 (Montreal), al 450-663-2457 (Laval), Anna 514-365-9744 (Lasalle), Rosaria 514-4866922 (NdG).

### Bazar d'autunno al CRAIC

Per l'autofinanziamento delle attività del CRAIC, il **26-27 novembre** dalle 10.00 alle 16.00 si svolgerà in sede (al 671 Ogilvy, angolo Bloomfield) il Bazar d'autunno. Troverete indumenti nuovi ed usati per tutta la famiglia, articoli casalinghi, piatti, libri, artigianato, giocattoli, utensili da cucina, articoli decorativi, dischi e stoviglie. Potrete ugualmente approfittare delle visite per conoscere il centro e l'impegno degli anziani nella vita comunitaria attraverso un'esposizione fotografica.

### Festa di Natale con gli zampognari del Matese

Dopo il grande successo ottenuto lo scorso anno al Ferragosto molisano di Trois-Rivières, la Federazione delle Associazioni Molisane del Québec è lieta di ripresentare al pubblico di Montréal uno spettacolo natalizio all'insegna degli zampognari del Matese. L'esibizione avrà luogo giovedì **2 dicembre** alle ore 19.30 presso la Chiesa San Gilbert (5420, rue des Angevin, angolo Jean-Talon a Saint-Léonard). Alla fine dello spettacolo sarà servito un rinfresco. I molisani e tutti i simpatizzanti sono invitati a questo evento che farà rivivere lo spirito festivo al suono del più tradizionale degli strumenti natalizi: la zampogna. Il costo del biglietto è di 15 \$. Per informazioni e prenotazioni si prega di contattare Maria Antonietta Sabatino al 514 322 2228 o Tony Vespa al 514 364 3425.

### Il concerto di Natale al Monte Carmelo

L'annuale Concerto di Natale a beneficio della parrocchia del Monte Carmelo (7645, rue du Mans a St-Léonard) si terrà domenica **5 dicembre** alle ore 15.00. Il prezzo d'ingresso è di \$15.00 mentre per i bambini è gratis. Ad intrattenere gli ospiti ci sarà un concerto lirico, vocale e strumentale a tema natalizio con artisti di fama internazionale. I biglietti sono disponibili all'entrata oppure chiamato in ufficio al 514-256 3632.

## AVVOCATI

### PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

<b>Pasquale Artuso</b> Avvocato	<b>Valérie Carrier</b> Avvocatessa	<b>Pierre Fugère</b> Avvocato - diritto criminale e penale
<b>Caroline Francoeur</b> Avvocatessa	<b>Elena Milioto</b> Avvocatessa	<b>Joseph W. Allen</b> Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione
	<b>Julie Therrien</b> Avvocatessa	

T.: 514-259-7090 F.: 514-256-6907 artmars@securenet.net  
Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, suite 630  
Montréal, Québec, Canada H1S 3B1

### Sciascia, Fagnoli, Corbeil & Associés ANTONIO SCIASCIA

Avvocato - Mediatore

7012, St-Laurent, Bureau 300 Montréal (Québec) H1S 3E2  
Tél.: (514) 272-0709 Fax: (514) 272-8182

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

### Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

**ITALIA**  
Via Caselle, N. 3 - 83030 Taurasi (AV) Italia  
Fax: +39 0827 74388  
Cell.: +39 339 5391819

**CANADA**  
8005 16<sup>e</sup> avenue St-Michel, Montréal, H1Z 3P6  
Fax: 514 728 7391  
Bur.: 514 374 8990

## CURATORI



**Smettete di preoccuparvi!**

Con noi, tirerete un sospiro di sollievo  
Le Groupe Serpone Inc.  
CURATORI FALLIMENTARI

- Fallimenti personali e commerciali
- Proposte ai creditori
- Consulenza iniziale gratuita il giorno e la sera

Vicino la métro Fabre  
**514-376-2574** 1559 rue Bélanger est, Montréal • www.groupersepone.com  
**JOHANNE SERPONE, C.I.P. CURATORE**

## NOTAI

**Cavalieri Donatelli**  
Notary · Notaire · Notaio

Me **Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net



**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Viglione, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

### Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979  
Avocats - Barristers

Graziella Di Pace, B.A. LL.C. Domenic Bianco, B.A. LL.B.  
Josée Sciangula, B.A. LL.B. Me Philippe Beauchesne, LL.B.  
Carmine Mercadante, L.L.L. Me Marie-Ève Dufort, LL.B.  
George Tsanoussas, B.A., LL.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

## ASSICURATORI

### Assurances Cianciulli & Associés Inc.

CABINET EN ASSURANCES DE DOMMAGES

Frank Cianciulli B.A.A. F.I.A.C.

UNE ASSÛRANCE SUR MESURE À BON PRIX:  
Automobile - Résidentiel - Entreprise - Moto - Véh. Récréatif - Marin - Transport

SPÉCIALITÉ:  
**CAUTIONNEMENT**

5829 BÉLANGER EST - MONTRÉAL, QC., H1T1G5  
T.: 514.255.5000 FAX: 514.255.7264 E-mail: frankcianciulli@bellnet.ca



**Allstate**  
Vous êtes en bonnes mains.

### Frank Miriello PAA

Conseiller en sécurité financière  
Agent en assurance de dommages  
des particuliers

**Allstate du Canada, compagnie d'assurance**  
6849, boul. Newman  
LaSalle (Québec) H8N 3E4

Cell.: 514.941-0018  
Courriel: fmiriello@allstate.ca



**Courtiers d'assurance Rosania Inc.**  
COURTIER EN ASSURANCE DE DOMMAGES  
DAMAGE INSURANCE BROKER

Donato Rosania, C.d'A.Ass.

COMPLEXE LE BARON  
6020 Jean-Talon Est, Suite 610, St-Léonard, Québec H1S 3B1  
Bur: (514) 643-4344 • Fax: (514) 643-4180  
assurancesrosania@videotron.ca

### GIOVANNI DE BENEDECTIS

NOTAIO

Tutti i giorni, dalle: 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

5993 Jean-Talon Est, Stanza 305  
(angolo Valdombre) Tel.: 253-9833

NOTAI

### RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101  
TEL.: 381-9268



Fr. Gianni Carparelli

## IL DITO E LA PIAGA

E-mail: gcarparelli@hotmail.com oppure: Gianni Carparelli, St. Mary of the Angels, 1481 Dufferin St., Toronto, M6H 4C7

DOMENICA 28 NOVEMBRE (PRIMO AVVENTO)

### La notte e il giorno

La notte e il giorno. Inizio una nuova serie. Lo scorso anno era: 'La Goccia e l'Oceano', quest'anno sarà: 'Il Dito e la Piaga'. Quest'anno è conosciuto come Anno A e il Vangelo che ci guiderà a capire il cammino della nostra fede sarà il Vangelo di Matteo. L'anno del cammino spirituale della Chiesa inizia con la prima domenica di Avvento: il desiderio di incontrare Dio e il cammino per diventare come la perfezione che vediamo e sognamo in Dio. Gesù è per noi il punto di riferimento perché come lui noi possiamo esprimere nella nostra vita - cammino tutto da fare - l'umano e il divino che camminano insieme verso una città nuova. Questa città nuova - terra nuova e cieli nuovi - è il sogno e il compito di ogni persona che viene a vivere in questo mondo. "Interroga il grande fiume del tempo, ti risponderà sempre con il giorno e con la notte, con l'alba e il tramonto, con la luce e con le tenebre". È Rumi, un grande poeta nato nella cultura islamica, ma ricco di quella cultura spirituale che va al di là delle denominazioni di qualsiasi tipo. In questo intreccio di umano e divino si inserisce quello che leggiamo nella lettera ai Romani in questa domenica: "La notte è avanzata, il giorno è vicino. Gettiamo via le opere delle tenebre e indossiamo le armi della luce." (Rm 13) In queste riflessioni settimanali, quest'anno 2010-2011 vi inviterò - ed io stesso cercherò di seguire quello che dico e scrivo - a mettere il dito sulla piaga: il dito dell'attenzione vera sui problemi che nascono nel nostro

cuore e che poi inquinano la nostra vita. Vegliate, state attenti... non lasciatevi scassinare la casa... ci ricorda il vangelo di Matteo. Credo che usi l'immagine del ladro per ricordarci di stare in guardia affinché la nostra vita non si rovini in cose che la possono inquinare: indecenze, ingiustizie, egoismo, imbrogli, abusi... credo che tutti abbiamo un rimasuglio di coscienza che ci permette di capire cosa è sbagliato e cosa non lo è. Notte e giorno fa parte della vita di ognuno di noi. Anche luce e tenebre. In ognuno di noi convive più o meno bene il giorno e la notte, il bene e il male, il grano e l'erbaccia. Il cammino di purificazione inizia nel momento in cui non abbiamo timore di mettere il dito della verità sulla piaga degli errori e delle fragilità. Hai mai provato a chiudere gli occhi, per non distrarti con le cose, pur importanti, del quotidiano, e fermarti a pensare con umiltà sulla tua vita? La Santa Messa, sulla quale il Papa - con tanta sapienza - ha recentemente riportato la nostra attenzione, inizia così: con un atto di umiltà per riconoscere i nostri peccati, i nostri non quelli degli altri... E chiedere perdono è una richiesta vera solo quando esiste nello stesso tempo la volontà sincera di cambiare. Altrimenti non esiste il perdono semplicemente perché non lo vogliamo veramente. Allora... iniziamo oggi un nuovo cammino dentro la fede e per capirla meglio. Guardiamoci dentro e mettiamo il dito sulle nostre piaghe. Senza paura e con sincera umiltà.

## Il monito del Papa ai medici: "Aborto ed eutanasia sono ferite"

**Benedetto XVI ribadisce a gran voce: "Sostenere la vita fin dal concepimento"**

**CITTÀ DEL VATICANO, (lastampa.it)** - Benedetto XVI ha riaffermato nei giorni scorsi la netta contrarietà della Chiesa alle tecniche di procreazione assistita, alla distruzione degli embrioni e "all'eutanasia legalizzata". È quanto si legge nel messaggio inviato da **Benedetto XVI** ai partecipanti alla XXV Conferenza internazionale del Pontificio Consiglio per gli operatori sanitari - Per una cura della salute equa ed umana alla luce dell'Enciclica "Caritas in veritate" - che si è tenuta la settimana scorsa in Vaticano. "Il Popolo di Dio pellegrinante - afferma il Papa nel suo messaggio - per i sentieri tortuosi della storia unisce i suoi sforzi a quelli di tanti altri uomini e donne

di buona volontà per dare un volto davvero umano ai sistemi sanitari. La giustizia sanitaria - spiega il Pontefice - deve essere fra le priorità nell'agenda dei Governi e delle Istituzioni internazionali. Purtroppo, accanto a risultati positivi e incoraggianti, vi sono opinioni e linee di pensiero che la feriscono: mi riferisco a questioni come quelle commesse con la cosiddetta "salute riproduttiva, con il ricorso a tecniche artificiali di procreazione comportanti distruzione di embrioni, o con l'eutanasia legalizzata".



"L'amore per la giustizia, - afferma ancora il Papa - la tutela della vita dal suo concepimento al termine naturale, il rispetto della dignità di ogni essere umano, vanno sostenuti e testimoniati, anche controcorrente: i valori etici fondamentali sono patrimonio comune della moralità universale e base della convivenza democratica".

CONDANNATA A MORTE PERCHÉ CRISTIANA



### Asia Ibi, il mondo si mobilita

**ISLAMABAD, (AsiaNews)** - Personalità cattoliche e protestanti, governi (come Francia, Usa e Italia), studiosi musulmani e organizzazioni non governative protestano con forza contro la condanna a morte di **Asia Bibi**, una cristiana alla quale è stata inflitta la pena capitale per blasfemia, la prima comminata ad una donna. Essi premono anche sul governo pakistano perché emendi o cancelli la legge sulla blasfemia, perché è sfruttata per bassi motivi personali e incoraggia l'estremismo islamico. **Ali Dayan Hasan**, di Human Rights in Pakistan, afferma senza mezzi termini ad AsiaNews: "La legge sulla blasfemia è assolutamente oscena e va rifiutata in blocco. È utilizzata soprattutto contro gruppi vulnerabili che soffrono discriminazione politica e sociale. In particolare essa è utilizzata contro le minoranze religiose e le sette eretiche musulmane". La vicenda. Il tribunale del distretto di Nankana (Punjab) - 75 km a ovest di Lahore, la capitale della provincia - lo scorso 7 novembre ha emesso la sentenza nei confronti della donna, 45 anni. Finora nessuna condanna per blasfemia è stata eseguita, ma vi sono state decine di assassini extra-giudiziari, eseguiti da folle inferocite. Attivisti per i diritti umani puntano il dito contro la legge, che incoraggia l'estremismo islamico in un Paese dove gli attacchi dei talebani sono continui.

## RICETTE GUSTOSE

### Bocconcini di pollo con sfogliette di patate al forno



#### INGREDIENTI

Per la preparazione delle patate:

- 400 g di patate
- 1 cucchiaino d'olio extravergine di oliva
- 1 rametto di rosmarino
- 1 cucchiaino di pangrattato
- sale

Per la preparazione dei bocconcini di pollo

- 250 g di petto di pollo
- 1 uovo
- 1 cucchiaino di latte
- sale e pepe
- 100 g di pangrattato
- 20 g di Parmigiano Reggiano
- 2 cucchiaini d'olio extravergine di oliva

#### PROCEDIMENTO

Lavare le patate e pelarle. Affettarle nello spessore di 2-3 millimetri. Metterle man mano che si affettano in una ciotola piena di acqua fredda ghiacciata. Sciacquarle bene, cambiare acqua un paio di volte e metterle in uno strofinaccio pulito ad asciugare. Ungere una teglia da forno antiaderente con un filo d'olio e disporvi le patate in un solo strato accavallandole leggermente. Lavare il rosmarino, selezionarne le foglie e tritarle finemente con la mezzaluna su un tagliere. Mescolare in una ciotolina un cucchiaino di pangrattato con un cucchiaino di rosmarino tritato e distribuirlo sulle patate. Condirle con un filo d'olio, un pizzico di sale ed infornarle nel forno preriscaldato a 200°C per 10 minuti circa. Nel frattempo tagliare il pollo in pezzetti di un paio di centimetri di lato, rimuovendo eventuali nervature o parti grasse. In un piatto rompere l'uovo, unire un cucchiaino di latte, una grattugiata di pepe, un pizzico di sale e sbattere con una forchetta. In un altro piatto versare il pangrattato e miscelarlo al Parmigiano Reggiano grattugiato. Prendere i pezzetti di pollo, passarli nell'uovo, quindi nel pangrattato e metterli in un piatto. Trascorso il tempo di cottura indicato per le patate, estrarle dal forno lasciandolo acceso e disporvi sopra i bocconcini di pollo, quindi cospargerli con il restante olio ed un pizzico di sale. Attivare la cottura ventilata, infornare e cuocere per altri 15 minuti circa, girando i bocconcini a metà cottura. Trascorso il tempo indicato assaggiare e verificarne la cottura. Sformare e servire immediatamente.

### Filetti di platessa alla sorrentina



#### INGREDIENTI

- 400 g di filetti di platessa
- farina
- 3-4 rametti di prezzemolo
- 1 spicchio d'aglio
- 10 olive nere toste
- 2 cucchiaini di olio extravergine di oliva, sale
- 1 filetto di alicie sott'olio
- 300 g di pomodoro in pezzetti

#### PROCEDIMENTO

Sciacquare i filetti di platessa e tamponarli delicatamente con carta da cucina. Infarinarli scuotendo bene le eccedenze e riporre i filetti su un tagliere. Lavare il prezzemolo, selezionarne le foglie e tritarle finemente con l'aglio su un tagliere con la mezzaluna. Snocciolare le olive. Mettere in un'ampia padella l'olio, il trito di aglio e prezzemolo e il filetto di alicie spezzettato. Portare sul fuoco e far soffriggere dolcemente per un minuto appena. L'aglio non deve assolutamente bruciare e il prezzemolo non scurire troppo. Aggiungere le platesse e farle dorare un minuto per lato girandole molto delicatamente per non romperle. Aggiungere il pomodoro a cucchiaiate spargendolo con cura, unire un pizzico di sale, le olive nere e cuocere per 5 minuti a fiamma media coperto, senza mai girare. A metà cottura portare un pochino del pomodoro sul fondo della padella sulle platesses e scuotere leggermente. Servire con un filo d'olio a crudo

Si ringrazia Lo spicchio d'aglio

## E-Cigarettes, in Italia uno dei primi studi clinici al mondo

**Le sigarette elettroniche possono aiutare a diminuire la dipendenza dal tabacco**

ROMA, (di Gabriella Papale) - Sono poche le informazioni sulle sigarette elettroniche, non si conoscono

bene ancora gli effetti, tanto che il Canada ne ha vietato la commercializzazione. Dall'Italia, dove il fenomeno e-cigarette impazza, arrivano invece notizie positive. La LIAF, Lega Italiana Antifumo e dell'Università di Catania, in collaborazione con CATEGORIA E-CIGARETTES, sta conducendo uno studio clinico su 300 pazienti per verificare gli effetti della sigaretta elettronica. "Ad oggi non si

riscontrano sostanze tossiche ed effetti collaterali significativi - afferma il prof. Riccardo Polosa, responsabile dello studio -: grazie alla gestualità data dalla sigaretta elettronica si evita di prendere quelle tradizionali, ottenendo così una riduzione del numero di sigarette fumate al giorno e in alcuni casi riuscendo a smettere di fumare". "La sigaretta elettronica potrebbe



quindi essere uno strumento utile per ridurre o eliminare la dipendenza tabagica - afferma il dott. Pasquale Caponetto, psicologo che segue i pazienti dello studio sull'e-cigarette - ma resta comunque indispensabile il sostegno di medici esperti in campo antitabagico". Le sigarette elettroniche sono un dispositivo visivamente identico alle sigarette tradizionali, ma costituito da materiali plastici e metallici, con un vaporizzatore. La differenza da quelle tradizionali è che non contengono sostanze tossiche. All'interno vi è invece glicopropilene che crea il vapore, una sostanza usata anche in settori farmaceutici e alimentari. Si può inoltre scegliere se utilizzare cartucce con o senza nicotina. La sigaretta elettronica è spesso ammessa anche in zone no-smoking. Sul sito LIAF, [www.liaf-onlus.org](http://www.liaf-onlus.org), o inviando una mail a [info@liaf-onlus.it](mailto:info@liaf-onlus.it) è possibile ottenere ulteriori informazioni e consigli utili per smettere di fumare.

## Il vino può migliorare la vecchiaia delle donne



**BASTANO UN PAIO DI BICCHIERI AL GIORNO**

WASHINGTON, (AGI) - Un paio di bicchieri di vino al giorno durante la mezza età possono favorire una vecchiaia più in salute per le donne. Lo affermano due studi statunitensi presentati al meeting della American Heart Association. I ricercatori del

Brigham and Women's Hospital e della Harvard University hanno analizzato i dati del Nurses' Health Study, partito nel 1976 e che ha coinvolto più di 200mila donne, concentrandosi sulle abitudini nel consumo di alcolici di 14mila. Tra queste 1.499 sono arrivate a 70 anni senza malattie gravi come tumori o problemi cardiaci, e senza problemi di memoria o deambulazione. Guardando alle abitudini alimentari intorno ai 58 anni lo studio ha scoperto che quelle che bevevano uno o due bicchieri al giorno avevano il 28% di probabilità in più di essere nel gruppo delle 'fortunate'. Un altro studio ha analizzato il rischio di ictus nello stesso campione, trovando che questo era minore nelle donne che bevevano, forse perché le sostanze presenti nel vino aiutano a metabolizzare meglio il glucosio.

**HAI L'ASMA E SEI STRESSATO, COLPA DI FACEBOOK** - Stare su Facebook può essere pericoloso per la salute, scatenando asma e stress. Lo hanno riferito cinque medici alla rivista "The Lancet" per documentare il caso di un ragazzo asmatico di 18 anni, la cui asma aumentava proporzionalmente alla sua "attività" sul social network. Secondo la diagnosi gli attacchi di asma infatti erano da associare anche alle sollecitazioni indotte da Facebook.

### NEUROLOGIA

## Un buon manager? Lo dice la risonanza al cervello

ROMA, (Adnkronos Salute) - Una risonanza magnetica al cervello per verificare se il candidato super-manager sarà davvero il leader che la grande multinazionale sta cercando. Presto sarà possibile grazie ai neuroscienziati, agli psicologi e agli esperti di management della Reading University (Gb), che stanno portando avanti una serie di esperimenti per arrivare a creare un esame cerebrale semplice e veloce che possa facilitare il lavoro dei 'cacciatori di teste' di tutto il mondo. Il test è semplice: al candidato viene chiesto di eseguire alcuni compiti e di prendere alcune decisioni mentre il suo cervello viene scansionato in lungo e in largo per 'fotografarne' l'attività e arrivare a valutare se il suo carattere è davvero quello di un leader. Un sistema utile nelle grandi aziende come nel campo militare o politico, che però è ancora lontano dall'essere utilizzato.

### Clinique Dentaire ROTONDO inc.

DENTISTICA GENERALE E ESTETICA  
Servizio completo di implantologia (chirurgia e protesi)

CHIRURGHI DENTISTI  
Dr. Joseph Rotondo Dr. Riccardo Garberi



APERTO DAL LUNEDÌ AL SABATO, ANCHE SERALE  
**URGENZE VISITE IMMEDIATE**

[www.cliniquerotondo.com](http://www.cliniquerotondo.com)  
(514) 326-3000

3613 Fleury Est (Montréal-Nord)

piano di credito disponibile



### CLINIQUE

Enrico Cavalancia D.D.



Dr. Eric Zini

Fabbricazione e riparazione di protesi dentarie  
Protesi sopra impianto  
Protesi in 24 ore

Riparazioni in mezz'ora  
Urgenza 7 giorni alla settimana

Servizio per persone inabili  
Consultazione gratuita  
Dentista sul posto.

**722-3151**  
2395 Boul. Rosemont

Donare i nostri

Certificati Regalo

Se siete a corto di idee?

un'assicurazione di benessere e di comodità

Laboratoire Orthopédique Medicus

[www.medicus.ca](http://www.medicus.ca) [info@medicus.ca](mailto:info@medicus.ca) 1 866 525 3757



**ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE**

1 ANNO: \$30.00

2 ANNI: \$50.00

Il modo migliore per dimostrare il vostro interesse per il giornale è quello di abbonarsi...

**BASTA COMPILARE E SPEDIRE AL:**

5960 Jean-Talon Est, Suite 209, Montréal, Québec, H1S 1M2

NOME E COGNOME: \_\_\_\_\_

INDIRIZZO: \_\_\_\_\_

CITTÀ: \_\_\_\_\_

PROVINCIA: \_\_\_\_\_

CODICE POSTALE: \_\_\_\_\_

TELEFONO: \_\_\_\_\_

ABBONAMENTO:  1 ANNO - 30.00\$  2 ANNI - 50.00\$

COMMENTI: \_\_\_\_\_

IL CITTADINO CANADESE

INSERIRE L'ASSEGNO DENTRO LA BUSTA



La fibrose kystique demeure l'un des mystères de la médecine moderne. Pourquoi l'organisme produit-il un mucus 50 fois plus épais que la normale? Cette production entraîne des complications fatales et il n'existe toujours aucun moyen de guérir cette maladie. Appuyez la recherche sur la fibrose kystique.



1-800-363-7711

## CENTRE DENTAIRE ST. LÉONARD



- DR. SERGIO EGIZIANO
- DR. ANTONIO MIRARCHI
- DR. MARIE-CLAUDE CONSTANCE
- DR. KARYNE SPINA
- DR. ANDI BAJRAKTARI
- DR. DANA KASSIR

- Dentistica estetica
- Malattia delle gengive
- Impianti
- Urgenze

5650 Jean Talon Est, Suite 200 **Tel.: 514-256-1999**

SAINT-LÉONARD

# Édith Piaf fragile e indistruttibile al teatro Saputo

**MONTREAL** - Domenica 5 dicembre, alle 19.30, nel quadro del programma MISE EN SCÈNE, Piaf sarà in scena al Teatro Mirella e Lino Saputo, (8350, boulevard Lacordaire). L'eccezionale percorso di Édith Piaf, dalla sua infanzia alla sua gloria, con le sue vittorie e le sue ferite, da Belleville a New York. Un destino più incredibile di un romanzo: la pièce ripercorre la vita della Piaf dai 16-17 anni fino alla sua morte prematura a 47 anni. Donna di contrasti che ha vissuto una vita paragonabile alle montagne russe. Momenti di grande gioia e di grande pena hanno caratterizzato la sua esistenza di cui ha assaporato il peggio e il

meglio. Vivendo sempre a 100 all'ora una vita breve ma intensa. Tanto che lei stessa sul letto di morte dirà: "Posso morire. Ho vissuto due volte". Artista intensa, fragile e indistruttibile devota alla sua arte fino all'ultimo sacrificio. Sul palco saranno interpretate ben 22 canzoni di Piaf: alcune integralmente, ma ci saranno soprattutto molti estratti. Ecco alcuni titoli: À quoi ça sert l'amour, Je t'ai dans la peau, Les mômes de la cloche, La goulante du pauvre, L'accordéoniste, Hymne à l'amour, Padam, padam e Milord. La commediante **Dominique Leduc**, interpreterà il ruolo del-

la Piaf al posto di **Sylvie Drapeau**, che ha dovuto abbandonare la scena per motivi di salute. **Renée Cossette**, invece, sarà Dominique Leduc ovvero Momone, la sorella della Piaf. Il costo dei biglietti è di 22 \$, e sono in vendita presso Accès Saint-Léonard, (8400, boulevard Lacordaire). O presso Réseau Admission, ma anche fino ad un'ora prima dello spettacolo, fino a posti disponibili. Per maggiori informazioni telefonare al 311 o consultare la brochure della Saison culturelle 2010-2011, disponibile sul sito internet [ville.montreal.qc.ca/st-leonard](http://ville.montreal.qc.ca/st-leonard) o all'ufficio Accès Saint-Léonard.



RIVIÈRE-DES-PRAIRIES—POINTE-AUX-TREMBLES

## La lettura in regalo

FATE UN DONO!

**MONTREAL** - Le biblioteche Pointe-aux-Trembles e Rivière-des-Prairies invitano i cittadini ad offrire un libro nuovo a un bambino meno sfortunato della regione partecipando al progetto 'La lecture en cadeau'. Organizzato dalla Fondazione per l'alfabetizzazione, il progetto 'La lecture en cadeau' mira a prevenire l'abbondono scolastico dei più giovani ed a rompere il ciclo di trasmissione dell'analfabetismo di generazione in generazione. Infatti è stato notato che donare un libro ha un impatto diretto sulla vita quotidiana di un bambino che ha uno scarso contatto con la lettura. Per partecipare a questo progetto, basta acquistare un libro nuovo e divertente destinato ai bambini fino a 12 anni, evitando i libri per gli adolescenti e gli argomenti controversi, tristi, a carattere religioso o sessuale. La raccolta dei libri si svolge nelle biblioteche del quartiere, dove i donatori, depositando il libro nella scatola 'La lecture en cadeau', possono acquistare un pacchetto regalo. Dove troveranno un segnalibro su cui scrivere una parola di incoraggiamento per il bambino e una cartolina da compilare per raccontare loro qualche storia (per dare loro qualche notizia). L'iniziativa si concluderà il prossimo 31 dicembre. Tutti i libri raccolti in una regione saranno poi distribuiti ai bambini meno fortunati nella stessa regione entro il maggio 2011. Ogni anno la Fondazione per l'analfabetismo riceve circa 100.000 richieste di nuovi libri destinati ai bambini più poveri di tutte le regioni del Québec. Purtroppo, l'agenzia può soddisfare solo un terzo di queste richieste e per questo motivo la partecipazione della popolazione al progetto 'La lecture en cadeau' è un regalo molto importante. In 11 anni, questa iniziativa ha distribuito più di 225.000 nuovi libri per bambini più svantaggiati. L'anno scorso, 30.181 libri sono stati distribuiti in tutto il Québec, 7.716 solo a Montréal.



## Burletta, ridere con i clown moderni

**MONTREAL** - Il programma Scène familiale vi propone lo spettacolo teatrale 'Burletta', sabato 11 dicembre alle ore 15, al Teatro Mirella e Lino Saputo, (8350, boulevard Lacordaire). Burletta è l'occasione per scoprire un nuovo tipo di clowns moderni, differenti da quelli visti finora. Una creazione gestuale e musicale dove coreografie ed equilibri precari diventano strumento nuovo per far ridere. Burletta è una parola italiana che disegna l'azione o il carattere comico che si ritrova nell'opera-buffa, di tipo a volte anche malizioso e molto allegra. In questo caso è cantata solo in una parte, ma vi si ritrovano scherzi e buffonerie. Insieme a **Paul Vachon**, direttore artistico del teatro dell'Aubergine, **Christine Rossignol** e **Michel Dallaire** hanno diretto gli ateliers di ricerca e sperimentazione. Tutti e tre sono dei clowns professionisti di fama internazionale da numerosi anni. Il biglietto costa 4 \$, ed è in vendita presso Accès Saint-Léonard, (8400, boulevard Lacordaire) o presso Réseau Admission. Ed è possibile acquistarlo anche fino ad un'ora prima dello spettacolo, fino ad esaurimento posti. Per maggiori informazioni telefonare al numero 311.

CLUB ICINEMA

## Gratien Gélinas, un creatore da ricordare

**MONTREAL** - Il club ICINEMA presenta il film 'Gratien Gélinas, un géant aux pieds d'argile', martedì 7 dicembre alle ore 19.30, nella grande sala delle attività della biblioteca (8420, boulevard Lacordaire). Soprannominato il padre del teatro quebecchese, **Gratien Gélinas** fu un grande creatore e nel centenario della nascita del suo film (Gratien Gélinas, un géant aux pieds d'argile) avremo la possibilità di conoscerlo o di ricordarlo. Il figlio **Pascal** fa luce su un autore che ha vissuto spesso nell'angoscia di essere rifiutato dal pubblico. A fare da colonna sonora la bella musica di **Catherine Major** e la partecipazione di personaggi come **Denise Filiatrault**, **Dominique Michel**, **Monique Miller**, **Huguette Oligny**, **Béatrice Picard**, **Denis Bouchard**, **Michel et Yves Gélinas**, **Jacques Languirand**, **Michel Tremblay**, **Jean-Louis Roux**. Un documentario toccante di un figlio su e per suo padre. La partecipazione è gratuita. Per maggiori informazioni chiamare il 311.

LA BIBLIOTECA SARÀ CHIUSA IL 29 NOVEMBRE

## Arriva il catalogo Nelligan

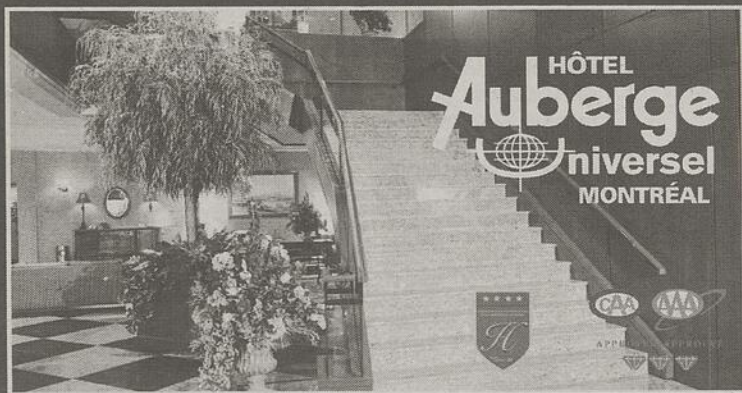
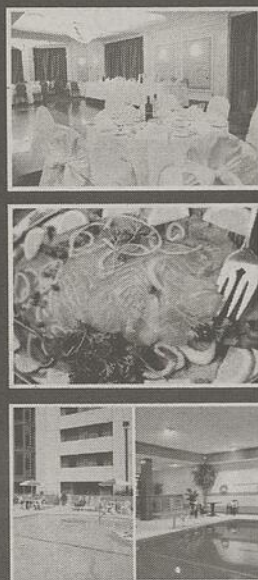
**MONTREAL** - Il prossimo 29 novembre, giorno in cui prenderà il via la possibilità di consultare il catalogo Nelligan presso la

biblioteca di Saint-Léonard e che permetterà alla stessa di entrare a far parte della Rete delle biblioteche pubbliche della città, la struttura sarà chiusa tutto il giorno. Le attività riprenderanno secondo gli orari abituali martedì 30 novembre.

Si ricorda che il catalogo Nelligan comprende più di cinque milioni di titoli, ovvero l'insieme di tutti i riferimenti ai documenti delle biblioteche della città di Montréal, da oggi disponibili in un unico strumento di ricerca. Nelligan, inoltre, permetterà agli abbonati di avere accesso a servizi personalizzati e di eseguire determinate operazioni a distanza. Dal momento in cui Nelligan diventerà operativo, il numero massimo di prestiti aumenterà da 15 a 25 documenti e il noleggio di DVD sarà gratuito. Gli abbonati potranno usufruire altresì del 'ritorno universale', il che significa che possono riconsegnare i loro libri in qualsiasi biblioteca della Rete.

IL CITTADINO CANADESE  
TEL.: 514.253.2332

22 - IL CITTADINO CANADESE / 24 NOVEMBRE 2010



Pour toutes occasions... For all occasions...

Réservations 514 253 3365

5000 Sherbrooke Est, (angolo Viau) Montreal

STATIONNEMENT GRATUIT

## PICCOLI ANNUNCI



**514.253.2332**  
**FAX: 514.253.6574**  
 E-mail: ninaallegre@cittadinocanadese.com

**20 PAROLE: 20\$ PER OGNI PAROLA IN PIÙ: 75¢**  
 Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00

### VENDESI

**VENDESI UNA FERRARI MONDIAL 1988**, decappottabile, motore 3.2, 58.500 miglia, prezzo 59500. Per info contattare Salvatore Cancilla al 450-676-1117.

**VENDESI TRIPLEX con bachelors a Lachine**. Ben tenuto, 8½, climatizzato con termo pompa, 18.000 BTU/Nordik, con allarme assicurato buona rendita. Immediata disponibilità. J.T. Rathwell - angolo 30<sup>e</sup> ave. Prezzo **550.000\$**. Tel. 514-639-7765 (Gina Rotondo o Nico).



**FERRARI 308 GTBI 1983**, rossa interno nero cuoio (nella foto sopra, in primo piano), 34.000 Km. Auto importata dall'Italia, un proprietario in Canada e Italia. Da vedere e comprare. Valore **85.000\$**. Chiamare Nicola al 514-894-7113 / 514-639-7765. RetroMobile Inc. 514-633-1930

**VENDESI FERRARI MONDIAL COUPÉ 8**, (Modello Gilles Villeneuve), (nella foto accanto) unica, con tetto apribile 1982 rossa. Interno nero cuoio, 30.500 miglia, originale auto da museo. Assicurata per un valore di **160.000\$** dal museo. Miglior offerente. Nicola 514-894-7113. RetroMobile Inc. 514-633-1930



**BACHELOR 2½ a Lachine** in un triplex lussuoso situato al 2997 J.T. Rathwell, angolo 30<sup>e</sup> Avenue, semi-ammobiliato con frigorifero e stufa da cucina inclusi. **475\$** al mese, trattabile. Occupazione immediata. Si prega di chiamare Nicolangelo Cioppi al 514-639-7765 oppure al 514-894-7113.

**36 APPARTAMENTI DI LUSO (17app. 4½, 12app. 3½, 7app. 2½)** situato al 3801 Henry Bourassa Est, angolo Strada Plaza, buona rendita, fermata autobus alla porta, tutti i servizi e comodità alla portata di mano. **Affittasi 2½ riscaldato con incluso l'acqua calda \$620** al mese, occupazione immediata. Johnny tel.: 514-655-6822. Agence de recouvrement Viau, Alberto Peluso 514-572-2100, Nicolangelo Cioppi 514-894-7113. Mutuo 3.90% (5 anni trasferibile 12/2014) Prezzo **\$2.500.000**



**VENDESI ATTREZZATURA COMPLETA PER FARE IL VINO**. Pigiatrice, presse, tini, damigiane ecc. Usati solo una volta. 395.00\$ Chiamare Mario al 514-240-9604

### CERCASI

**CERCASI COLLABORATRICE DOMESTICA-INFERMIERA A TEMPO PIENO**, con esperienza nella somministrazione di insulina con puntura, per prendersi cura di una persona ammalata che ha bisogno di essere assistita tutti i giorni. Deve saper cucinare piatti italiani, essere in possesso della patente di guida canadese e italiana, conoscere l'italiano oltre all'inglese e il francese e dare la sua disponibilità 24 ore al giorno. Si offre una buona retribuzione oltre che numerosi vantaggi sociali. Si prega di telefonare durante le ore di ufficio (9-17) al **514-979-5445**, dopo le ore 18 si prega di telefonare a **Nicola 514-894-7113**

**CERCASI MAGAZZINIERE** per lavoro generale e preparazione ordini. Tempo pieno. Inviare cv via fax: 514-321-5705 o via email info@minitalia.ca

Ukny Group cerca "sample makers" per capi di maglieria da uomo e da donna. Sono benvenuti anche i sarti che lavorano a casa. È richiesta un'esperienza minima di 3-5 anni. Se siete interessati, inviate il vostro CV a: abie@tricot-lesse.com. Ufficio: 514-485-9900 x 206, Fax: 514-485-3225.

**Cercasi compagna** tra 55-65 anni. Angelo: 514-323-8295

## NECROLOGIO

**In memoria di Aurelio Caruso**  
 15 luglio 1935 - 4 novembre 2005

In ricordo di un caro marito, padre e nonno. Cinque anni sono passati, ma resterai per sempre nei nostri pensieri e nei nostri cuori.

La tua affezionata moglie **Cornelia**, i tuoi figli **Vittorio e Giuseppe**, le tue nuore **Lydia e Brigitte** e i tuoi nipoti **Katrina, Justin, William e Katelyn**.

### AFFITTASI

**Affittasi 4½, Nouveau-Bordeaux**, angolo Gouin e l'Acadie. Pulitissimo e spazioso. Disponibile il 1<sup>o</sup> gennaio 2011. Chiamare al 514-261-1006.

**Affittasi 4½ Secondo piano, rinnovato**, 2 stanze chiuse, installazioni macchine. 22 ave, Nord di Jean-Talon a St-Michel. Ref. 514-255-9016

**BELLISSIMO APPARTAMENTO IN ITALIA** Grande 5 ½, terzo piano, balconi, vista splendida, parcheggio. Vicino a treno e centro commerciale. Nei dintorni le spiagge di Scauri, Gaeta, Sperlonga, Pompei, Amalfi e Capri. Al costo di 550 \$ a settimana per coppie, 750 \$ a settimana per famiglie. Telefonare al 514-694-3085 o al 514-924-0005.

### IMMOBILIARI

**ECONOM-IMMEUBLES SERVIZIO AI PROPRIETARI**  
 Vuoi attrarre locatari qualificati?  
 L'annuncio non ti permette di affittare l'appartamento?

Affittiamo in tempi brevi i vostri appartamenti;  
 • Inquilini qualificati  
 • Analisi del credito

Noi inseriamo il tuo annuncio sul nostro sito web e migliaia di qualificati visitatori lo visiteranno. Per soli \$ 50 ti offriamo un messaggio pubblicitario sul nostro sito, l'analisi del credito e delle referenze del potenziale locatario

**Perché pagare di più?**  
 514-781-0350  
 www.economimmeubles.com

### VARIE

**DISTINTO SIGNORE, 63 ANNI, VEDOVO** desidera conoscere signora di bella presenza di 55-60 anni. Chiamare martedì, mercoledì o il sabato al 514-323-6529.

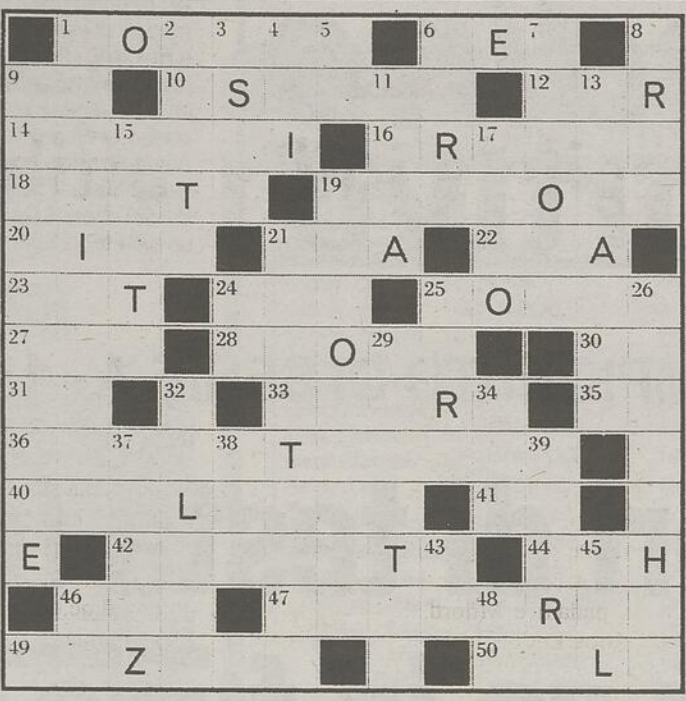
**ESPERTO DI PITTURA**, ceramica, pavimenti, pulizia delle finestre e generale. Telefonare al 514-699-4878

### PULIZIA DOMESTICA

Donna onesta, con esperienza e referenze offre servizi di pulizia domestica. Lava i vetri ed i muri in equippe. Parla francese, inglese, italiano e spagnolo. Chiamare Anna al 514-329-0722.

**PICCOLI ANNUNCI CHIAMARE AL 514.253.2332**

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. Servono ai pittori - 6. Un moltiplicatore - 9. Nella gamba e nel braccio - 10. Ama Tristano - 12. Precede il Sig. - 14. Sognano l'impossibile - 16. Un moschettiere - 18. Vino andato a male - 19. Conferenzieri - 20. Il D'Angelo cantante - 21. Interiezione di chiamata - 22. In mezzo - 23. Il gatto inglese - 24. Una statua di Canova - 25. Grosso cioccolatino - 27. La dea invisibile sull'Olimpo - 28. Accoppia i buoi - 30. Iniziali di Rubini - 31. Si dice rinunciando - 33. Un rampicante - 35. Il dittongo in piedi - 36. Uno condannato a vita - 40. Un fiorellino - 41. Il decimetro - 42. Il Massimo dell'Inter - 44. Esclamazione evasiva - 46. Il secondo bis - 47. Riprendersi da un colpo - 49. Tirare su, sollevare - 50. Festosa fiammata.

**VERTICALI:** 1. I divi dei tifosi domenicali - 2. Un... antenato della chitarra - 3. Ha il midollo nel buco - 4. Lo era Louis XIV - 5. In mezzo agli invitati - 6. Un tipo di caucciù - 7. Indugi, dilazioni - 8. Animali plantigradi - 9. Una mela la fa addormentare - 11. La differenza di peso - 13. Ruotare il busto - 15. Ingrandisce ogni cosa - 17. Un gesto qualsiasi - 19. Lunghie tubazioni - 21. Trovare da ridire - 24. Principio di egemonia - 25. Soffia a Trieste - 26. Non ne ha chi stona - 29. Vendono dolci a più gusti - 32. Ci... va chi fallisce - 34. L'e degli Inglese - 37. Il capo della famiglia Addams - 38. Antico titolo notarile - 39. Ci segue sotto il sole - 43. Quarto - 45. Le aziende sanitarie - 46. Le consonanti di tela - 48. Iniziali della Folliero.

**SOLUZIONE PAROLE CROCIATE**  
 17 NOVEMBRE

## BUONUMORE



— Che ne dici di fare un accenno di sorriso?



— E' prevista qualche forma di risarcimento nel caso non gli succedesse niente?

## INDIRIZZI E TEL. UTILI

### ENTI

**C.A.P. APOGGIO COMUNITARIO MONTRÉAL - CARITAS**  
 2875 Sauvé Est, Mt., Qc  
 H2B 1C6 Tel. 514-722-7912

**CONSOLATO GENERALE D'ITALIA**  
 3489 Drummond Street, Mt., H3G 1X6  
 Tel: 514-849-8351  
 Orario d'ufficio: lunedì a venerdì dalle 9 alle 12.30

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**  
 1200 Dr. Penfield Ave. Montréal, Qc. H3A 1A9  
 Tel.: 514-849-3473

**CRAIC**  
 671 avenue Ogilvy, Montréal, Qc. H3N 1N4  
 Tel: 514-273-6588

**ISTITUTO PER IL COMMERCIO ESTERO**  
 1001 de Maisonneuve O. Bur. 930, Montréal, Qc. H3A 3M8  
 Tel.: 514-284-0265

**CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA**  
 550 Sherbrooke Ouest, Bur. 1150, Tour Ouest, Mt., H3A 1B9  
 Tel: 514-844-4249

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**  
 8370 Lacordaire, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-955-8370

**FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE-QUEBEC**  
 8370 Lacordaire, #301, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-274-6725

**CONGRESSO NAZIONALE ITALO-CANADESE**  
 8370 Lacordaire, #302, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel: 514-279-6357

**C.I.B.P.A.**  
 8370 Lacordaire #310, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-254-4929

**CASA D'ITALIA**  
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Qc. H2R 1T6  
 Tel: 514-271-2524

**CENTRO CULTURALE ITALIANO**  
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Qc. H2R 1T6  
 Tel.: 514-495-4120

**P.I.C.A.I. SCUOLA DI LINGUA ITALIANA**  
 6865 Christophe Colomb, Montréal, Qc. H2S 2H3  
 Tel.: 514-271-5590

**SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUEBEC**  
 8370 Lacordaire, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-274-9461  
 info@sociq.com

**CENTRO DONNE ITALIANE DI MONTRÉAL**  
 1586 Fleury Est #100, Montréal, Qc. H2C 1S6  
 Tel.: 514-388-0980  
 Fax.: 514-388-1638

**CENTRO DONNE ITALIANE DI LAVAL**  
 765 Roland-Forget, Laval, Qué. H7E 4C1  
 Tel.: 514-967-4440

**CAMERA DI COMMERCIO DI ST-LÉONARD**  
 4735 Jarry Est, #202, Montréal, Qc. H1R 1X7  
 Tel: 514-325-4232

**CENTRO D'ACCOGLIENZA DANTE, OSPEDALE SANTA CABRINI**  
 5655 Saint-Zotique Est, Mt., Tel.: 514-252-6000

**COMITATO ITALIANI ALL'ESTERO (COMITES)**  
 8370 Lacordaire, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-255-2800  
 Fax: 514-255-2884

**ORDINE FIGLI D'ITALIA**  
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Qc. H2R 1T6  
 Tel.: 514-271-2281

**ASSOCIAZIONE NAZIONALE FAMIGLIE DEGLI EMIGRATI**  
 2875 Sauvé Est, Montréal, Qc. H2B 1C6  
 Tel.: 450-629-6446

### PATRONATI

**PATRONATO A.C.A.I. Centro Leonardo da Vinci**, 8370 Boul. Lacordaire, Suite 313, Saint-Léonard, Qc  
 Tel.: 514-955-8370 (ext 2323 e 2324)

**PATRONATO A.C.A.I. Centro Commerciale Léger**  
 6425 Boul. Léger, suite C8, Montréal-Nord, Qc  
 Tel.: 514-321-0222

**PATRONATO A.C.L.I. QUEBEC**  
 3821 Bélanger Est, Mt., H1X 1B4  
 Tel.: 514-721-3696

**PATRONATO ENASCO**  
 6052 Jean-Talon Est, Suite C, Mt., H1S 3A9  
 Tel.: 514-252-5041

**PATRONATO ITAL-UIL**  
 1555 Jean-Talon Est, Mt., H2E 1A7,  
 Tel.: 514-728-4242

**PATRONATO INAS UFFICIO CENTRALE**  
 505 Jean-Talon Est, Mt., H2R 1T6  
 Tel.: 514-844-0010

**PATRONATO INAS RECAPITO**  
 8370 Boul. Lacordaire, Mt., H1R 3Y6  
 Tel.: 514-326-7262

**PATRONATO SIAS SEDE DI MONTREAL**  
 2835 Sauvé Est, Mt., H2B 1C6  
 Tel.: 514-382-7775

**PATRONATO INCA-CGIL**  
 1549 Jarry Est, Mt., H2E 1A7  
 Tel.: 514-721-7373

### PARROCCHIE ITALIANE

**MADONNA DELLA DIFESA**  
 6800 Henri-Julien, Mt., H2S 2V4  
 Tel.: 514-277-6522

**MADONNA DEL CARMINE**  
 7645 Le Mans, St-Leonard  
 Tel.: 514-256-3632

**MADONNA DI POMPEI**  
 2875 Sauve Est, Mt., H2B 1C6  
 Tel.: 514-388-9271

**MADRE DEI CRISTIANI**  
 7935 Lefebvre, Ville Lasalle, H8N 2A9  
 Tel.: 514-365-2830

**MARIA AUSILIATRICE**  
 8555 Maurice Duplessis, R.D.P. H1E 4C3  
 Tel.: 514-648-9424

**MISSIONE DELL'ANNUNZIATA**  
 658 3eme Avenue, Lachine H8S 2T8  
 Tel.: 514-634-2174

**NOTRE DAME DELLA CONSOLATA**  
 1700 Jean-Talon Est, Mt., H2E 1T2  
 Tel.: 514-374-0122

**MADONNA DEL DIVINO AMORE**  
 756 rue Roland Forget, Laval H7E 4C1  
 Tel.: 450-663-1120

**SANTA RITA**  
 655 Sauriol Est, Mt., H2C 1T9  
 Tel.: 514-387-3220

**SANTA CATERINA DA SIENA**  
 7070 Somerled, Mt., H4N 1V9  
 Tel.: 514-484-2168

**SAN GIOVANNI BOSCO**  
 2510 Springland, Mt., H4G 2G4  
 Tel.: 514-767-1763

**SAN DOMENICO SAVIO**  
 9190 Ste. Claire, Mt., H1L 1Z7  
 Tel.: 514-351-5646

**CHIESA ITALIANA DEI REDENTORE UNITED CHURCH OF CANADA**  
 6980 Papineau, Mt., H2E 2G5  
 Tel.: 514-729-2711

### CLSC

Montréal-Nord 514-327-0400  
 Saint-Léonard 514-328-3460  
 R.D.P. 24/24 514-494-4924

### OSPEDALI

Royal Victoria 514-842-1231  
 Ospedale Pediatrico di Montréal 514-934-1934  
 Santa Cabrini 514-252-6000  
 Jean-Talon 514-495-6767  
 Rivieres-Des-Prairies 514-323-7260  
 Ste-Justine 514-345-4931

**ITALIA-ROMANIA 1-1 E CORI RAZZISTI CONTRO BALOTELLI** - Nel deserto dell'Hypo-Arena di Klagenfurt, il 17 novembre scorso hanno fatto più rumore i "buu" razzisti che i tifosi romeni e un centinaio di ultrà Italia, gruppo di estrema destra spesso al seguito della Nazionale, riservano a Balotelli, oltre agli insulti all'indirizzo dell'oriundo Ledesma. "No a una nazionale multietnica", lo striscione esposto. Degli azzurri di Prandelli, invece, segnali scarsi e debolissimi. L'Italia non va oltre il pari per 1-1 contro la Romania. Avversari in vantaggio al 34° del primo tempo. Il pareggio arriva solo a 8 minuti dalla fine, grazie ad un gol del bianconero Quagliarella. Prandelli dovrà lavorare moltissimo, archiviando in fretta il 2010 da brividi. Da segnalare gli infortuni di Chivu (sospetta elongazione, un'altra tegola per Benitez) e De Rossi.



IN BREVE

## CAMPIONATO DI SERIE A - 13ª GIORNATA

# Eto'o fuori di testa (come l'Inter) E il Milan va in fuga

■ **Nerazzurri sconfitti 2-1 dal Chievo. Delneri ritrova Krasic e i 3 punti: 2-0 al Genoa a Marassi. La Lazio pareggia a Parma: rossoneri a +3 dopo la vittoria sulla Fiorentina. Colpi esterni di Palermo (2-1 al Cesena), Sampdoria (3-2 al Lecce) e Cagliari (2-1 al Brescia). Il Catania supera di misura il Bari**

ROMA, (Oggi.it) - Samuel Eto'o perde la testa. E colpisce (non visto dall'arbitro) con una violenta testata un giocatore del Chievo. È il simbolo del momento di difficoltà dell'Inter, fermata a Verona e ora a -9 dalla vetta. Dove c'è il Milan che grazie a Ibrahimovic regola anche la Fiorentina a San Siro

**LA 13ESIMA GIORNATA** - Il Milan è ufficialmente in fuga. La vittoria nell'anticipo di sabato sulla Fiorentina aveva già blindato il primo posto, ma il pareggio della Lazio a Parma permette ai rossoneri di portare a 3 punti il vantaggio sulla squadra di Reja. Terzo il Napoli (4-1 sul Cagliari), mentre al quarto posto, con 23 punti, 6 meno del Milan, sale la Juventus vittoriosa a Genova sul Genoa. Ma la grande notizia è un'altra: l'Inter che ha perso 2-1 a Chievo si ritrova a -9 dalla capolista e in piena crisi di gioco, identità e nervi. Per la squadra di Benitez, 2 punti nelle ultime 4 partite, mai così male dal 2004. Insomma, il Milan trascinato da Ibrahimovic fa sul serio. E lo svedese è ancora decisivo nell'1-0 di San Siro contro la Fiorentina.

**CHIEVO-INTER 2-1** - Sembra senza fine la crisi dell'Inter. Battuta a Verona dal Chievo, è a 9 punti dal Milan capolista e per di più con Eto'o (l'unico della rosa ad esprimersi sui livelli stratosferici dell'anno scorso) che va incontro a una squalifica (prova tv) per la testata al petto dello sloveno Cesar. Sicuramente sulla stagione dei nerazzurri incide anche un pò di sfortuna. Oltre ai numerosi infortuni, sullo 0-0 Pandev ha colpito un palo: il classico episodio che



CHIEVO-INTER 2-1: Samuel Eto'o cerca di liberarsi dell'avversario

avrebbe potuto cambiare la gara, perché l'Inter stava crescendo. Poi, però, è arrivato il gol di Pellissier. L'Inter ha subito il colpo, non solo sul piano del gioco, come testimonia la testata assestata da Eto'o. Nel secondo tempo è arrivato il 2-0 di Moscardelli. Proprio Eto'o, che non avrebbe dovuto essere in campo per l'episodio alla Zidane, ha segnato il 2-1 nel recupero.

**MILAN-FIORENTINA 1-0** - La rovesciata di Ibrahimovic che determina l'1-0 sulla Fiorentina, oltre a essere un gesto tecnico pregevole, è quasi un simbolo del ribaltamento di valori nel campionato italiano dopo anni di dominio nerazzurro. Come i tifosi rossoneri speravano al via della stagione, lo svedese sta facendo la differenza. E se è presto per dire che lo scudetto sarà rossonero, è già ora di constatare che Ibra è decisivo e determinante in quasi tutti i punti fin qui accumulati dal Milan. E nel vantag-



MILAN-FIORENTINA 1-0: Zlatan Ibrahimovic segna il gol decisivo a San Siro

gio accumulato in particolare sull'Inter.

**ROMA-UDINESE 2-0** - Un gol per tempo di Ménez (bella azione personale) e di Borriello danno alla Roma tre punti importanti, che certificano la ritrovata salute dei giallorossi, con una striscia di risultati utili che hanno cancellato la crisi di inizio stagione. L'Udinese ci ha provato, in particolare con Di Natale e però ha trovato il gol, ingiustamente annullato, soltanto nei minuti di recupero oltre il 90'.

**GENOA-JUVENTUS 0-2** - La Juve risponde ai successi di Milan e Roma andando a espugnare Marassi 2-0: è il nono risultato utile consecutivo per la squadra di Del Neri. Il Genoa rimedia invece il primo stop con Ballardini in panchina dopo i successi con Bologna e Cagliari. La Juve costruisce la sua vittoria nel primo tempo grazie soprattutto alla buona prova del rientrante Krasic.

**PARMA-LAZIO 1-1** - Al Tardini finisce 1-1 e il pari va bene al Parma e, tutto sommato, anche ai biancocelesti anche se perdono 2 punti nei confronti della capolista Milan. In vantaggio il Parma con Crespo, poi raggiunto sul corner di Hernanes: Floccari sfiora, la palla finisce sulla testa di Antonelli e poi in rete. È autogol.

**CESENA-PALERMO 1-2** - Terza vittoria esterna per il Palermo che passa 2-1 al 'Dino Manuzzi' di Cesena. Il gol del vantaggio arriva grazie al quinto centro stagionale dello sloveno Ilicic, quello della vittoria è il primo gol di capitano Miccoli, pienamente recuperato, dopo 6 mesi.

**LECCE-SAMPDORIA 2-3** - Una tripletta di Pazzini e la Sampdoria vola a Lecce, rimediando a un secondo tempo folle nel quale aveva consentito a un avversario in 10 di recuperare

un doppio svantaggio.

**BRESCIA-CAGLIARI 1-2** - Bel debutto per Roberto Donadoni sulla panchina del Cagliari: i suoi ritrovano una vittoria che in trasferta mancava dal gennaio scorso.

**CATANIA-BARI 1-0** - Ancora Terlizzi. Come a Palermo, anzi meglio. A sette giorni di distanza dal gol messo a segno nel derby di Sicilia, il difensore rossazzurro si ripete. Il colpo di testa del centrale etneo vale tre punti pesanti.

**NAPOLI-BOLOGNA 4-1** - Poco più di un allenamento per il Napoli il posticipo serale contro il povero (in tutti i sensi, vista la situazione societaria: rischia il fallimento) Bologna. Azzurri in vantaggio già al 3' del primo tempo con Maggio. Al 37' il 2-0 su tiro di Hamsik deviato da Garics. Nella ripresa di nuovo in gol lo slovacco al 4'. Poi è Meggiolini a segnare il 3-1 per il Bologna, ma 6 minuti dopo Cavani segnava il 4-1 raggiungendo di nuovo Samuel Eto'o in cima alla classifica cannonieri. Il Napoli invece si conferma al terzo posto con 24 punti, due in meno della Lazio, ma uno in più della Juve e 2 in più della Roma.



CLASSIFICA MARCATORI SERIE A	
S. ETO'O (Inter)	9
E. CAVANI (Napoli)	9
Z. IBRAHIMOVIC (Milan)	7
M. DI VAIO (Bologna)	7
J. PASTORE (Palermo)	7
M. BORRIELLO (Roma)	6
A. MATRI (Cagliari)	6
F. QUAGLIARELLA (Juventus)	6
A. PATO (Milan)	6



GENOA - JUVE 0-2: Marco Storari respinge di pugno un tentativo del liguri

SERIE B - 16ª GIORNATA

Il Siena fa poker, l'Atalanta c'è  
E il Torino torna in corsa



Il Siena esulta dopo il gol di Mastronunzio

ROMA, (Sky.it) - Si accorcia la classifica nei quartieri alti in serie B. Le prime inseguatrici non falliscono e si mantengono in scia al Novara. Il Siena torna ad essere la più immediata inseguitrice nonché l'avversario più temibile per i piemontesi per la promozione diretta in serie A. La formazione di Antonio Conte torna ad essere costante, cinica, vittoriosa e soprattutto efficace in attacco. Non che di fronte ci fosse una difesa irresistibile ma il 4-1 sul Portogruaro, in trasferta, la dice lunga sulla ritrovata verve dei toscani. Sono andati a segno Terzi, Mastronunzio, Bolzoni e Calaiò che collocano i bianconeri al secondo posto a due sole lunghezze dal Novara. Al successo del Siena ha riposto l'ottima Atalanta di Colantuono che non ha avuto particolari difficoltà a liquidare la pratica Crotone nonostante i timori della vigilia rappresentati dalla pericolosità dell'avversario. Pratica chiusa già a inizio secondo tempo con il gol del vantaggio siglato dal solito Tiribocchi e con il raddoppio messo a segno da Pettinari nei primissimi minuti della ripresa. I bergamaschi inseguono dal terzo posto e sono a +2 sulla Reggina. Perde per la prima volta in campionato, in questa stagione, l'Empoli battuto nel derby tutto toscano dal Livorno al Picchi. La squadra di Aglietti era riuscita a rimettere in piedi il match dopo l'1-0 firmato da Iori grazie a un calcio di rigore trasformato da Coralli ma poi è stato Miglionico a chiudere i conti e a regalare i tre punti alla squadra di Pilon che accorcia la classifica agganciando il Padova, che perde 2-1 in casa del Vicenza, al sesto posto. Grande prestazione per il Torino orfano dell'infortunato Alessandro Bianchi. La squadra di Lerda rimonta e batte 3-2 il Modena in un match dalle emozioni intensissime. Granata in vantaggio con Sgrigna dopo 4'. Situazione capovolta dalle reti di Mazzarani e Cani, ma nella ripresa una doppietta di D'Ambrosio, con due gol

La squadra di Conte espugna Portogruaro grazie a un netto 4-1 I bergamaschi liquidano la pratica Crotone 2-0, i granata battono in rimonta il Modena 3-2. Primo ko stagionale dell'Empoli nel derby col Livorno



Bertani segna per il Novara

di testa, ha permesso ai granata di portare a casa l'intera posta in palio e di rientrare in piena corsa per i playoff. Al Grosseto occorre una vittoria per scacciare la crisi e invece è arrivato un pari pirotecnico nel 3-3 contro l'Albinoleffe. Sempre in vantaggio, i toscani sono stati raggiunti tutte le volte dagli indomabili di Mondonico che portano a casa un punto importante in chiave salvezza. In coda preziosissimo successo del Cittadella che rifila tre reti al Piacenza che era sembrato in crescita nelle ultime giornate ma che accusa una battuta d'arresto che frena la risalita in classifica, mentre per i veneti all'orizzonte si profila una situazione molto più tranquilla a quota 18 punti. Il Sassuolo non riesce a schiodarsi dall'ultimo posto nonostante il turno casalingo. Gli emiliani impattano 0-0 contro la Triestina e restano fanalino di coda della serie B. Termina a reti inviolate anche Ascoli-Varese. Sospesa per pioggia alla fine del primo tempo Frosinone-Pescara. Infine la supersfida di lunedì tra Novara e Reggina si è conclusa 3-1 per i piemontesi.

CALCIO ITALIANO

RISULTATI E CLASSIFICHE

SERIE A

13ª giornata - 21/11/2010		MILAN	29
Brescia - Cagliari	1-2	LAZIO	26
Catania - Bari	1-0	NAPOLI	24
Cesena - Palermo	1-2	JUVENTUS	23
Chievo - Inter	2-1	ROMA	22
Genoa - Juventus	0-2	INTER	20
Lecce - Sampdoria	2-3	PALERMO	20
Milan - Fiorentina	1-0	SAMPDORIA	19
Napoli - Bologna	4-1	CHIEVO	19
Parma - Lazio	1-1	CATANIA	17
Roma - Udinese	2-0	UDINESE	17
Prossimo turno - 28/11/2010		GENOA	17
Bari - Cesena		FIorentina	15
Bologna - Chievo		PARMA	15
Brescia - Genoa		CAGLIARI	14
Cagliari - Lecce		BOLOGNA	14
Inter - Parma		LECCE	12
Juventus - Fiorentina		BRESCIA	11
Lazio - Catania		CESENA	11
Palermo - Roma		BARI	9
Sampdoria - Milan			
Udinese - Napoli			

SERIE B

16ª giornata - 20/11/2010		NOVARA	36
Ascoli - Varese	0-0	SIENA	31
Atalanta - Crotone	2-0	ATALANTA	30
Cittadella - Piacenza	3-0	REGGINA	28
Frosinone - Pescara sosp.		EMPOLI	25
Grosseto - Albinoleffe	3-3	PADOVA	24
Livorno - Empoli	2-1	LIVORNO	24
Novara - Reggina	3-1	TORINO	24
Portogruaro - Siena	1-4	VARESE	23
Sassuolo - Triestina	0-0	CROTONE	22
Torino - Modena	3-2	PESCARA	19
Vicenza - Padova	2-1	MODENA	19
Prossimo turno - 27/11/2010		VICENZA	19
Atalanta - Livorno		CITTADELLA	18
Crotone - Vicenza		TRIESTINA	17
Empoli - Sassuolo		FROSINONE	16
Frosinone - Ascoli		ALBINOLEFFE	16
Modena - Cittadella		ASCOLI	15
Padova - Varese		GROSSETO	15
Pescara - Portogruaro		PIACENZA	15
Piacenza - Torino		PORTOGRUARO	14
Reggina - Albinoleffe		SASSUOLO	13
Siena - Novara			
Triestina - Grosseto			

Lega Pro 1ª Div. Girone A

14ª giornata - 21/11/2010		SORRENTO	26
Bassano - Spezia	0-0	GUBBIO	25
Lumezzane - Gubbio	0-2	SPAL	24
Monza - Cremonese	2-2	ALESSANDRIA	23
Paganese - Como	0-0	REGGINA	22
Pavia - Alessandria	1-1	SALERNITANA	22
Pergocrema - Reggina	0-1	SPEZIA	19
Salermitana - Ravenna	1-1	SUDTIROL	19
Sorrento - Sudtirolo	3-2	CREMONESE	18
Spal - Verona	1-1	LUMEZZANE	18
Prossimo turno - 28/11/2010		PERGOCREMA	16
Alessandria - Monza		BASSANO	16
Como - Salernitana		RAVENNA	15
Cremonese - Pergocrema		PAVIA	15
Gubbio - Sorrento		VERONA	14
Ravenna - Spal		COMO	13
Reggina - Bassano		MONZA	13
Spezia - Paganese		PAGANESE	11
Sudtirolo - Lumezzane			
Verona - Pavia			

Lega Pro 1ª Div. Girone B

14ª giornata - 21/11/2010		NOCERINA	29
Barletta - Viareggio	0-0	BENEVENTO	28
Benevento - Andria	2-0	ATLETICO ROMA	27
Cavese - Atletico Roma	0-2	TARANTO	22
Cosenza - Siracusa	1-2	FOGGIA	20
Lucchese - Foligno	3-0	VIRTUS LANCIANO	20
Nocerina - Foggia	3-1	GELA	19
Pisa - Virtus Lanciano	1-1	COSENZA	18
Taranto - Juve Stabia	1-0	SIRACUSA	18
Ternana - Gela	2-0	JUVE STABIA	17
Prossimo turno - 28/11/2010		LUCCHESE	16
Andria - Pisa		FOLIGNO	15
Atletico Roma - Ternana		VIAREGGIO	15
Foggia - Benevento		TERNANA	15
Foligno - Nocerina		PISA	15
Gela - Barletta		ANDRIA	14
Juve Stabia - Cavese		BARLETTA	12
Siracusa - Taranto		CAVESE	11
Viareggio - Cosenza			
V. Lanciano - Lucchese			

Lega Pro 2ª Div. Girone A

13ª giornata - 21/11/2010		Canavese - Pro Vercelli	1-1
Feralpi Salò - Lecco	0-1	Montichiari - Valenzana	0-0
Renate - Sambonifacese	1-1	Sacilese - Mezzocorona	2-1
Savona - Casale	1-1	Tritium - Rodengo	1-0
Tritium - Rodengo	1-0	Virtus Entella - Pro Patria	1-1
Prossimo turno - 28/11/2010		Casale - Virtus Entella	
Lecco - Sacilese		Pro Patria - Feralpi Salò	
Pro Vercelli - Sanremese		Rodengo - Mezzocorona	
Sambonifacese - Tritium		Savona - Montichiari	
Savona - Montichiari		Valenzana - Canavese	
PRO PATRIA	24		
TRITIUM	22		
PRO VERCELLI	21		
FERALPI SALÒ	21		
SAMBONIFACESE	16		
SAVONA	16		
LECCO	15		
CANAVESE	14		
VALENZANA	13		
MONTICHIARI	11		
RENATE	11		
RODENGO	11		
VIRTUS ENTELLA	10		
MEZZOCORONA	10		
SACILESE	7		
CASALE	6		
SANREMESE	5		

Lega Pro 2ª Div. Girone B

11ª giornata - 14/11/2010		Bellaria Igea - L'Aquila	0-0
Carrarese - Giulianova	3-0	Celano - San Marino	0-1
Chieti - Prato	3-1	Gavornano - Sangiovese	1-0
Gavornano - Sangiovese	1-0	Giacomense - Carpi	1-1
Poggibonsi - Fano	1-0	Villacidrese - Crociati Noceto	1-2
Prossimo turno - 28/11/2010		Bellaria Igea - Villacidrese	
Croc. Noceto - Poggibonsi		Fano - Chieti	
Giulianova - Gavornano		L'Aquila - Celano	
Prato - Giacomense		San Marino - Carpi	
San Marino - Carpi		Sangiovese - Carrarese	
CARPI	26		
CARRARESE	22		
SAN MARINO	20		
GIACOMENSE	16		
CHIETI	16		
L'AQUILA	16		
POGGIBONSI	15		
PRATO	14		
GAVORRANO	14		
CROCIATI NOCETO	13		
BELLARIA IGEA	12		
SANGIOVESINE	10		
CELANO	9		
FANO	8		
VILLACIDRESE	7		
GIULIANOVA	6		

Lega Pro 2ª Div. Girone C

11ª giornata - 14/11/2010		Avellino - Vibonese	4-0
Aversa Normanna - Milazzo	1-0	Brindisi - Catanzaro	1-0
Campobasso - Latina	0-1	Isola Liri - Trapani	0-1
Sangiuseppese - Matera	1-2	Pomezia - Fondi	1-1
Vigor Lamezia - Melfi	4-1		
Prossimo turno - 28/11/2010		Avellino - Vigor Lamezia	
Catanzaro - Campobasso		Fondi - Trapani	
Latina - Sangiuseppese		Matera - Pomezia	
Melfi - Isola Liri		Milazzo - Brindisi	
Vibonese - Aversa Normanna			
LATINA	25		
TRAPANI	22		
SANGIUSEPPESE	21		
POMEZIA	21		
AVELLINO	18		
VIGOR LAMEZIA	17		
BRINDISI	17		
MATERA	16		
AVERSA NORMANNA	16		
MELFI	15		
FONDI	14		
MILAZZO	14		
VIBONESE	8		
CAMPOBASSO	7		
ISOLA LIRI	5		
CATANZARO	2		

# Pat Burns, l'ex coach dei Canadiens perde l'ultima battaglia

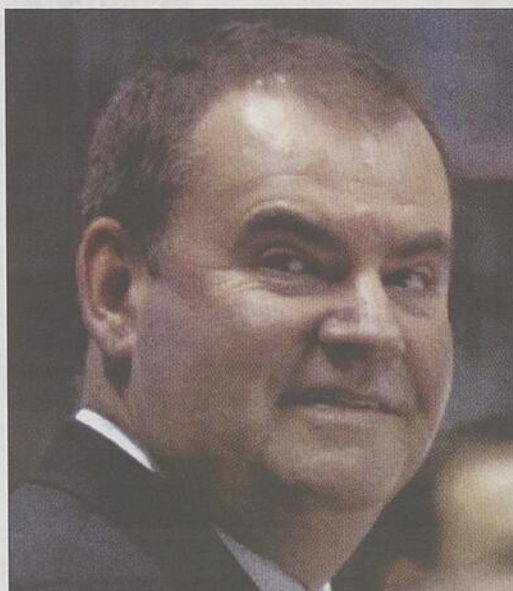
**MONTRÉAL** - Dopo una lunga battaglia contro il cancro, lo scorso 19 novembre è morto **Pat Burns**, ex-allenatore dei Canadiens e uno degli allenatori di maggior successo nella NHL degli ultimi 20 anni. Il 58enne è deceduto a La Maison Aube-Lumière, a Sherbrooke.

Pat Burns nasce a Montréal il 4 aprile 1952. Dopo una carriera come poliziotto a Gatineau, conosciuto per la sua grande passione e la sua personalità molto intensa, decide di dedicarsi all'hockey. Arriva nella NHL nel 1988, iniziando

proprio come allenatore dei **Canadiens** (dopo aver allenato il 'club scuola' a Sherbrooke nel 1987) e proseguendo con 3 altre squadre prima di ritirarsi come allenatore nel 2004 per combattere il cancro.

Nel suo primo anno a Montréal, Burns e i Canadiens raggiungono 53 vittorie stagionali, disputando la finale della Stanley Cup contro i Calgary Flames nel 1989. Anche se i montreallesi escono sconfitti dalla sfida, Burns si rivela un grande protagonista, meritandosi il premio 'Jack Adams' come miglior allenatore dell'anno.

Dopo la quarta stagione alla guida degli Habs, Burns continua il suo percorso a Toronto per la stagione 1992-1993, di nuovo con risultati immediati. Si vede nominato 'allenatore dell'an-



Pat Burns si è aggiudicato in 3 occasioni (1989, 1993 e 1998) il premio 'Jack Adams' come miglior allenatore dell'anno

no' per la seconda volta nel 1993 e i suoi **Maple Leafs** arrivano in semifinale nel 1993 e 1994.

Dopo essere stato esonerato dai Leafs nel 1996, Pat Burns torna nella NHL alla guida dei **Boston Bruins** nella stagione 1997-1998, meritandosi di nuovo il premio 'Jack Adams' a fine stagione. Diventando il solo allenatore a vincere il premio per

3 volte. Però la mancanza dei play-off nel 2000 (l'unica volta che una squadra allenata da lui va a giocare a golf in anticipo) e un brutto esordio nella stagione 2000-2001 gli costano la panchina della squadra di Boston.

Il suo impegno successivo è con i **New Jersey Devils** nella stagione 2002-2003, quando i suoi uomini non soltanto mettono fuori proprio i Boston Bruins nel primo giro dei play-offs, ma conquistano la loro terza Stanley Cup, la prima per lui, dopo una serie eliminatoria al cardiopalma contro gli Anaheim Ducks.

Purtroppo è proprio quando arriva al top dell'hockey che la sua carriera si interrompe drammaticamente. È costretto a dimettersi come allenatore nel 2004 dopo che gli era stato

diagnosticato il cancro al colon.

Dopo averlo superato, l'anno dopo gli viene diagnosticato il cancro al fegato, che riesce a sconfiggere con successo. Nel 2009, però, il cancro ritorna per la terza volta, questa volta ai polmoni.

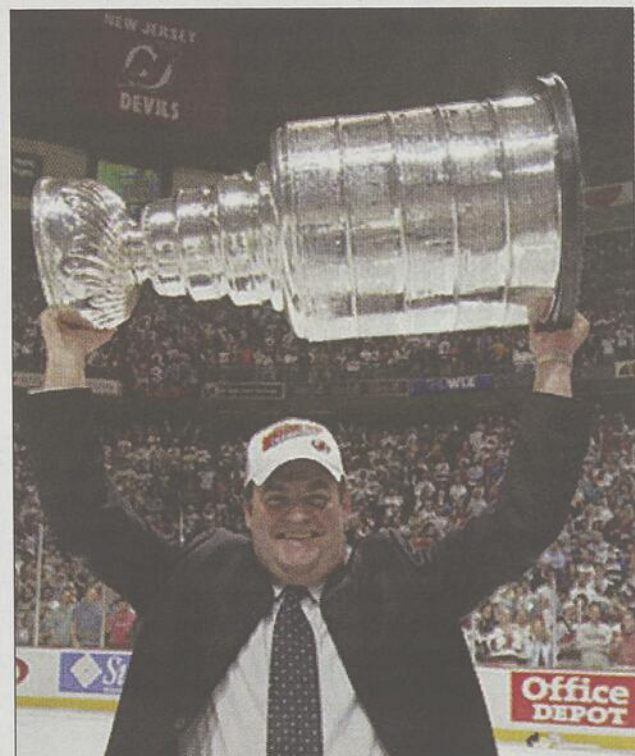
"Non voglio che nessuno stia male per me. Ho avuto una bellissima vita. Sono stato fortunato a diventare protagonista di uno degli sport più belli che ci siano: la NHL", ha affermato Burns a Scott Morrison di 'Hockey Night in Canada' nel 2009.

L'ultima apparizione pubblica di Burns è stata nell'ottobre scorso a Stanstead, Québec, per l'annuncio che presto gli sarebbe stata dedicata un'arena.

"I tifosi di hockey si ricorderanno non solo dei suoi trionfi, ma anche del suo umore, la sua sincerità, umanità ed il grande coraggio. Con profondo cordoglio, la NHL invia le sue più sentite condoglianze alla famiglia ed agli amici di Pat Burns", ha affermato il commissario della NHL Gary Bettman.

"Ho avuto il privilegio di incontrarlo a marzo quando il Governo del Canada, insieme alle Città di Stanstead e del Governo del Québec, ha annunciato che una nuova arena sarà costruita e dedicata a Burns, un uomo conosciuto per il suo stile duro ma appassionato e intenso", ha affermato il primo ministro canadese Stephen Harper.

Pat Burns lascia nel dolore sua moglie Line, i figli Maureen e Jason ed i figliastri Stephanie e Maxime. Per i Canadiens la scomparsa di Pat Burns arriva proprio prima della sfida in casa del 20 novembre contro i Toronto Maple Leafs. Entrambe le squadre non hanno deluso soprattutto con i rispettivi portieri: Carey Price con 30 parate e Jonas Gustavsson con 39. A segnare per i Canadiens sono stati Jeff Halpern e Michael Cammalleri: 2-0 per i montreallesi, la prima squadra allenata da Pat Burns.



Pat Burns vince la sua unica Stanley Cup nel 2003 con i New Jersey Devils

**Sias**

Servizio Italiano Assistenza Sociale



GUIDO



ROSA

**Sias**

Servizio Italiano Assistenza Sociale

## UN PATRONATO PER TUTTI

Per i servizi sociali dei lavoratori costituito dal M.C.L.

**SERVIZIO GRATUITO**

Per disbrigare tutte le pratiche con gli enti previdenziali

Redditi gratuiti per chi ha la pensione dell'INPS



**ATTENZIONE**

APERTURA NUOVO UFFICIO

Sede R.D.P.

209-8595 Boul. Maurice-Duplessis

Montréal, Qc, H1E 4H7

Tel : 514-881-0308

Pratiche di tutte le pensioni canadesi ed estere, infortuni sul lavoro e altri servizi sociali.

**ORARIO D'UFFICIO R.D.P. :**

Mercoledì al Venerdì : 9 :00-17 :00

Lunedì e Martedì : chiuso

**MONTRÉAL :**

Lunedì al Giovedì : 9 :00-16 :00

Sabato : 9 :00-13 :00

Venerdì : chiuso

**ADRESSE :**

**SEDE MTL**

2835 rue Sauvé E., Montréal, QC, H2B 1C6

Tel : 514-382-7775 / Fax : 514-383-5777

**SEDE RDP**

8595 boul. Maurice-Duplessis, Montréal, QC, H1E 4H7

Tel : 514-881-0308 / Fax : 514-881-1134

FOOTBALL CFL



**Alouettes in finale**

I MONTREALESI HANNO BATTUTO GLI ARGONAUTS 48-17 ED ORA DISPUTERANNO LA GRANDE FINALE CONTRO I ROUGHRIDERS DI SASKATCHEWAN, LA RIVINCITA DELL'ANNO SCORSO

**MONTREAL** - Gli Alouettes di Montréal andranno a Edmonton per la finalissima della Grey Cup. È stata una partita a senso unico quella che si è disputata allo Stadio Olimpico di Montréal il 21 novembre scorso contro gli Argonauts di Toronto. La gara è finita 48-17 e per i montreallesi è la terza finale consecutiva.

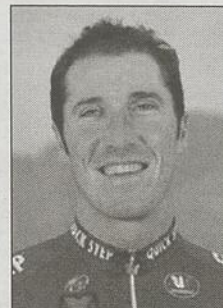
Partenza fulminea dei padroni di casa, già in vantaggio per 17-0 all'inizio del secondo quarto. Grande show del quarterback Anthony Calvillo, che completa 19 dei suoi 26 passaggi, tra cui 2 touchdown per Jamel Richardson. Protagonista anche Avon Cobourne, che porta la gara fuori della portata degli Argos con un touchdown decisivo nel terzo quarto. Gli Als andranno ora a Edmonton per disputare la finalissima della Grey Cup contro i Roughriders di Saskatchewan, che hanno sconfitto in trasferta gli Stampeders di Calgary per 20-16 nell'altro match. Sarà dunque la stessa finale dell'anno scorso, quando il trionfo degli Als per 28-27 ha suscitato molte polemiche dopo che un penalità accordata nei secondi finali per troppi giocatori dei Roughriders in campo ha regalato agli Als il 'field-goal' decisivo, originalmente fallito, ma poi realizzato. La 98ª edizione del campionato della Grey Cup si svolgerà domenica 28 novembre alle 18.00: è la prima volta che l'Alberta ospita 2 finali consecutive, dopo l'edizione 2009 che si è giocata a Calgary.

CICLISMO

**"I corridori riposano, il ciclismo no"**



A CURA DI Joe Cappadocia joecappadocia@videotron.ca



Matteo Tosatto

L'italiano Matteo Tosatto ha trovato finalmente squadra: vestirà nella prossima stagione la maglia della Sungard-Saxo di Bjarne Riis e Alberto Contador (quest'ultimo, però, è ancora in attesa di conoscere il suo destino dopo l'esplosione del caso clenbuterolo). Il trevigiano, 36 anni, lascia la Quick Step dopo cinque stagioni e una vittoria al Tour de France (nel 2006). Gregario d'esperienza e affidabilità, all'ultimo Mondiale è stato il miglior azzurro. Da domenica Tosatto si unirà ai nuovi compagni per il ritiro della squadra, fissato a Fuerteventura (Spagna). La scorsa settimana è cominciata una nuova settimana di sopralluoghi degli organizzatori del Giro d'Italia, che si sono riuniti a Ravenna per l'arrivo della 12/a tappa della corsa rosa. "Il traguardo sarà il medesimo del 2005, in via Di Roma, dove vinse Alessandro Petacchi in volata, spiega Mauro Vegni, direttore operativo del Giro. Sul percorso arrivando da Castelfidardo lungo la SS 16 Adriatica, gli atleti durante il percorso toccheranno molti monumenti come la Basilica di Sant'Apollinare in Classe, uno degli otto monumenti che a Ravenna sono patrimonio dell'Unesco. Sarà una delle ultime occasioni per i velocisti come Petacchi, Cavendish ed altri sprinter". Nei prossimi giorni gli

organizzatori verificheranno l'arrivo e la partenza di Castelfidardo, 11/a e 12/a tappa. **LA MOSTRA IN ONORE DI MAGNI** - Ci sarà anche una mostra a rendere omaggio ai 90 anni di Fiorenzo Magni. Si chiamerà "I novant'anni del Leone". L'evento si terrà dal 7 al 19 dicembre a Monticello Brianza città di adozione del campione. Si tratta della mostra più completa mai organizzata su Fiorenzo Magni, i cui oggetti provengono dalla sua collezione personale e da quella di Antonio Penati, appassionato ed entusiasta cultore del ciclismo. Soprannominato Leone delle Fiandre, Fiorenzo Magni, è stato un atleta capace di grandi imprese sportive, un corridore in grado di imporsi in corse di interesse nazionale, e questo proprio mentre l'Italia intera si schierava e tifava Coppi o Bartali, da qui l'appellativo con il quale è rimasto famoso, "il terzo uomo". L'iniziativa rappresenta un'occasione unica per conoscere o riscoprire, attraverso una selezione di cimeli unici tra cui le sue biciclette, le sue maglie, riviste, giornali e ricordi preziosi di ampio valore, il grande campione toscano. "Festeggiare il mio novantesimo compleanno con questa manifestazione, dichiara Fiorenzo Magni, è un'occasione per far rivivere questo sport". **A GENNAIO ARMSTRONG** - Di questi giorni anche un'altra notizia interessante per il mondo del ciclismo: Lance Armstrong parteciperà il 29 e 30 gennaio ad una gara internazionale di triathlon. Il campione americano, che in Australia disputerà il Tour Down Under, la sua ultima gara dopodiché attaccherà la sua bici al chiodo d'oro: Armstrong è vincitore di ben 7 Tour de France, un record assoluto.

**VINO E OLIO ALL'INGROSSO DALL'ITALIA**

(WINE ON THE PREMISES)

L'olio extravergine D'Onofrio, ora sul mercato canadese, si è radicalmente evoluto: da prodotto D'Onofrio, infatti, l'olio si va trasformando in un prodotto di culto.

Il consumatore sembra apprezzare sempre di più il prodotto.

Una bottiglia di 500 ML. costa 9.00\$

1 LT. 14.00\$ (in promozione) Reg. 16.00 \$ / LT



A partire da **4\$** il litro (inclusa la tassa federale)

I vini importati dal Belpaese sono di ottima qualità e a prezzi irrisori

**GRANDI VINI ITALIANI TUTTI I GIORNI**



Una vasta scelta di vini, sia rosso che bianco  
In Canada sempre più vino italiano

In termini assoluti, l'Italia si posiziona al primo posto nella classifica generale dei paesi produttori

Chi vuole degustare del buon vino può chiamare al 450-632-4525

**FIRST NATIONS WINERY**

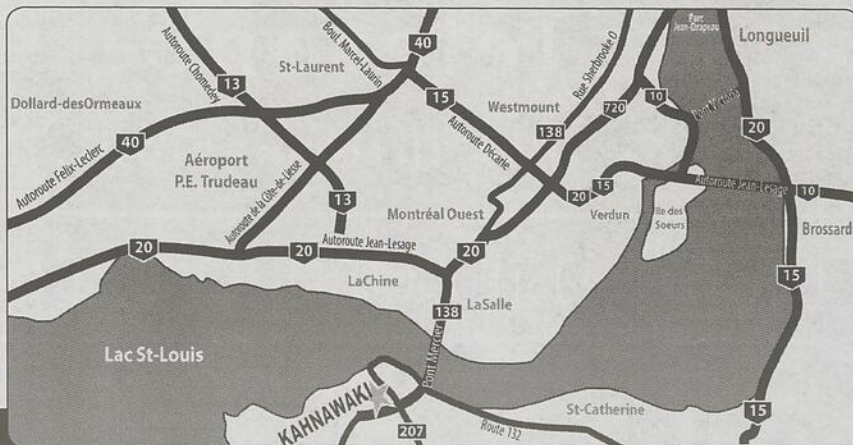


1510, route 138  
Kahnawake, Québec  
450-632-4525

La boutique è aperta dal lunedì al venerdì (10am-8pm) e il sabato e la domenica (10am-6pm)

www.fnwinery.com

Prendere il Ponte Mercier sulla strada 138 West, direzione Chateaugay. 500 metri dopo il secondo semaforo girare a destra. Situato al 1510, strada 138, Kahnawake





RESTAURANT

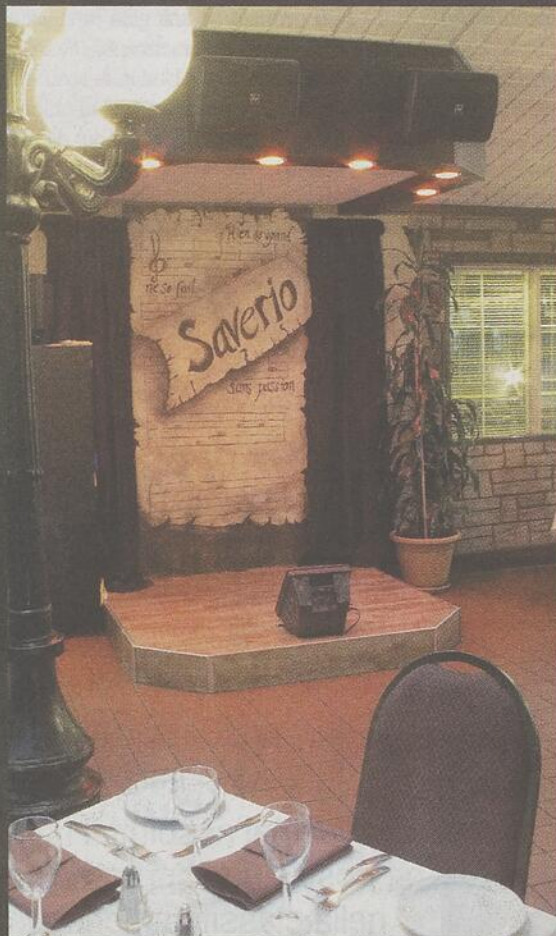
**Saverio**

**Buone  
Feste**

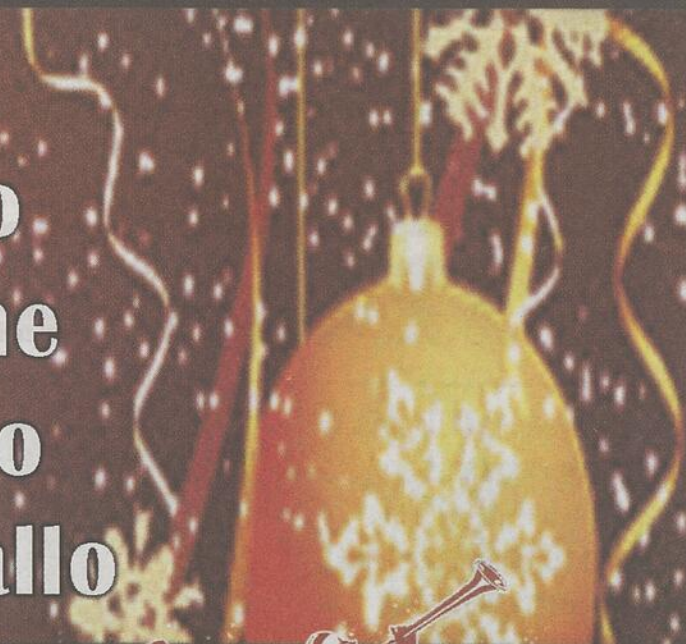


Sale di riunioni d'affari – Prenotazioni per gruppi – Servizio di trattenimento

**PASTA FRESCA • VITELLO • FRUTTA DI MARE • GRIGLIATE**



**Prenotate  
al più presto  
per il Veglione  
di Capodanno  
con cena e ballo**



**1365 Boul. Curé-Labelle (Laval, Qc)**

**Telefono: 450.686.8669**

Per informazioni: Nicola e Dario Lancelotta

Brunch gastronomia italiana ogni domenica - Aperto il 24 dicembre

[www.restaurantsaverio.com](http://www.restaurantsaverio.com)